

Gigaset

C530 IP

Congratulations

By purchasing a Gigaset, you have chosen a brand that is fully committed to sustainability.

This product's packaging is eco-friendly!

To learn more, visit www.gigaset.com.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Bezpečnostní pokyny

Pozor

Než začnete zařízení používat, přečtěte si bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.
Vysvětlíte pokyny svým dětem. Poučte je také o možných nebezpečích, která souvisejí s používáním zařízení.

	Používejte pouze napájecí adaptér dodávaný spolu se zařízením. K připojení pevné linky a sítě LAN použijte pouze dodaný kabel a k tomu určené konektory.
	Vkládejte pouze dobíjecí baterie , které odpovídají příslušné specifikaci (viz „Technické údaje“), v opačném případě nelze vyloučit závažné poškození zdraví. Viditelně poškozené baterie se musí vyměnit.
	Provoz tohoto zařízení může mít vliv na fungování lékařských přístrojů. Dodržujte technické podmínky zdravotnických zařízení, např. lékařské ordinace. Pokud používáte lékařské přístroje (např. kardiostimulátor), informujte se u jejich výrobce, do jaké míry jsou tyto přístroje odolné vůči externímu vysokofrekvenčnímu rušení (informace o výrobku Gigaset viz „Technické údaje“).
	Nepřikládejte si sluchátko zadní stranou k uchu, pokud zní nebo pokud je zapnuta funkce hlasitého telefonování. Mohli byste si přivodit těžké trvalé poškození sluchu. Přístroj Gigaset je kompatibilní s většinou digitálních naslouchadel dostupných na trhu. Bezchybnou spolupráci se všemi naslouchadly ovšem zaručit nelze. Sluchátko může působit nepříjemný bzučivý nebo pískavý zvuk v analogových naslouchadlech, nebo může mít vliv na jejich modulaci. V případě potíží kontaktujte odborného technika zabývajícího se naslouchadly.
	Tyto přístroje nejsou chráněny proti stříkající vodě. Nenechávejte je proto ve vlhkých místnostech, jako jsou např. koupelny nebo sprchy.
	Nepoužívejte přístroje v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v lakovnách.
	Zařízení předávejte třetím osobám vždy s návodem k obsluze.
	Vadné přístroje vyřadte z provozu nebo je nechejte opravit servisním oddělením, protože jinak by mohly rušit jiné bezdrátové služby.
	Přístroj nepoužívejte, je-li displej naprasklý nebo rozlomený. Rozlomené sklo nebo plast může způsobit úrazy na rukou a na obličej. Nechte si přístroj opravovat v servisu.
	Ztrátě sluchu zabráníte tím, že se vyhnete naslouchání při velké hlasitosti po delší dobu.

Bezpečnostní pokyny

Upozornění

- ◆ Přístroj nefunguje při výpadku elektrického proudu. Nelze uskutečňovat ani žádná tísňová volání.
- ◆ Jsou-li **tlačítka nebo displej blokovány, nelze** volit ani čísla tísňového volání.

Tento návod k použití popisuje pouze malou část funkcí vašeho telefonu.

Detailní popis funkcí vašeho telefonu naleznete v návodu k obsluze na internetu na www.gigaset.com/C530IP.

Obsah balení



- 1** Základna Gigaset C530 IP
- 2** Napájecí adaptér pro připojení základny k elektrické síti
- 3** Telefonní kabel (zploštěný) pro připojení základny k analogové pevné síti
- 4** Kabel sítě Ethernet (LAN) pro připojení základny k routeru (síť LAN / Internet)
- 5** Sluchátko Gigaset C530H
- 6** Dva akumulátory pro sluchátko (nenabité)
- 7** Kryt přihrádky na akumulátory sluchátka
- 8** Spona na opasek pro sluchátko
- 9** Nabíječka sluchátka
- 10** Napájecí adaptér pro připojení základny k elektrické síti
- 11** Tento stručný návod k obsluze s průvodcem instalací telefonu, textem licence, záručním plněním a odkazy na podrobné návody k obsluze a důležité stránky na Internetu. Při aktualizaci firmwaru základny se v případě potřeby provede také aktualizace návodu k použití. Aktualizace jsou volně ke stažení na internetové adrese www.gigaset.com.

Tlačítka a funkce sluchátka

Tlačítka a funkce sluchátka



- 1 **Displej v klidovém stavu**
- 2 **Stavový řádek**
Symboly zobrazují aktuální nastavení a provozní stav telefonu
- 3 **Dialogová tlačítka**
- 4 **Tlačítka zpráv**
Přístup k seznamům volajících a zpráv;
bliká: nová zpráva nebo nový hovor
- 5 **Tlačítka zavěšení, zapínání a vypínání**
Ukončení hovoru, přerušování funkce, návrat o jednu úroveň v menu (**krátce** stisknout), návrat do klidového stavu (**dlouze** stisknout); zapnutí/vypnutí sluchátka (v klidovém stavu **dlouze** stisknout)
- 6 **Tlačítka "křížek"**
Zapnutí a vypnutí blokování tlačítek (v klidovém stavu **dlouze** stisknout); přepínání mezi psaním velkých a malých písmen a číslic;
Zadání pauzy ve volbě (**dlouhé** stisknutí)
- 7 **Mikrofon**
- 8 **Tlačítka R**
Zpětný dotaz (Flash) (**dlouhé** stisknutí)
- 9 **Tlačítka "hvězdička"**
Vypnutí vyzváněcích tónů (v klidovém stavu **dlouze** stisknout);
Zobrazení tabulky zvláštních znaků (při zadávání textu)
- 10 **Zdíčka pro náhlavní soupravu**
- 11 **Tlačítka 1**
Volba memoboxu (**dlouze** stisknutí)
- 12 **Tlačítka přijetí volání / Tlačítka hlasitého telefonování**
Vytočení zobrazeného čísla;
Přijetí hovoru; přepínání mezi režimy sluchátka a hlasitého telefonování;
Otevření seznamu opakované volby (**krátké** stisknutí)
- 13 **Ovládací tlačítka / Tlačítka menu**

Přehled připojení



- 1 Příprava sluchátka: Vložte akumulátory
- 2 Připojte nabíječku k elektrické síti a nabijte akumulátory.
- 3 Připojte k základnové stanici telefonní a napájecí kabel.
- 4 Připojte základnovou stanici k telefonní a elektrické síti.
- 5 Základnu připojte k internetu připojením základny k routeru. (připojení přes router a modem nebo router s integrovaným modemem)
- 6 Počítač v místní síti LAN (volitelně) - pro rozšířenou konfiguraci základny Gigaset C530 IP

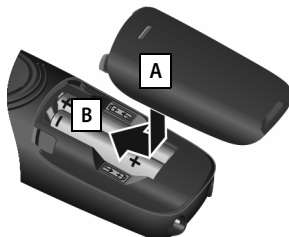
Příprava sluchátka

Příprava sluchátka

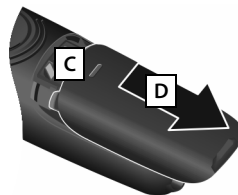
1 Vložte dodané akumulátory a zavřete víčko přihrádky na akumulátory



- ▶ Akumulátory vkládejte se správnou polaritou (směr vkládání viz. obrázek).



- ▶ Nasadte shora kryt akumulátorů [A].
- ▶ Poté víčko zasuňte, až zaklapne [B].

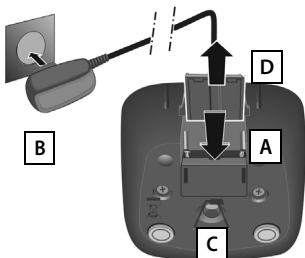


Opětovné otevření krytu akumulátorů:

- ▶ Sáhnete do drážky nahoře u víčka [C] a posuňte ho směrem dolů [D].

- ▶ Displej je chráněn fólií. Tuto ochrannou fólii sejměte!

2 Připojení nabíječky a nabití akumulátorů



- ▶ Zapojte plochý kolík napájecího adaptéru [A].
- ▶ Napájecí adaptér zapojte do elektrické zásuvky [B].

Odpojení konektoru od nabíječky:

- ▶ Odpojte napájecí adaptér z elektrické sítě.
- ▶ Stiskněte tlačítko pojistky [C] a odpojte zástrčku [D].



Akumulátory jsou dodávány částečně nabitě. Před použitím je zcela nabijte. Akumulátory jsou zcela nabitě, jakmile na displeji zhasne symbol blesku ⚡.

- ▶ Nechejte sluchátko **6 hodin** v nabíječce.

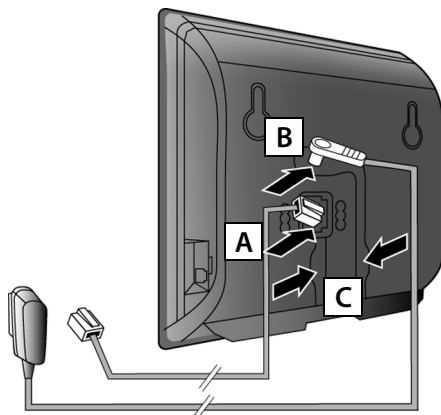
Stav nabití akumulátorů se v klidovém stavu zobrazí na displeji:



(prázdný až plný).

Připojení základny

3 Připojení telefonního a elektrického kabelu k základně



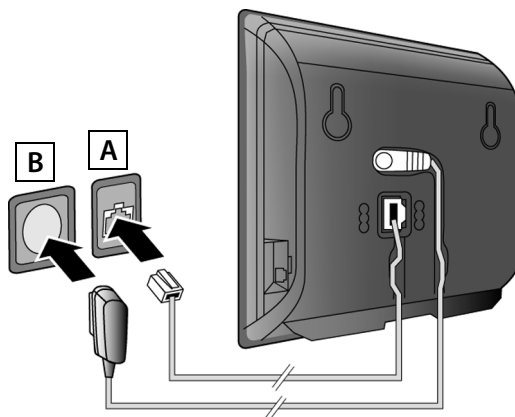
- ▶ Zapojte (zploštělý) telefonní kabel do spodní zdiřky na zadní straně základny **A**.
- ▶ Napájecí kabel ze síťového zdroje zapojte do horní zdiřky na zadní straně základny **B**.
- ▶ Oba kabely uložte do drážek, které jsou k tomu určeny **C**.


Používejte pouze **dodaný** telefonní kabel a dodaný napájecí adaptér.

4 Připojení základny k pevné a elektrické síti

- ▶ Telefonní kabel zasuňte do zásuvky pevné linky **A**.
- ▶ **Poté** zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky **B**.

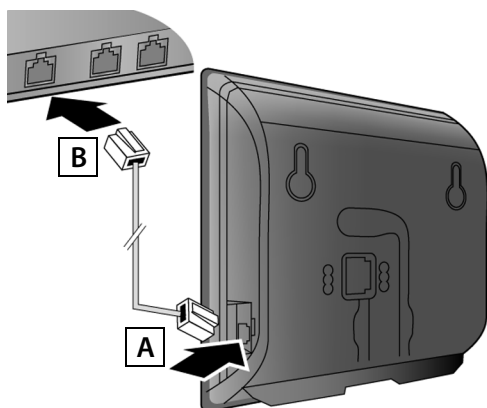
Napájecí adaptér musí být za provozu **vždy** zapojen do elektrické zásuvky, protože telefon bez připojení k síti nefunguje.



Nyní již můžete telefonovat prostřednictvím pevné sítě:
Zadejte na sluchátku číslo a stiskněte tlačítko přijetí hovoru .

Připojení základny

5 Připojení základny k routeru (Internet)

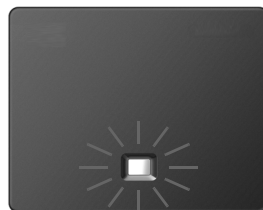


- ▶ Konektor ethernetového kabelu zapojte do přípojovací zdířky sítě LAN **A** na boku základny.
- ▶ Druhý konektor ethernetového kabelu zapojte do přípojky sítě LAN routeru **B**.

Používejte pouze ethernetový kabel dodaný s telefonem.

Pokud je telefon propojen s routerem a router je zapnutý, rozsvítí se na přední straně základnové stanice tlačítko (tlačítko pagingu).

Upozornění o ochraně dat: Více informací o uložených datech vztahujících se ke službě Gigaset.net-Service naleznete na stránkách www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Připojení počítače k routeru (volitelné)

Nastavení základny telefonu lze provádět z PC připojeného k telefonu prostřednictvím routeru.



- ▶ Propojte síťový konektor počítače s další zdířkou sítě LAN na routeru.

V následujícím textu se předpokládá, že router telefonu automaticky přiřadí adresu IP (tzn. router a telefon mají aktivní protokol DHCP).

Ve **výjimečných případech** (např. pokud není aktivní protokol DHCP routeru) je třeba základně za účelem zajištění přístupu do sítě LAN přiřadit pevnou adresu IP. Tuto adresu IP je nutné před provedením dalších kroků zadat na sluchátku.

Bližší informace naleznete v podrobném návodu k obsluze na internetu na adrese www.gigaset.com/C530IP.

K zadání můžete použít například následující nabídku sluchátka:

- ▶  (stiskněte pravou část ovládacího tlačítka) ▶  ▶ **System** ▶ **Místní síť**
- ▶ (v případě potřeby zadejte systémový kód PIN)

Konfigurace spojení VoIP

Zadání přístupových dat ke službě VoIP a přiřazení spojení VoIP jako odesílací nebo přijímací spojení (kroky **7** - **12**) můžete vedle způsobu popsaného v následujícím oddíle provést rovněž prostřednictvím počítače.

- ▶ Otevřete v počítači webový prohlížeč.
- ▶ Zadejte do adresního řádku prohlížeče adresu URL www.gigaset-config.com a stiskněte klávesu Enter.

Spojte se s webovým konfigurátorem vaší základny. Pro přihlášení k webovému konfigurátoru potřebujete systémový kód PIN telefonu (nastavení při dodání: 0000).

Popis webového konfigurátoru naleznete v návodu k obsluze na internetu na adrese www.gigaset.com/C530IP a v online nápovědě k webovému konfigurátoru.

Předpoklady k provedení následujících kroků:

Abyste mohli telefonovat po internetu (VoIP) s libovolnými osobami připojenými k internetu, v pevné nebo mobilní síti, potřebujete účet VoIP.

- ▶ U provozovatele služeb VoIP si zařídte příslušný účet VoIP.
- ▶ Připravte si údaje o svém účtu VoIP, které jste obdrželi od poskytovatele služeb.

Budete potřebovat:


- ▶ Své přihlašovací jméno, heslo a případně (v závislosti na konkrétním poskytovateli služeb) uživatelské jméno (často se používá telefonní číslo VoIP),

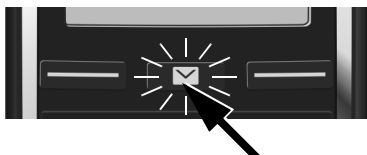
Nebo:

- ▶ Váš osobní autokonfigurační kód (aktivační kód), v případě, že váš poskytovatel umožňuje funkci „Automatická konfigurace“.


Konfigurace spojení VoIP

7 Spuštění konfigurace

Jakmile je sluchátko dostatečně nabitě (přibližně 20 minut po jeho vložení do nabíječky), začne na něm blikat tlačítko zpráv .



- ▶ Stiskněte na sluchátku tlačítko zpráv .

Pokud se na displeji zobrazí hlášení „Nový firmware k dispozici“, je pro telefon k dispozici aktualizovaný firmware. Stiskněte pravé dialogové tlačítko **Ano**. Nový firmware se načte. Tento proces potrvá zhruba 6 minut. Potom znovu bliká tlačítko zprávy .


- ▶ **Spuštění konfigurace:** Stiskněte tlačítko zprávy .

8 Spuštění průvodce spojením VoIP



- ▶ Stiskněte tlačítko pod displejem **Ano** (= pravé dialogové tlačítko).



- ▶ Text lze posunout stisknutím dolní části ovládacího tlačítka .
- ▶ Pro pokračování stiskněte dialogové tlačítko **OK**.


Pokud se průvodce spojením nespustí správně nebo pokud jej zavřete, můžete jej spustit znovu prostřednictvím nabídky sluchátka:

- ▶  Ovládací tlačítko ▶  **Telefonie** ▶ **Asistent VoIP**

Konfigurace spojení VoIP



Zobrazí se seznam všech spojení VoIP, která jsou k dispozici (IP 1 až IP 6). Již nastavená spojení VoIP jsou označena symbolem .

- ▶ Opakovaným stisknutím dolní části ovládacího tlačítka  přejděte na požadované spojení.

- ▶ Pro pokračování stiskněte dialogové tlačítko **OK**.

Za předpokladu, že telefon je nastaven na automatickou konfiguraci (tovární nastavení), vidíte následující displej. Pokud se dotaz nezobrazí, pokračujte podle pokynů v části **10**.

Pokud jste obdrželi **přihlašovací jméno a heslo** a případně uživatelské jméno:

- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **Ne**.
- ▶ Dále pokračujte krokem **10**.



Pokud jste obdrželi **kód pro automatickou konfiguraci**:

- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **Ano**.
- ▶ Dále pokračujte krokem **9**.

Pokud se telefon nepodaří připojit k Internetu, zobrazí se hlášení **Připojení k Internetu není k dispozici**.

- ▶ **Zobrazení informací o možných příčinách chyb:** Stiskněte dialogové tlačítko **Info**.
- ▶ **Ukončete průvodce spojením VoIP a spusťte průvodce připojením:** Stiskněte dialogové tlačítko **OK**. Dále pokračujte krokem **12**.

Konfigurace spojení VoIP

9 Zadání kódu automatické konfigurace



- ▶ Zadejte na klávesnici kód pro automatickou konfiguraci (maximálně 32 číslic).
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.


Všechna data potřebná k telefonování pomocí služby VoIP se načítají do telefonu přímo z internetu.

Po dokončení stahování dat se na displeji zobrazí hlášení **Vas ucet je registrovan u poskytovateli.**

Dále pokračujte krokem **12**.

10 Volba poskytovatele služeb a načtení dat poskytovatele služeb do základny




- ▶ Zvolte zemi ovládacím tlačítkem .
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.






- ▶ Zvolte poskytovatele ovládacím tlačítkem .
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.

Obecná data poskytovatele služeb VoIP se stáhnou a uloží do telefonu.

Pokud váš poskytovatel služeb není uveden v seznamu, je třeba průvodce spojením VoIP ukončit:

- ▶ **Dlouze** stisknete tlačítko zavěšení . Sluchátko přejde do klidového stavu.
- ▶ Proveďte konfiguraci a přiřazení odesílacího a přijímacího spojení prostřednictvím webového konfiguratoru. Bližší informace naleznete v podrobném návodu k obsluze na internetu na adrese www.gigaset.com/C530IP.

11 Zadání osobních dat účtu VoIP

- ▶ Přepínání mezi psaním malých a velkých a písmen a zadávání číslic. Stiskněte tlačítko  (ev. opakovaně).
- ▶ Smazání nesprávně zadaného znaku: Stiskněte dialogové tlačítko . Smaže se vždy znak vlevo od kurzoru.
- ▶ Pohyb v rámci vstupního pole: Stiskněte ovládací tlačítko vpravo nebo vlevo .



- ▶ Pomocí tlačítek s čísly zadejte přihlašovací jméno (název uživatele), které jste získali od poskytovatele služeb VoIP. Respektujte přitom psaní velkých a malých písmen.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.



- ▶ Pomocí tlačítek s čísly zadejte přihlašovací heslo, které jste získali od poskytovatele služeb VoIP. Respektujte přitom psaní velkých a malých písmen.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.

V závislosti na podmínkách konkrétního poskytovatele služeb můžete být vyzváni k zadání dalšího jména (**Jmeno uzivatele**). Zadejte jej tak, jak je uvedeno výše.

Pokud je **Jmeno uzivatele** stejné jako **Jmeno pro overovani**, stiskněte pravé dialogové tlačítko **OK**.

Pokud jste správně zadali všechny údaje potřebné pro přístup ke službě VoIP, na displeji se po chvíli zobrazí hlášení „**Vas ucet je registrovan u poskytovatele.**“. Průvodce spojením VoIP se ukončí.

Přidělení odesílacího/příjímacího připojení

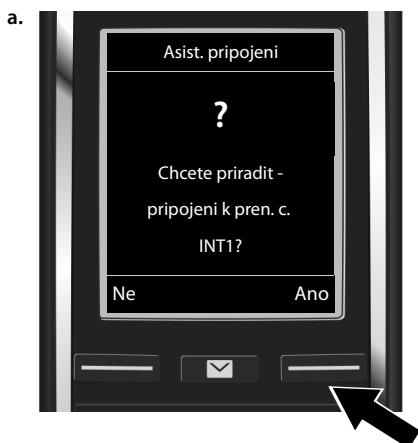
Přidělení odesílacího/příjímacího připojení

12 Spuštění průvodce připojením

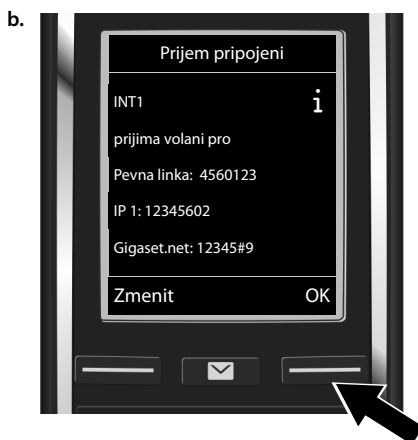
Aby bylo možné prostřednictvím nově nakonfigurovaného spojení (např. **IP 1**) volat jiné účastníky, je třeba toto spojení přidělit alespoň jednomu přihlášenému sluchátku jako odesílací spojení.

Standardní typ přiřazení: Spojení VoIP je přiděleno jako příjímací spojení (umožňující příjem příchozích hovorů) všem přihlášeným sluchátkům a místnímu hlasovému záznamníku. Jako odesílací spojení není přiděleno žádnému ze sluchátek.


Na displeji se zobrazí dotaz:



- ▶ Chcete-li změnit nastavení odesílacích a příjímacích spojení sluchátka s interním názvem **INT1**, stiskněte dialogové tlačítko **Ano**.
- ▶ Pokud nastavení sluchátka změnit nechcete, stiskněte dialogové tlačítko **Ne**.

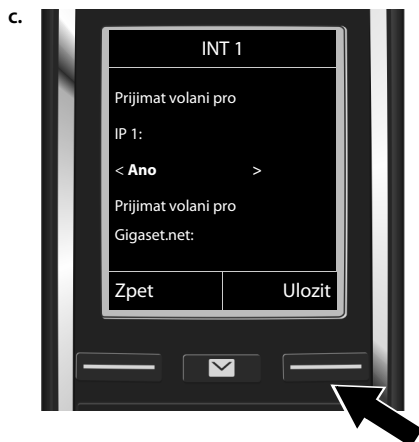


Zobrazí se seznam aktuálně přidělených příjímacích spojení.


Seznamem můžete případně procházet pomocí tlačítka .

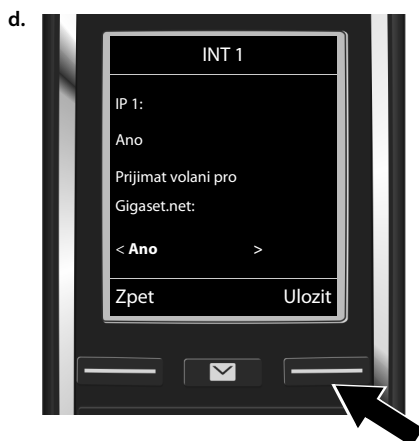
- ▶ Chcete-li změnit nastavení příjímacího spojení, stiskněte dialogové tlačítko **Zmenit**.
- ▶ Pokud nastavení změnit nechcete, stiskněte dialogové tlačítko **OK**. Není třeba provádět následující kroky. Pokračujte krokem e.


Přidělení odesílacího/přijímacího spojení



Pokud nechcete, aby byly na sluchátku signalizovány hovory přijímané prostřednictvím spojení VoIP **IP 1**:

- ▶ Stiskněte **pravou část** ovládacího tlačítka , tím nastavíte možnost **Ne**.



- ▶ Přejděte k dalšímu spojení: Stiskněte **dolní část** ovládacího tlačítka . Podle výše uvedených pokynů zvolte možnost **Ano** nebo **Ne**.
- ▶ Zopakujte uvedené kroky u všech spojení.
- ▶ Dokončení nastavení: Stiskněte dialogové tlačítko **Ulozit**.

Na displeji se pro kontrolu znovu zobrazí aktualizovaný seznam přijímacích spojení. Stisknutím dialogového tlačítka **OK** přiřazení spojení potvrdíte.

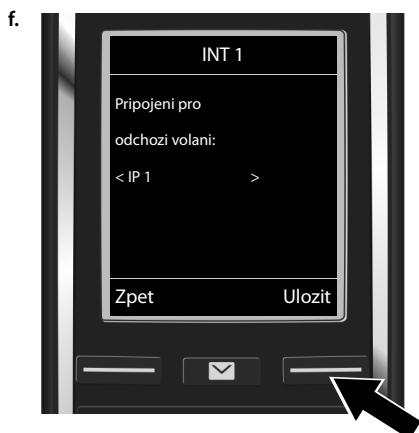
Přidělení odesílacího/přijímacího připojení




Zobrazí se odesílací spojení, které je pro sluchátko aktuálně nastaveno:

Pevna linka.

- ▶ Zachování nastavení: Stiskněte dialogové tlačítko **OK**. Není třeba provádět následující krok.
- ▶ Změna nastavení: Stiskněte dialogové tlačítko **Zmenit**.



Nastavte, prostřednictvím kterého spojení/ telefonního čísla mají být přijímány hovory na sluchátko:

- ▶ Opakovaným stisknutím **pravé** části ovládacího tlačítka  nastavte požadované spojení (např. **IP 1**).



- ▶ Uložení nastavení: Stiskněte dialogové tlačítko **Uložit**.

Místo konkrétního spojení lze zvolit také možnost **Vyber u každ.v**. Toto nastavení umožňuje u každého hovoru vybrat, prostřednictvím kterého spojení se má uskutečnit.

Dále můžete spustit průvodce připojením pro všechna další sluchátka přihlášená k základně. Na každém ze sluchátek se zobrazí následující dotaz:

Chcete priradit připojení k pren. c. xxx?

- ▶ U všech přihlášených sluchátek zopakujte kroky **a.** až **f.** (viz nahoře).

Ukončení instalace

Po úspěšném dokončení nastavení se na displeji krátce zobrazí hlášení **Prirazování připojení bylo dokončeno**. Potom přejde sluchátko do klidového režimu.

Příklad zobrazení v klidovém stavu:



Zobrazí se:

Intenzita signálu mezi základnou a sluchátkem:
dobrý až slabý: , žádný příjem:
 (červená barva)

Stav nabití akumulátorů:

(vybité až nabité)

červeně bliká: akumulátory jsou téměř vybité

(proces nabíjení)

INT 1: Interní název sluchátka

V zařízení Gigaset lze nakonfigurovat ještě pět dalších spojení VoIP (telefonních čísel VoIP).

V podrobném návodu k obsluze svého telefonu (na internetu na adrese

www.gigaset.com/C530IP najdete úplné informace týkající se uvedení telefonu do provozu, konfigurace nových spojení, ovládání telefonu a možná řešení často kladených otázek a problémů.

Abyste mohli volání přes internet přijímat kdykoli, měl by být router trvale připojen k internetu.


Záznamy v telefonním seznamu Gigaset.net

Záznamy v telefonním seznamu Gigaset.net

Vložení jména do telefonního seznamu Gigaset.net

Gigaset.net* je služba VoIP společnosti Gigaset Communications GmbH, prostřednictvím níž můžete **zdarma** telefonovat s ostatními uživateli, kteří používají zařízení Gigaset VoIP.

Pokud při **prvním** otevření telefonního seznamu Gigaset.net provedete následující kroky, budete do telefonního seznamu Gigaset.net zařazeni:

- ▶ Stiskněte **dlouze** dolní část ovládacího tlačítka . ▶ Zvolte **Gigaset.net**.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **Moznosti**.
- ▶ Zvolte **Vlastní informace**.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **OK**.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **Upravit**.

Bude navázáno spojení s telefonním seznamem Gigaset.net online. Na displeji se zobrazí tento dotaz:



- ▶ Prostřednictvím tlačítek s čísly zadejte jméno, pod kterým si přejete být uvedeni v telefonním seznamu Gigaset.net**.
- ▶ Stiskněte dialogové tlačítko **Uložit**.

Pokud již záznam s tímto jménem existuje, zobrazí se hlášení „**Prezdivka již existuje! Proveďte změnu.**“. Budete znovu vyzváni k zadání jména.

* Vyloučení záruky

Gigaset.net je dobrovolná služba společnosti Gigaset Communications GmbH poskytovaná bez záruky a ručení za disponibilitu sítě a výkon.


** Upozornění k ochraně údajů

Přezdívka, kterou si zvolíte, se uloží na centrálním serveru společnosti Gigaset a v online telefonním seznamu Gigaset.net. Pod touto přezdívkou můžete přijímat hovory od ostatních uživatelů služby Gigaset.net. **Zadáním svých údajů vyjadřujete souhlas s jejich uložením do paměti.** Pokud nechcete, aby byly vaše osobní údaje uloženy, můžete postup ukončit stisknutím pravého dialogového tlačítka **Uložit**.

Více informací o uložených datech vztahujících se ke službě Gigaset.net-Service naleznete na stránkách www.gigaset.net/privacy-policy.


Telefonování

Telefonování

- ▶ Pomocí číselných tlačítek na sluchátku zadejte telefonní číslo.
Při volání prostřednictvím spojení VoIP může být nutné zadat předvolbu i v případě, že jde o místní volání (závisí na poskytovateli služby).
- ▶ Stiskněte tlačítko přijetí hovoru .

Přiřazeno **pevné odesílací spojení**: Číslo se vytočí prostřednictvím standardního spojení.
(Standardní typ přiřazení: spojení v pevné síti)

Vyber u každ.v. přiřazeno: Na displeji se zobrazí seznam spojení vašeho telefonu, která jsou k dispozici (**Pevna linka, IP 1, ...**).

- ▶ Zvolte odesílací spojení a stiskněte tlačítko přijetí hovoru . Číslo se vytočí prostřednictvím zvoleného standardního spojení.

Zákaznický servis a podpora

Zákaznický servis a podpora

Krok za krokem k vašim řešením se zákaznickým servisem Gigaset
www.gigaset.com/service



Navštivte naše stránky zákaznického servisu:

www.gigaset.com/service

Zde kromě jiného naleznete:

- ◆ Otázky & odpovědi
- ◆ Možnost stáhnout si zdarma software a provozní návody
- ◆ zkoušky slyšitelnosti



Kontaktujte naše pracovníky servisu:

Nemůžete najít žádné řešení v sekci „Otázky & odpovědi“?

Jsmo vám rádi k dispozici ...

... **na e-mailu:** www.gigaset.com/contact

... na telefonu:

Pouze v případě oprav či reklamací:

Servisní hotline-linka Česká republika **233 032 727**

(Cena dle běžných sazeb hovorů v ČR)

Mějte připraven doklad o koupi.

Prosím berte na vědomí, že pokud Gigaset produkt nebyl prodán autorizovaným dealerem v daném regionu, produkt nemusí být plně kompatibilní s lokální telefonní sítí. Na balení vedle označení CE je uvedeno, pro kterou/ které země je zařízení určeno. Pokud je zařízení používáno v rozporu s pokyny, instrukcemi v manuálu a se zařízením jako takovým, toto může mít vliv na reklamační nebo záruční podmínky (oprava nebo výměna produktu).

Aby mohla být uznána záruka, kupující je žádán doložit nákupní doklad, na kterém je uvedeno datum nákupu (datum od kterého je počítána záruční doba) a typ zboží které bylo zakoupeno.

Ohledně otázek o DSL a VoIP přístupu, prosím kontaktujte příslušného poskytovatele služeb.

Záruka

Záruční list

Typ přístroje:

.....

Výrobní číslo přístroje: (viz typový štítek přístroje)

..... (vyplní prodejce)

Datum prodeje:

..... (vyplní prodejce)

Razítko a podpis prodejce: (vyplní prodejce)

Oprava č. 1

Datum příjmu do opravy

Datum provedení opravy

Razítko a podpis opravy:

Oprava č. 2

Datum příjmu do opravy

Datum provedení opravy

Razítko a podpis opravy:

Oprava č. 3

Datum příjmu do opravy

Datum provedení opravy

Razítko a podpis opravy:

Záruční podmínky - viz zadní strana.

Záruční podmínky

- 1) Záruční doba na výrobek činí 24 měsíců a počíná plynout dnem převzetí výrobku kupujícím. Životnost akumulátoru je 6 měsíců od data převzetí výrobku kupujícím. Ztráta kapacity akumulátoru, která se projeví do šesti měsíců od převzetí výrobku, jde k tíži prodávajícího. Po této době se toto posuzuje jako snížení funkčnosti akumulátoru způsobené obvyklým opotřebením.
- 2) Odpovědnost za vady nelze uplatnit: Pokud výrobek nebyl provozován v souladu s návodem k použití, pokud se jedná o chybnou instalaci výrobku, pokud došlo k neoprávněnému nebo neodbornému zásahu do výrobku, vniknutí cizích látek do výrobku, působení vyšší moci (např. živelné pohromy), pokud byl výrobek skladován mimo rozmezí teplot - přístroj: -25°C až +55°C, akumulátor: 0°C až +49°C - nestanovil výrobce v návodu k použití jinak, pokud byl výrobek skladován nebo provozován ve vlhkém, prašném, chemicky agresivním či jinak nevhodném prostředí - nestanovil výrobce v návodu k použití jinak, pokud dojde k mechanickému poškození, pokud byl výrobek připojen na jiné než předepsané napájecí napětí, pokud bylo k výrobku připojeno jiné než výrobcem schválené příslušenství. Odblokování bezpečnostního kódu výrobku není servisním úkonem a nevztahuje se na něj záruka. Ztráta nebo zapomenutí bezpečnostního kódu výrobku nejsou vadami, a proto za ně prodávající v rámci poskytované záruky neodpovídá.
- 3) Prodávající rovněž neodpovídá za vady, pro které byla poskytnuta sleva z ceny výrobku.
- 4) Prodávající neručí za zachování individuálních nastavení či údajů uložených kupujícím v reklamovaném výrobku. Prodávající si vyhrazuje právo vrátit reklamovaný výrobek ve stavu, který odpovídá stavu při jeho převzetí kupujícím, tj. bez jakýchkoliv dat a s továrním nastavením.
- 5) Řádně vyplněný záruční list musí obsahovat tyto náležitosti: typ výrobku, výrobní číslo, razítko prodejce, datum prodeje a podpis oprávněného pracovníka.
- 6) Reklamacie je možné uplatnit u prodejce, dovozce nebo u prodejním a servisním centru společnosti Micos spol. s r.o. na adrese: Modřice - Masarykova 118, 664 42 (příjem poštou i osobní příjem) nebo na adrese Olomouc - Ztracená 6 (osobní příjem), Prostějov - Žižkovo nám. 11 (osobní příjem).
- 7) Hotline a informace o průběhu reklamace: tel. 233 032 727

Záruka

Prohlášení o shodě

Tento přístroj je určen pro analogové telefonní přípojky v České republice. Telefonování Voice-over-IP je možné přes LAN rozhraní (IEEE 802.3). V závislosti na vašem rozhraní telekomunikační sítě může být nezbytný další modem. Pro další informace prosím kontaktujte vašeho poskytovatele internetu. Specifické zvláštnosti země jsou zohledněny.

Společnost Gigaset Communications GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb a směrnice 1999/5/EC. Je též ve shodě s „Všeobecným oprávněním č.VO-R/10/08.2005-24 k využívání rádiových kmitočtů a k provozování zařízení krátkého dosahu“ a „Všeobecným oprávněním č. VO-R/8/08.2005-23 k využívání rádiových kmitočtů a k provozování zařízení bezšňůrové telekomunikace standardu DECT“.

Kopie Prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.gigaset.com/docs

nebo prostřednictvím hotline-linky společnosti (tel.: 23303 2727).

CE 0682

Ochrana životního prostředí

Naše představa ideálního životního prostředí

Společnost Gigaset Communications GmbH se hlásí ke své společenské odpovědnosti a angažuje se v boji za lepší svět. Ve všech oblastech naší činnosti, ať již se jedná o plánování výroby a procesů, výrobu, distribuci nebo likvidaci, klademe velký důraz na to, abychom plnili náš závazek šetrnosti k životnímu prostředí.

Další informace o ekologických výrobcích a postupech naleznete na webových stránkách na adrese

www.gigaset.com.

Systém zajištění ochrany životního prostředí



Společnost Gigaset Communications GmbH je certifikována v souladu s mezinárodními normami ISO 14001 a ISO 9001.

ISO 14001 (životní prostředí): certifikát vydaný zkušebníou TÜV SÜD Management Service GmbH, platný od září 2007.

ISO 9001 (kvalita): certifikát vydaný zkušebníou TÜV SÜD Management Service GmbH, platný od 17.2.1994.

Likvidace

Nevyhazujte akumulátory s běžným domovním odpadem. Respektujte místní předpisy o likvidaci odpadů, které si můžete vyžádat u svého obecního úřadu nebo specializovaného prodejce, u kterého jste si produkt koupili.

Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady.



Tento symbol škrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.

Správná likvidace a samostatný sběr starých přístrojů pomůže prevenci před negativními důsledky na životní prostředí a lidské zdraví. Je předpokladem opakovaného použití a recyklace použitého elektrického a elektronického zařízení.

Údržba a péče

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadů nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Údržba a péče

Zařízení otírejte **vlhkou** nebo antistatickou utěrkou. Nepoužívejte rozpouštědla ani utěrky z mikrovlákná.

Nikdy nepoužívejte suchou utěrku: hrozí nebezpečí vzniku elektrostatického výboje. Ve vzácných případech se stává, že kontakt přístroje s chemickými látkami způsobí změny jeho povrchu. Vzhledem k velkému množství chemikálií, které jsou na trhu k dostání, nebylo možné otestovat všechny látky.

Vady vysoce lesklého povrchu lze opatrně odstranit pomocí leštidel určených na displeje mobilních telefonů.

Kontakt s kapalinou

Pokud se přístroj dostane do kontaktu s kapalinou:

- 1 Přístroj odpojte od elektrického napájení.**
- 2 Vyměňte akumulátory a přihrádku na akumulátory ponechte otevřenou.**
- 3** Kapalinu nechte vytéci z přístroje.
- 4** Všechny díly otřete do sucha.
- 5** Poté přístroj nechte **alespoň 72 hodin** s otevřenou přihrádkou na akumulátory a klávesnicí směrem dolů (je-li jí přístroj vybaven) na suchém a teplém místě (**ne**: v mikrovlnné troubě, troubě na pečení apod.).
- 6 Po úplném vyschnutí můžete přístroj znovu zapnout.**

Po úplném vysušení je přístroj v mnoha případech i nadále funkční a lze ho zapnout.

Použití software Open Source

Všeobecné informace

Přístroj Gigaset obsahuje mimo jiné software Open Source, který podléhá různým licenčním podmínkám. Používání tohoto softwaru Open Source, který je distribuován společně s programy společnosti Gigaset Communications GmbH, upravují licenční podmínky pro software OpenSource.

Příslušné licenční texty pravidelně obsahují omezení odpovědnosti vzhledem k relevantnímu poskytovateli licence na software Open Source. Vyjmutí odpovědnosti pro licenci LGPL verze 2.1 například vypadá takto:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Odpovědnost Gigaset Communications GmbH tímto není nijak dotčena.

Licenční a právní upozornění

Jednotka Gigaset obsahuje software Open Source, který podléhá licenci GNU (GPL) (General Public License) nebo GNU (LGPL) (Library/Lesser General Public License). Odpovídající licenční podmínky najdete níže v původní verzi. Příslušný zdrojový kód si lze stáhnout z internetových stránek www.gigaset.com/opensource/. V průběhu tří let po koupi výrobku si lze za cenu režijních nákladů vyžádat odpovídající zdrojový kód také od společnosti Gigaset Communications GmbH. K tomu prosím využijte možnosti kontaktu uvedené na stránce www.gigaset.com/service.











Všechna práva vyhrazena. Práva změny vyhrazena.

Sigurnosni napuci

Pozor

Prije uporabe pročitajte sigurnosne naputke i uputu za korisnika.

Svojoj djeci objasnite njihov sadržaj te upozorite djecu na opasnosti prilikom korištenja telefona.

	Koristite samo mrežni strujni adapter naznačen na uređajima. Koristite samo isporučene kablove za fiksni i LAN-priključak i priključite ih isključivo u za to predviđene utičnice.
	Umetnite samo punjive baterije , koje odgovaraju specifikacijama (vidi „Tehnički podaci“), budući da nije moguće isključiti velike štete zdravlju i osobama. Baterije, koje su vidljivo oštećene, moraju biti zamijenjene.
	Moguć je utjecaj na funkcije medicinskih uređaja. Pripazite na tehničke uvjete dotičnog okoliša, npr. liječnička praksa. Ukoliko koristite medicinske aparate (npr. pejsmejker), molimo vas da se informirate kod proizvođača aparata. Tamo možete dobiti obavijest, koliko su odgovarajući aparati otporni na eksterne visokofrekventne energije (za informacije o vašem Gigaset-proizvodu pogledajte „Tehnički podaci“).
	Ne držite mobilnu slušalicu prislonjenu stražnjom stranom na uhu, kada ona zvoni odnosno kada ste uključili "handsfree" funkciju (zvučnik). Inače si možete prouzročiti teška, trajna oštećenja sluha. Vaš Gigaset se podnosi sa većinom digitalnih slušnih aparata, koji se nalaze na tržištu. Besprijeekorno funkcioniranje sa svakim slušnim aparatom ipak nije moguće jamčiti. Telefon može u analognim slušnim aparatima prouzročiti poremećajne šumove (brujanje ili zviždanje). U slučaju problema kontaktirajte akustičara za slušne aparate.
	Uređaji nisu zaštićeni od brizgajuće vode. Stoga ih ne postavljajte u vlažnim prostorima kao što su npr. kupaonice ili prostorije za tuširanje.
	Ne koristite uređaj u okolišu ugroženom eksplozijom, npr. lakirnice.
	Svoj Gigaset dajte trećima samo zajedno s uputom za rukovanje.
	Molimo, uklonite neispravne uređaje iz upotrebe ili ih dajte popraviti u servisu, budući da oni eventualno mogu remetiti druge radio usluge.
	Aparat nemojte koristiti, ako je zaslon napukao ili je razbijen. Polomljeno staklo ili plastika može prouzročiti povrede na rukama i licu. Aparat dajte popraviti u servisu.
	Kako biste spriječili gubitak sluha, izbjegavajte slušanje sa velikom glasnoćom tijekom duljeg vremena.

Sigurnosni napuci

Napomene

- ◆ Uređaj nije moguće koristiti tijekom nestanka struje. Također nije moguće odaslati niti poziv u nuždi.
- ◆ Kada je uključena **blokada tipki/blokada zaslona** ni biranje pozivnih brojeva u nuždi **nije** moguće.

Ove upute za rukovanje opisuju samo mali dio funkcije vašeg telefona.

Detaljne opise funkcija vašeg telefona naći ćete u uputama na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

Sadržaj kutije



- 1 Baza Gigaset C530 IP**
- 2** Mrežni strujni adapter za priključivanje baze na strujnu mrežu.
- 3** Telefonski kabel (plosnati) za priključivanje baze na analognu fiksnu mrežu.
- 4** Ethernet-(LAN)-kabel za priključivanje baze na ruter (LAN/Internet)
- 5 Mobilna slušalica Gigaset C530H**
- 6** Dvije punjive baterije za mobilnu slušalicu (nenapunjene)
- 7** Poklopac pretinca za baterije za mobilnu slušalicu
- 8** Kopča za pojas za mobilnu slušalicu
- 9 Punjač za mobilnu slušalicu**
- 10** Mrežni strujni adapter za priključivanje punjača na strujnu mrežu
- 11** Ove kratke upute s instalacijskim asistentom za vaš telefon, licencnim tekstovima, jamstvenim ugovorom te linkovima na detaljne upute za korisnika i na važne internetske stranice.
Kod ažuriranja softvera vaše baze event. budu ažurirane i upute za korisnika i stavljene na raspolaganje na internetu pod www.gigaset.com radi preuzimanja.

Tipke i funkcije mobilne slušalice

Tipke i funkcije mobilne slušalice



- 1 Zaslون u stanju mirovanja**
- 2 Statusna traka**
Simboli prikazuju aktualne postavke i radno stanje telefona
- 3 Zaslonske tipke**
- 4 Tipka poruka**
Pristup na liste poziva te liste poruka;
titra: nova poruka ili novi poziv
- 5 Tipka za završetak, uklj./isklj.**
Završetak razgovora; prekid funkcije; vraćanje na višu razinu izbornika (**kratko** pritiskanje); natrag u stanje mirovanja (**dugo** pritiskanje); uklj./isključivanje mobilne slušalice (**dugo** pritiskanje u stanju mirovanja)
- 6 Ljestve tipka**
Uklj./isključivanje blokade tipki (**dugo** pritiskanje u stanju mirovanja); Mijenjanje između pisanja velikih, malih slova te brojki; Unos pauze u biranju (**dugo** pritiskanje)
- 7 Mikrofon**
- 8 R-tipka**
Povratni upit (Flash) (**dugo** pritiskanje)
- 9 Zvijezda tipka**
Isključivanje tonova zvona (**dugo** pritiskanje u stanju mirovanja); Otvaranje tablice posebnih znakova (prilikom unosa teksta)
- 10 Priključna utičnica za naglavnu slušalicu**
- 11 Tipka 1**
biranje telefonske sekretarice (**dugo** pritiskanje)
- 12 Tipka za poziv / tipka zvučnika**
Biranje prikazanog broja; prihvaćanje razgovora; prebacivanje između rada putem slušalice i rada putem zvučnika; Otvaranje liste ponavljanja biranja (**kratko** pritiskanje)
- 13 Upravljačka tipka/tipka izbornika**

Pregled priključaka



- 1** Priprema mobilne slušalice: umetanje punjivih baterija
- 2** Spajanje punjača sa strujnom mrežom i punjenje baterija
- 3** Priključivanje telefonskog i strujnog kabela na bazu
- 4** Spajanje baze sa telefonskom i strujnom mrežom
- 5** Spajanje baze sa ruterom radi priključivanja baze na internet (priključak putem rutera i modema ili putem rutera s integriranim modemom)
- 6** PC u LAN (opcijski) - za proširenu konfiguraciju baze Gigaset C530 IP

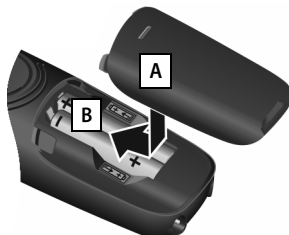
Priprema mobilne slušalice

Priprema mobilne slušalice

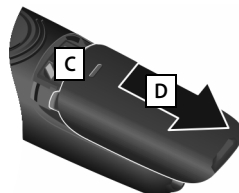
1 Umetanje isporučених punjivih baterija i zatvaranje poklopca



- ▶ Umetnite baterije s ispravno orijentiranim polovima (smjer umetanja +/- vidi sliku).



- ▶ Postavite poklopac baterija odozgo **A**.
- ▶ Potisnite poklopac, dok ne uskoči **B**.

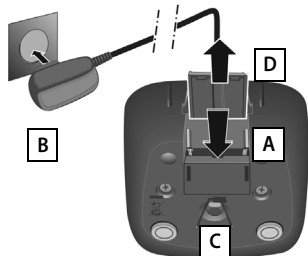


Ponovno otvaranje poklopca baterija:

- ▶ Zahvatite u utor gore na poklopcu **C** i potisnite ga prema dolje **D**.

- ▶ Zaslون je zaštićen folijom. Molimo, skinite zaštitnu foliju!

2 Priklučivanje punjača i punjenje baterija



- ▶ Priključite plosnati utikač mrežnog strujnog adaptera **A**.
- ▶ Utaknite mrežni strujni adapter u strujnu utičnicu **B**.

Odvajanje utikača od punjača:

- ▶ Odpojte mrežni strujni adapter od strujne mreže.
- ▶ Pritisnite tipku za deblokadu **C** te izvucite utikač **D**.



Baterije su isporučene djelomično napunjene. Molimo, napunite ih potpuno prije korištenja. Baterije su potpuno napunjene, kada je ugašen simbol munje ⚡ na zaslonu.

- ▶ Ostavite stajati mobilnu slušalicu **6 sati** u punjaču.

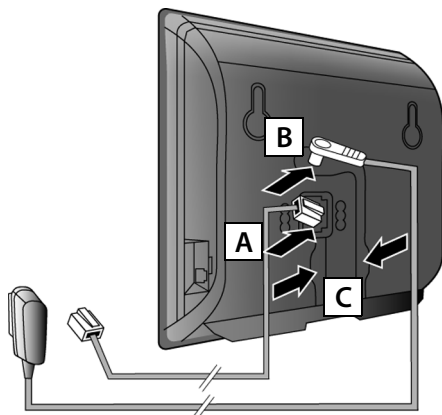
Napunjenost baterija je prikazana na zaslonu u mirovanju:



(prazno do puno).

Priklučivanje baze

3 Priklučivanje telefonskog i strujnog kabela na bazu



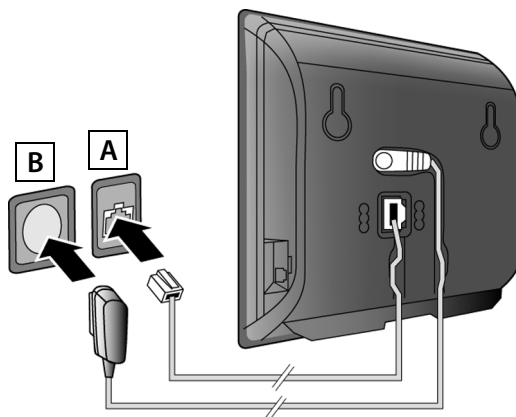
- ▶ Utaknite (plosnati) telefonski kabel u donju priključnu utičnicu na poleđini baze **A**.
- ▶ Utaknite strujni kabel mrežnog strujnog adapter u gornju priključnu utičnicu na poleđini baze **B**.
- ▶ Položite oba kabela u za to predviđene kablovske kanale **C**.


Koristite samo **isporučeni** telefonski kabel te isporučeni mrežni strujni adapter.

4 Priklučivanje baze na fiksnu mrežu i strujnu mrežu

- ▶ Zatakните telefonski kabel u priključak fiksne mreže **A**.
- ▶ **Zatim** utaknite mrežni strujni adapter u utičnicu **B**.

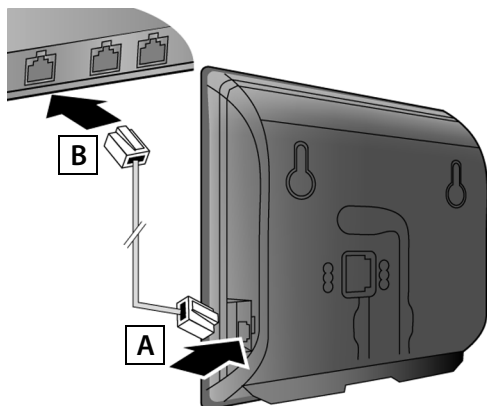
Mrežni strujni adapter za rad telefona mora biti **uvijek utaknut**, jer telefon ne funkcioniра bez priključka na struju.



Sada već možete telefonirati putem fiksne mreže:
Unesite broj na mobilnoj slušalici i pritisnite tipku za poziv .

Priključivanje baze

5 Spajanje baze s ruterom (internet)

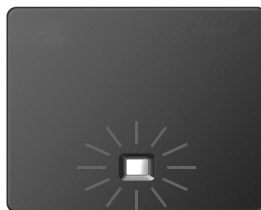


- ▶ Utaknite jedan utikač Ethernet-kabela u LAN-priključnu utičnicu **A** na bočnoj strani baze.
- ▶ Drugi utikač Ethernet-kabela utaknite u jedan od LAN-priključaka na ruteru **B**.

Koristite isporučeni Ethernet-kabel.

Čim je utaknut kabel između telefona i rutera i uključen je ruter, svijetli tipka na prednjoj strani baze (Paging-tipka).

Napomena o zaštiti podataka: Daljnje informacije o pohranjenim podacima i zavisnosti o Gigaset.net-uslugi naći ćete pod linkom www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Spajanje PC-a sa ruterom (opcijski)

S pomoću PC-a, koji je putem rutera spojen sa vašim telefonom, možete poduzeti postavke na bazi telefona.



- ▶ Za to spojite mrežni priključak PC-a sa jednim daljnjim LAN-priključkom svog rutera.

U nastavku je pretpostavljeno, da je vašem telefonu od rutera automatski pridružena jedna IP-adresa (t.j. na ruteru i telefonu je aktiviran DHCP).

U iznimnim slučajevima (npr. kada DHCP nije aktiviran na ruteru) morate bazi pridružiti jednu fiksnu IP-adresu za LAN-pristup. Ovu IP-adresu morate unijeti na mobilnoj slušalici, prije nego li provedete sljedeće korake.

Detaljnije informacije o tome naći ćete u opsežnim uputama za rukovanje na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

Za unos na raspolaganju stoji npr. sljedeći izbornik mobilne slušalice:

- ▶  (pritisnite desnu stranu upravljačke tipke) ▶  ▶ **Sustav** ▶ **Lokalna mreža**
- ▶ (po potrebi unesite sistemski PIN)

Konfiguriranje VoIP-veze

VoIP-pristupne podatke i pridruživanje VoIP-veze kao odlazne i prijemne veze (koraci **7** - **12**) možete umjesto, kako je u nastavku opisano, unijeti također i na svom PC-u.

- ▶ Pokrenite web-preglednik na PC-u.
- ▶ Unesite u adresnom polju web-preglednika URL www.gigaset-config.com i pritisnite Return-tipku.

Spojite se sa web-konfiguratorom vaše baze. Za prijavljivanje na web-konfiguratoru potreban vam je sistemski PIN telefona (tvornički postav: 0000).

Opis web-konfiguratora naći ćete u opsežnim uputama za rukovanje na internetu pod www.gigaset.com/C530IP te u online-pomoći web-konfiguratora.

Pretpostavka za sljedeće korake:

Kako biste mogli telefonirati putem VoIP sa proizvoljnim sudionicima na internetu, fiksnoj mreži i mobilnoj radiomreži, potreban vam je VoIP-korisnički račun.

- ▶ Otvorite VoIP-korisnički račun kod nekog VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Pripremite podatke VoIP-korisničkog računa, koje ste dobili od svog VoIP-pružatelja usluga.

Potrebno vam je:


- ▶ Vaše prijavno ime (Login-ID), vaša lozinka i event. (ovisno o pružatelju usluga) korisničko ime (često je to vaš VoIP-telefonski broj).

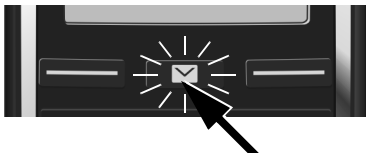
Ili:


- ▶ Vaš osobni autokonfiguracijski kôd (Activation Code), ako vaš pružatelj usluga podržava „Automatska konfiguracija“.


Konfiguriranje VoIP-veze


7 Pokretanje konfiguracije

Kada je baterija vaše mobilne slušalice dovoljno napunjena (ca. 20 minuta nakon što ste ju postavili u punjač), na mobilnoj slušalici treperi tipka poruka .



- ▶ Pritisnite tipku poruka na mobilnoj slušalici .

Bude li na zaslonu prikazano „**Novi firmware dostupan**“, postoji već aktualizirani firmver za vaš telefon. Pritisnite desnu zaslonu tipku **Da**. Učitava se novi firmver. To traje ca. 6 minuta. Nakon toga ponovno treperi tipka poruka .


- ▶ **Pokretanje konfiguracije:** Pritisnite tipku poruka .

8 Pokretanje VoIP-asistenta



- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonkog prikaza **Da** (= desna zaslonka tipka).



- ▶ Pritisnite dolje na upravljačku tipku , kako biste prelistavali dalje.
- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **OK**, kako biste nastavili dalje.


Ako asistent spajanja ne bude propisno pokrenut ili vi prekinete asistenta spajanja, možete ga pokrenuti putem sljedećeg izbornika na mobilnoj slušalici:

- ▶  Upravljačka tipka ▶  **Telefonija** ▶ **VoIP pomocnik**

Konfiguriranje VoIP-veze



Na zaslonu je prikazana lista sa svim mogućim IP-vezama (IP 1 do IP 6). Već konfigurirane VoIP-veze označene su sa .

- ▶ Event. pritisnite dolje na upravljačkoj tipki , kako biste izabrali jednu vezu.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste nastavili dalje.

Pretpostavka, vaš telefon je podešen za autokonfiguraciju (tvornički postav), vidjet ćete sljedeći prikaz. Inače čitajte dalje pod **10**.

Ako ste primili **Prijavno ime/lozinku** te eventualno korisničko ime:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Ne**.
- ▶ Dalje sa korakom **10**.



Ako ste primili jedan **Autokonfiguracijski kôd**:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Da**.
- ▶ Dalje sa korakom **9**.

Ako vaš telefon ne može uspostaviti vezu s internetom, bit će prikazana poruka **Internetska veza nije dostupna**.

- ▶ **Prikaz informacija o mogućim uzrocima greške**: Pritisnite zaslonsku tipku **Info**.
- ▶ **Okončanje VoIP-asistenta i pokretanje asistenta spajanja**: Pritisnite zaslonsku tipku **Da**. Dalje sa korakom **12**.

Konfiguriranje VoIP-veze

9 Unos autokonfiguracijskog kôda




- ▶ Putem tipkovnice unesite autokonfiguracijski kôd (maks. 32 znaka).
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.

Svi podaci potrebni za VoIP-telefoniranje direktno se učitavaju na vaš telefon s interneta. Pritisnite zaslonsku tipku **OK**. Nakon uspješnog preuzimanja na zaslonu je prikazano **Vas IP račun je registriran kod Vaseg operatera.**


Dalje sa korakom **12**.

10 Izbor pružatelja usluga i učitavanje podataka pružatelja usluga na bazu




- ▶ Izaberite zemlju s upravljačkom tipkom .
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.






- ▶ Izaberite pružatelja usluga s upravljačkom tipkom .
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.

Opći pristupni podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga učitani su i pohranjeni u telefonu.

Ukoliko vaš pružatelj usluga ne stoji u listi, morate prekinuti VoIP-asistenta:

- ▶ **Dugo** pritisnite tipku za završetak . Vaša mobilna slušalica se vraća u stanje mirovanja.
- ▶ Poduzmite konfiguriranje te pridruživanje odlazne i prijemne veze putem web-konfiguratora. Detaljnije informacije o tome naći ćete u opsežnim uputama za rukovanje na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

11 Unos osobnih podataka VoIP-korisničkog računa

- ▶ Mijenjanje između pisanja malih/velikih slova te pisanja brojki: Pritisnite tipku  (po potrebi višeput).
- ▶ Brisanje pogrešno unesenih znakova: Pritisnite zaslonsku tipku . Brisan je znak lijevo od kursora.
- ▶ Navigiranje unutar polja za unos: Pritisnite upravljačku tipku  desno/lijevo.



- ▶ Unesite prijavno ime (korisnička oznaka), koje ste primili od svog VoIP-pružatelja usluga, putem brojačnih tipki. Pri tome pripazite na pisanje velikih/malih slova.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.



- ▶ Unesite prijavnu lozinku, koju ste primili od svog pružatelja usluga, putem brojačnih tipki. Pri tome pripazite na pisanje velikih/malih slova.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.

Ovisno o pružatelju usluga bit će od vas još zatraženo, da unesete jedno daljnje ime (**Korisnicko ime**). Unesite ga, kako je gore opisano.

Ako je **Korisnicko ime** identično sa **Autentifikacija Naziv**, morate samo pritisnuti desnu zaslonsku tipku **OK**.

Ako ste unijeli sve VoIP-podatke potpuno i ispravno, nakon nekog vremena na zaslonu će biti prikazana obavijest „Vas IP racun je registriran kod Vaseg operatera“. Okončan je VoIP-asistent.

Dodjeljivanje odlazne/prijemne veze

Dodjeljivanje odlazne/prijemne veze

12 Pokretanje asitenta spajanja

Kako biste mogli putem novo konfigurirane VoIP-veze (npr. IP 1) nazvati druge sudionike, morate istu pridružiti jednoj ili više mobilnih slušalica kao odlaznu vezu.

Standardno pridruživanje: VoIP-veza je pridružena svakoj prijavljenoj mobilnoj slušalici i lokalnoj telefonskoj sekretarici kao prijemna veza (dolazne je pozive moguće prihvatiti). Ona nije niti jednoj mobilnoj slušalici pridružena kao odlazna veza.

Na zaslonu je prikazano sljedeće:

a.




- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Da**, ako želite mijenjati postavku za odlazne i prijemne veze mobilne slušalice s internim imenom INT1.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Ne**, ako ne želite mijenjati postavku ove mobilne slušalice.

b.



Prikazana je lista aktualno pridruženih prijemnih veza.


Po potrebi prelistavajte listu s upravljačkom tipkom .

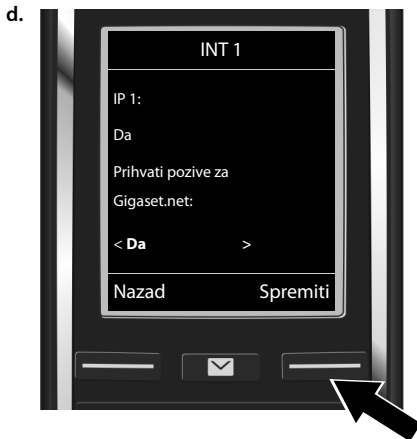
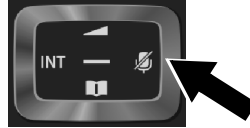
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promijeni**, ako želite izmijeniti izbor prijemne veze.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, ako ne želite mijenjati postavku. Sljedeći koraci su preskočeni. Dalje se nastavlja sa korakom e.


Dodjeljivanje odlazne/prijemne veze



Ne trebaju li na mobilnoj slušalici biti signalizirani pozivi na VoIP-vezi **IP 1**:

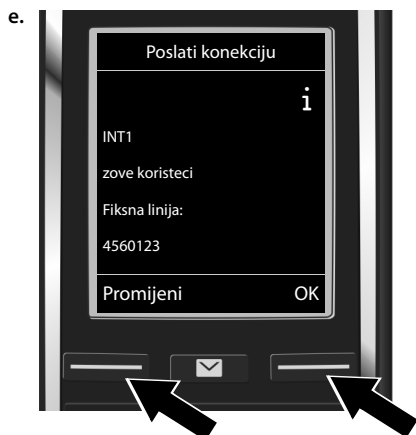
- ▶ Pritisnite **desno** na upravljačkoj tipki , kako bi bilo podešeno **Ne**.



- ▶ Mijenjanje na sljedeću vezu: Pritisnite **dolje** na upravljačkoj tipki . Podesite, kako je gore opisano, **Da** ili **Ne**.
- ▶ Ponovite korake za svaku vezu.
- ▶ Zaključivanje postavki: Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

Na zaslonu je još jedanput prikazana aktualna lista prijemnih veza radi kontrole. Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako bi pridruživanje bilo potvrđeno.

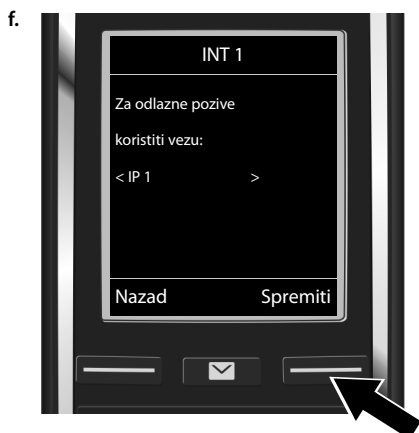
Dodjeljivanje odlazne/prijemne veze




Prikazana je aktualno za mobilnu slušalicu podešena odlazna veza:

Fiksna linija.

- ▶ Zadržavanje postavke: Pritisnite zaslonsku tipku **OK**. Sljedeći korak bit će preskočen.
- ▶ Mijenjanje postavke: Pritisnite zaslonsku tipku **Promijeni**.



Putem koje veze/pozivnog broja treba mobilna slušalica nazivati:

- ▶ Više puta pritisnite **desno** na upravljačkoj tipku , dok ne bude prikazana željena veza (u primjeru IP 1).



- ▶ Pohranjivanje postavki: Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

Umjesto fiksne veze možete također odabrati **Od. pri sv. poz.**. Tada možete prilikom svakog poziva izabrati vezu, putem koje treba biti uspostavljen dotični poziv.

U daljnjem postupku možete asistenta spajanja pokrenuti za svaku daljnju, na bazi prijavljenu mobilnu slušalicu. Jedno iza drugog sljedeće će biti prikazano za svaku mobilnu slušalicu:

Dodijeliti konekciju slusatici xxx?

- ▶ Provedite korake a. do f. (vidi gore) za svaku prijavljenu mobilnu slušalicu.

Zaključivanje instalacije

Nakon uspješnog zaključivanja postavki na zaslonu je kratko vrijeme prikazano **Instalacija veze uspješna**. Zatim mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

Primjer prikaza u stanju mirovanja:



Prikazano jest:

Radiokontakt između baze i mobilne slušalice:
dobar do slab: , bez prijema: (crveno)

Napunjenost baterija:

(prazno do puno)

treperi **crveno**: baterije skoro prazne

(postupak punjenja)

INT 1: interno ime mobilne slušalice

Možete konfigurirati još pet daljnjih VoIP-veza (VoIP-pozivni brojevi). U opširnim uputama za rukovanje vašeg telefona (na internetu pod www.gigaset.com/C530IP naći ćete opsežne informacije o stavljanju u rad, konfiguraciji novih veza te rukovanju sa telefonom kao i moguća rješenja za često nastupajuća pitanja i probleme.


Da bi vas uvijek bilo moguće nazvati putem interneta, ruter mora trajno biti spojen s internetom.

Gigaset.net unos telefonskog imenika

Gigaset.net unos telefonskog imenika

Unos imena u Gigaset.net telefonski imenik

Gigaset.net* jest jedna VoIP-usluga Gigaset Communications GmbH, putem koje možete **besplatno** telefonirati sa drugim korisnikom nekog Gigaset VoIP-uređaja. Provedete li prilikom **prvog** otvaranja Gigaset.net telefonskog imenika sljedeće korake, za vas će biti kreiran unos u Gigaset.net telefonski imenik:

- ▶ **Dugo** pritisnite dolje na upravljačkoj tipki . ▶ Izaberite **Gigaset.net**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Opcije**.
- ▶ Izaberite **Vlastiti podaci**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Uredi**.

Uspostavljena je veza sa Gigaset.net online telefonskim imenikom. Vidite sljedeći prikaz:



- ▶ Ime, pod kojim želite biti uneseni u Gigaset.net telefonski imenik, unesite putem brojčanih tipki**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Spremiti**.

Postoji li već jedan unos s ovim imenom, bit će oglašena objava „**Nadimak već postoji! Molim promijenite.**“ Ponovo će od vas biti zatraženo da unesete ime.

* Isključivanje odgovornosti


Gigaset.net jest dobrovoljna usluga Gigaset Communications GmbH bez jamčenja i odgovornosti za raspoloživost mreže i usluge.

** Napomena o zaštiti podataka

Nadimak je pohranjen na jednom centralnom Gigaset-serveru i pojavljuje se u Gigaset.net telefonskom imeniku.. Vas je moguće nazvati pod tim nadimkom od strane drugih korisnika Gigaset.net usluge.. **S unosom svojih podataka izjašnjavate se da ste sporazumni sa pohranjivanjem.** Ako to ne želite, možete prekinuti postupak, tako da bez unosa pritisnete desnu zaslonsku tipku **Spremiti**.
Daljnje informacije o pohranjenim podacima vezanim za Gigaset.net uslugu naći ćete upod linkom www.gigaset.net/privacy-policy.


Telefoniranje

Telefoniranje

- ▶ Unesite pozivni broj putem brojčanih tipki svoje mobilne slušalice. Pripazite, da prilikom nazivanja putem VoIP eventualno morate i kod lokalnih mjesnih poziva birati i mjesni prebroj (ovisno o pružatelju usluga).
- ▶ Pritisnite tipku za poziv .

Pridružena **fiksna odlazna veza**: Broj je biran putem te odlazne veze. (Standardno pridruživanje: veza fiksne mreže)

Pridruženo **Od. pri sv. poz.**: Na zaslonu je prikazana lista veza vašeg telefona (**Fiksna linija, IP 1, ...**).

- ▶ Izaberite odlaznu vezu i pritisnite tipku za poziv . Broj je biran putem izabrane odlazne veze.

Služba za korisnike

Služba za korisnike

Korak po korak do vašeg rješenja sa Gigaset korisničkom službom
www.gigaset.com/service



Posjetite naše stranice korisničke službe:

www.gigaset.com/service

Ovdje ćete naći između ostalog:

- ◆ Pitanja i odgovore
- ◆ Besplatno preuzimanje softvera i uputa za korisnike
- ◆ Provjere kompatibilnosti



Kontaktirajte naše servisne službenike:

Niste mogli naći rješenje pod „Pitanja & odgovori“?

Rado vam stojimo na raspolaganju...

... **putem E-Mail-a:** www.gigaset.com/contact

... **putem telefona:**

Služba za korisnike Hrvatska: 01 / 2456 555

(0,27 kn po minuti za pozive iz T-Com fiksne mreže. Pozivi iz druge fiksne ili mobilne mreže mogu biti drugačije obračunati.)

Imajte pri ruci račun (potvrdu o kupnji).

Napominjemo, da jedan Gigaset-proizvod, ukoliko nije kupljen od autoriziranog prodavača u zemlji, eventualno nije u potpunosti kompatibilan sa nacionalnom telefonskom mrežom. Ukoliko uređaj nije korišten u skladu sa tom napomenom, napomenama u korisničkim uputama ili samom proizvodu, to može imati utjecaja na jamstvena prava (popravak ili zamjenu proizvoda). Kako bi se mogla ostvariti prava, moli se kupac da ima pripremljen račun (potvrdu o kupnji), na kojem je naveden datum kupnje i kupljeni proizvod.

Za pitanja o vašem VoIP i ADSL priključku molimo kontaktirajte vaše pružatelje usluga.

Jamstvo

Gigaset



Jamstveni uvjeti za terminalne, slične i priključne telekomunikacijske uređaje

Tip: _____

Serijski broj: _____

1. Jamstvo za uređaj, punjač i pribor vrijedi 24 (dvadesetčetiri) mjeseca, uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenim jamstvenim listom.
2. Jamstvo vrijedi za kvarove nastale zbog eventualne greške u materijalu i/ili izradi.
3. Iz ovog su jamstva izuzeta mehanička oštećenja, nepravilno rukovanje, viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode) kao i potrošni artikli, kao što su priključni kabeli, spiralni kabeli.
4. Jamstvo obuhvaća besplatni popravak. Ako je kvar nemoguće popraviti u roku od **10** dana, garantni rok se produljuje za vrijeme provedeno na servisu. MMM Agramservis d.o.o., Zagreb se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom otkloniti u roku od **15** dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim.
5. Kod besplatne zamjene uređaja ili ugradnje novih rezervnih dijelova, zamijenjeni dijelovi ili sam uređaj postaju vlasništvo MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb.
6. MMM Agramservis d.o.o. neće priznati nikakvu nadoknadu štete, koja je nastala kao posljedica privremenog nekoristenja uređaja zbog kvara, niti troškove privremene uporabe tuđeg uređaja.
7. Jamstvo gubi na valjanosti ako:
 - nisu poštivane upute za uporabu;
 - su podaci s računa o kupovini brisani, okrnjeni ili mijenjani;
 - popravci i izmjene nisu obavljani u ovlaštenom servisu;
 - je uređaj prema mišljenju MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb bio tijekom uporabe zanemarivan, njime se nepažljivo rukovalo ili je bio neodgovarajuće priključivan;
 - su podaci na uređaju (tip i datum proizvodnje) brisani ili mijenjani;
 - su kvarovi nastali radi stavljanja baterija pogrešnog polariteta i/ili curenja zamijenjenih baterija;
 - je uređaj priključen na način koji nije odobren od Ministarstva pomorstva, prometa i veza RH, ili na način koji ne udovoljava važećim propisima RH za ovakve uređaje;
 - je uređaj priključen na neoriginalnu i neatestiranu dodatnu opremu ili sučelja.
8. Rok osiguranog servisiranja: 5 godina po isteku jamstvenog roka.
9. Jamstvo vrijedi samo za uređaje kupljene u RH.
10. Adresa servisa MMM Agramservis d.o.o. u Zagrebu: **Slavonska avenija 22d (Poslovni centar Žitnjak), tel. 01/2456-555.**



datum kupnje



pečat



potpis prodavača

Odobrenje

Odobrenje

Ovaj uređaj je predviđen za analogni priključak u hrvatskoj mreži.

Internet (VoIP) telefonija je moguća putem LAN sučelja (IEEE 802.3)

Ovisno o dostupnom mrežnom telekomunikacijskom sučelju, moguće je da će dodatan modem biti potreban.

Za dodatne informacije kontaktirajte vašeg pružatelja Internet usluga.

Specifične osobitosti zemlje su uzete u obzir.

Ovime Gigaset Communications GmbH izjavljuje, da ovaj uređaj odgovara temeljnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama smjernice 1999/5/EC.

Primjerak Izjave o sukladnosti (Declaration of Conformity) dostupan je na internet adresi:

www.gigaset.com/docs

CE 0682

Okoliš

Naša slika okoliša

Mi kao Gigaset Communications GmbH nosimo društvenu odgovornost i angažiramo se za jedan bolji svijet. U svim područjima našeg posla - od planiranja proizvoda i procesa preko proizvodnje pa do zbrinjavanja, polažemo veliku pažnju na svjesnost o našoj ekološkoj odgovornosti.

Informirajte se na internetu pod www.gigaset.com o našim ekološki prihvatljivim proizvodima i postupcima.

Sustav upravljanja okolišem



Gigaset Communications GmbH certificiran je po međunarodnim standardima ISO 14001 i ISO 9001.

ISO 14001 (Okoliš): certificiran od rujna 2007 od TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Kvaliteta): certificiran od 17.02.1994 od TÜV Süd Management Service GmbH.

Odlaganje

Punjive baterije ne spadaju u kućni otpad. Uzmite u obzir mjesne odredbe o sakupljanju otpada, koje možete provjeriti u gradskoj upravi ili u specijaliziranoj trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Sve elektro- i elektroničke uređaje treba zbrinuti odvojeno od kućnog otpada putem od države za to predviđenih ustanova.



Ako se na uređaju nalazi simbol prekrštenog kontejnera za otpad, taj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EC.

Stručno zbrinjavanje i odvojeno sabiranje starih uređaja služi sprečavanju potencijalnih šteta za okoliš i zdravlje. To je pretpostavka za ponovnu uporabu i recikliranje rabljenih elektro- i elektroničkih uređaja.

Iscrpne informacije o zbrinjavanju vaših starih uređaja dobit ćete u mjesnoj zajednici, poduzeću za zbrinjavanje otpada ili kod specijaliziranog trgovca, gdje ste kupili proizvod.

Održavanje

Obrišite uređaj sa **mokrom** krpom ili jednom antistatičkom krpom. Nemojte koristiti otopine ili krpe od mikrovlakana.

Nikada ne koristite suhu krpu: postoji opasnost od statičkog naboja.

U rijetkim slučajevima može kontakt uređaja sa kemijskim supstancama dovesti do promjena na površini. Zbog mnogobrojnosti na tržištu dostupnih kemikalija, nisu mogle biti provjerene sve supstance.

Nedostaci na površini visokog sjaja mogu biti pažljivo uklonjene s mobilnih telefona pomoću sredstva za poliranje zaslona.

Kontakt s tekućinom

Ukoliko je uređaj došao u kontakt s tekućinom:

- 1** Odspojite uređaj od struje.
- 2** Izvadite baterije i ostavite otvoren pretinac baterija.
- 3** Pustite da tekućina iskaipa iz uređaja.
- 4** Osušite sve dijelove sa krpom.
- 5** Uređaj zatim ostavite **najmanje 72 sata** s otvorenim pretincem za baterije i s tipkovnicom prema dolje (ako postoji) na suhom, toplom mjestu (**ne**: mikrovalna pečnica, pečnica ili slično).
- 6** Uređaj ponovno uključite tek u suhom stanju.

Nakon potpunog sušenja je u većini slučajeva moguće ponovno stavljanje u rad.

Open Source softver

Open Source softver

Općenito

Vaš Gigaset-uređaj sadrži između ostalog Open Source softver, koji podliježe različitim licencnim odredbama. Odobranje korisničkih prava u pogledu Open Source softvera, koje nadilaze način rada uređaja u obliku proizvedenom od Gigaset Communications GmbH, regulirana su u dotičnim licencnim odredbama Open Source softvera.

Ovaj tekst licence sadrži sva ograničenja koja se odnose na pripadajućeg davatelja licence za Open Source softver. Isključenje odgovornosti za verziju 2.1 LGPL, na primjer, glasi kako slijedi:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Ovime se na utječe odgovornost tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Licencne i autorsko-pravne napomene

Vaš Gigaset-uređaj sadrži Open Source softver, koji podliježe GNU General Public License ((GPL) odnosno GNU Library/Lesser General Public License (LLGPL). Odgovarajuće licencni uvjeti otisnuti su u nastavku u originalnom obliku. Odgovarajući izvorni kôd moguće je preuzeti s interneta pod www.gigaset.com/open-source/. Unutar tri godine od kupnje proizvoda moguće je zatražiti odgovarajući izvorni kôd od Gigaset Communications GmbH uz podmirivanje troškova. Molimo, koristite za to pod www.gigaset.com/service navedene mogućnosti za kontakt.

Sva prava zadržana. Zadržano pravo promjene.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga

Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Z informacjami tymi należy zapoznać również dzieci.

	Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem. Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla telefonicznego i sieciowego. Kable te należy podłączyć do odpowiednich gniazd.
	Należy używać tylko akumulatorów zgodnych ze specyfikacją (patrz „Dane techniczne”), aby wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia. Akumulatory z widocznymi oznakami uszkodzenia należy wymienić.
	System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim). W przypadku używania urządzeń medycznych (takich jak stymulator pracy serca) należy skonsultować się z producentem urządzenia. Informacje na temat odporności urządzenia na wpływ zewnętrznej energii o wysokiej częstotliwości można uzyskać od producenta (informacje o produkcie marki Gigaset przedstawia sekcja „Dane techniczne”).
	Nie należy odwracać słuchawki tylną stroną do ucha, gdy telefon dzwoni lub gdy włączony jest tryb głośnomówiący. Może to doprowadzić do poważnych, trwałych uszkodzeń słuchu. Aparat Gigaset jest zgodny z większością dostępnych na rynku cyfrowych aparatów słuchowych. Nie można jednak zagwarantować bezproblemowego funkcjonowania w przypadku wszystkich aparatów słuchowych. Telefon może generować w analogowych aparatach słuchowych szum (przydźwięk sieciowy lub gwizd interferencyjny) lub przesterowanie. W razie problemów należy skontaktować się ze specjalistą ds. aparatów słuchowych.
	Urządzenia nie są wodoszczelne. Telefonu nie należy w związku z tym ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki ani w pobliżu prysznica.
	Nie należy używać urządzenia w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.
	Aparat telefoniczny Gigaset należy przekazywać osobom trzecim tylko wraz z instrukcją obsługi.
	Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.
	Nie wolno używać urządzenia, jeśli wyświetlacz jest pęknięty lub rozbity. Pęknięte szkło lub tworzywo sztuczne mogą poranić dłoń i twarz. Urządzenie należy naprawić w serwisie.
	Aby zapobiec utracie słuchu, należy unikać słuchania z dużą głośnością przez długie okresy czasu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówka

- ◆ Urządzenia nie można używać bez zasilania. Niemożliwe jest wówczas również wykonywanie żadnych połączeń alarmowych.
- ◆ W przypadku ustawionej **blokad**y **klawiszy/ekranu** wybieranie numerów alarmowych jest **niemożliwe**.

Niniejsza instrukcja obsługi przedstawia jedynie niewielką część funkcji telefonu. Szczegółowe opisy funkcji telefonu znajdują się w instrukcji obsługi na stronach internetowych witryny www.gigaset.com/C530IP.

Zawartość zestawu



- 1** Stacja bazowa Gigaset C530 IP
- 2** Zasilacz stacji bazowej
- 3** Kabel telefoniczny (płaski) do podłączenia stacji bazowej do analogowej sieci stacjonarnej
- 4** Kabel Ethernet (LAN) do podłączenia stacji bazowej do routera (LAN/Internet)
- 5** Słuchawka Gigaset C530H
- 6** Dwa akumulatory do słuchawki (nienaładowane)
- 7** Pokrywa wnęki akumulatorów słuchawki
- 8** Zaczep do paska, zakładany na słuchawkę
- 9** Ładowarka słuchawki
- 10** Zasilacz ładowarki
- 11** Niniejsza skrócona instrukcja obsługi zawierająca kreatora instalacji telefonu, teksty licencji, warunki gwarancji oraz linki do szczegółowej instrukcji obsługi i ważnych stron internetowych. W razie aktualizacji oprogramowania firmware stacji bazowej może zostać zaktualizowana również instrukcja obsługi. Można ją wówczas pobrać z Internetu ze strony www.gigaset.com.

Klawisze i funkcje słuchawki

Klawisze i funkcje słuchawki



- 1 **Wyświetlacz** w stanie gotowości
- 2 **Pasek stanu**
Ikony przedstawiają aktualne ustawienia i tryb pracy telefonu.
- 3 **Klawisze wyświetlacza**
- 4 **Klawisz wiadomości**
Dostęp do list połączeń oraz list wiadomości.
Miga: nowa wiadomość lub nowe połączenie.
- 5 **Klawisz zakończenia połączenia i włączania/wyłączania**
Zakończenie połączenia, anulowanie funkcji, jeden poziom menu wstecz (**krótkie naciśnięcie**); powrót do stanu gotowości (**przytrzymanie**), włączanie/wyłączanie słuchawki (w stanie gotowości – **przytrzymanie**).
- 6 **Klawisz krzyżyka**
Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy (w stanie gotowości – **przytrzymanie**).
Przełączanie między wielkimi i małymi literami. Wprowadzanie pauzy wybierania (**przytrzymanie**).
- 7 **Mikrofon**
- 8 **Klawisz R**
Połączenie konsultacyjne (**przytrzymanie**).
- 9 **Klawisz gwiazdki**
Wyłączanie sygnałów dzwonka (**przytrzymanie** w stanie gotowości).
Otwieranie tabeli znaków specjalnych (podczas wprowadzania tekstu).
- 10 **Gniazdo przyłączeniowe zestawu słuchawkowego**
- 11 **Klawisz 1**
Wybieranie poczty głosowej (**przytrzymanie**).
- 12 **Klawisz połączenia/klawisz trybu głośnomówiącego**
Wybieranie wyświetlanego numeru; przyjmowanie połączenia, przełączanie między trybem słuchawki a trybem zestawu głośnomówiącego.
Otwieranie listy ponownego wybierania (**krótkie naciśnięcie**).
- 13 **Klawisz sterujący/klawisz menu**

Opis podłączenia

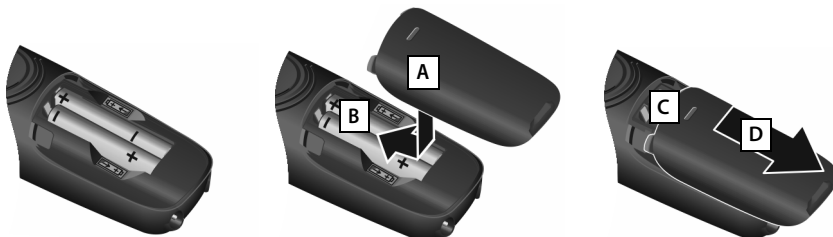


- 1 Przygotuj słuchawkę: włóż akumulatory
- 2 Podłącz zasilacz do ładowarki i naładuj akumulatory
- 3 Podłącz kabel telefoniczny i zasilający do stacji bazowej.
- 4 Podłącz stację bazową do sieci telefonicznej i zasilania
- 5 W celu połączenia stacji bazowej z Internetem podłącz ją do routera (do routera i modemu lub routera z wbudowanym modemem)
- 6 Komputer w sieci LAN (opcjonalnie) – umożliwi dodatkowe konfigurowanie stacji bazowej Gigaset C530 IP

Przygotowanie słuchawki

Przygotowanie słuchawki

1 Wkładanie dostarczonych akumulatorów i zamykanie pokrywy akumulatorów



▶ Włóż akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+/-, patrz ilustracja).

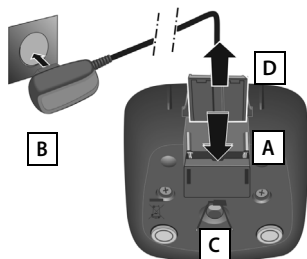
▶ Załóż pokrywę na przegródkę akumulatorów [A].
▶ Dosiń pokrywę aż do zatrzaśnięcia [B].

Ponowne otwarcie:

▶ Naciśnij wgłębienie w pokrywie [C] i zsuń ją w dół [D].

▶ Wyświetlacz zabezpieczony jest za pomocą folii ochronnej. **Folię ochronną należy zdjąć!**

2 Podłączenie ładowarki i ładowanie akumulatorów



- ▶ Podłącz wtyk zasilacza [A].
- ▶ Podłącz zasilacz do gniazda zasilania [B].

Wyjęcie wtyku z ładowarki:

- ▶ Odłącz zasilacz od sieci elektrycznej.
- ▶ Naciśnij zatrzaśnik [C] i wyjmij wtyk [D].



Akumulatory z zestawie są częściowo naładowane. Przed użyciem telefonu należy całkowicie je naładować. Akumulatory są całkowicie naładowane, gdy z ekranu zniknie ikona błyskawicy ⚡.

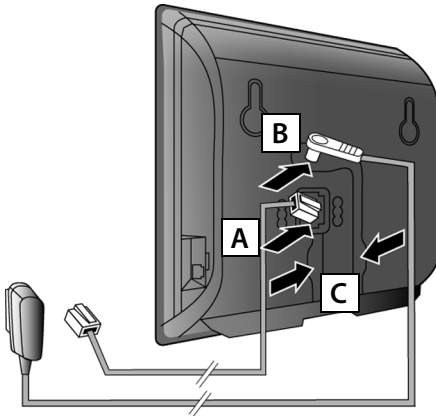
- ▶ Słuchawka powinna znajdować się w ładowarce przez **6 godzin**.

Stan naładowania wyświetlany jest na ekranie stanu gotowości:

(wyczerpany-naładowany).

Podłączanie stacji bazowej

3 Podłączanie kabla telefonicznego i zasilającego do stacji bazowej



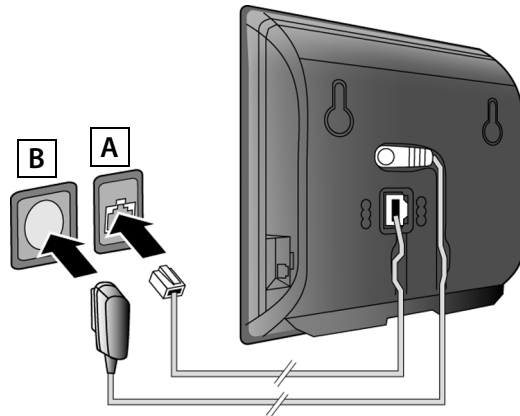
- ▶ Włóż wtyk kabla telefonicznego (płaskiego) do dolnego gniazda **A** pod spodem stacji bazowej.
- ▶ Umieść wtyk kabla zasilającego zasilacza w górnym gnieździe przyłączeniowym na spodzie stacji bazowej **B**.
- ▶ Ułóż oba kable w przewidzianych do tego kanałach kablowych **C**.


Należy używać wyłącznie **dostarczonego** kabla telefonicznego oraz dostarczonego zasilacza.

4 Podłączanie stacji bazowej do sieci telefonicznej i zasilania

- ▶ Podłącz kabel telefoniczny do gniazdka telefonicznego **A**.
- ▶ **Następnie** podłącz zasilacz do gniazda zasilania **B**.

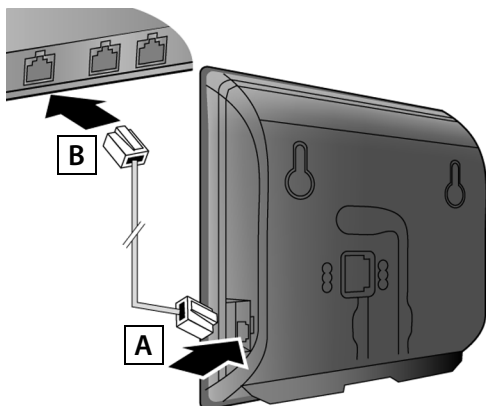
Zasilacz musi być **zawsze podłączony**, ponieważ aparat telefoniczny nie może działać bez zasilania.



Można już telefonować za pośrednictwem sieci stacjonarnej: wprowadź numer na słuchawce i naciśnij klawisz połączenia .

Podłączanie stacji bazowej

5 Podłączanie stacji bazowej do routera (Internetu)



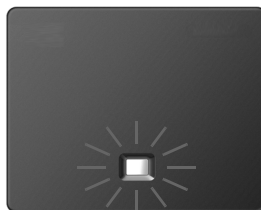
- ▶ Umieść jeden wtyk kabla sieci Ethernet w gnieździe LAN **A** z boku stacji bazowej.
- ▶ Podłącz drugi wtyk kabla sieci Ethernet do gniazda LAN routera **B**.

Należy użyć dostarczonego kabla Ethernet.

Po podłączeniu telefonu do routera za pomocą kabla i włączeniu routera świeci się klawisz wywołania wewnętrznego na przedniej części stacji bazowej.

Wskazówka dotycząca ochrony danych: dodatkowe informacje na temat danych przechowywanych w związku z usługą Gigaset.net znajdują się na stronie internetowej pod adresem

www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Podłączanie komputera do routera (opcjonalnie)

Za pomocą komputera, z którym telefon jest połączony za pośrednictwem routera, można zmieniać ustawienia na stacji bazowej telefonu.

- ▶ W tym celu należy podłączyć komputer do jednego z pozostałych gniazd LAN routera.

Poniżej przyjmuje się, że w routerze włączona jest funkcja przypisywania adresów IP (serwer DHCP) i telefon automatycznie otrzyma adres IP od routera.

W wyjątkowych przypadkach (na przykład, gdy w routerze wyłączony jest serwer DHCP) konieczne jest przypisanie stacji bazowej statycznego adresu IP umożliwiającego dostęp do sieci LAN. Taki adres IP należy wprowadzić na słuchawce przed wykonaniem dalszych kroków. Dodatkowe informacje znaleźć można w szczegółowej instrukcji obsługi na stronie www.gigaset.com/C530IP.

Służy do tego następujące menu słuchawki:

- ▶ (naciśnij klawisz sterujący w prawo) ▶ ▶ System ▶ Sieć lokalna
 - ▶ (w razie potrzeby wprowadź systemowy kod PIN)

Konfigurowanie połączenia VoIP

Aby wprowadzić dane dostępowe VoIP oraz przypisać połączenie VoIP jako linię wysyłającą i odbierającą (kroki **7**–**12**), na komputerze należy wykonać także niżej opisane kroki.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź w polu adresu przeglądarki internetowej adres URL www.gigaset-config.com i naciśnij klawisz Enter.

Nawiązane zostanie połączenie z konfiguratorem internetowym stacji bazowej. W celu zalogowania się do konfiguratora internetowego należy podać systemowy kod PIN telefonu (ustawienie fabryczne: 0000).

Opis konfiguratora internetowego znajduje się w szczegółowej instrukcji obsługi na stronie www.gigaset.com/C530IP oraz w Pomocy online konfiguratora internetowego.

Warunki dotyczące następnych kroków:

Aby możliwe było telefonowanie za pośrednictwem Internetu (VoIP) do dowolnych użytkowników w Internecie, w sieci stacjonarnej oraz komórkowej, niezbędne jest konto zapewniające dostęp do usługi VoIP.

- ▶ Należy założyć sobie konto u operatora VoIP.
- ▶ Przygotuj dane konta VoIP otrzymane od operatora VoIP.


Konieczne jest podanie:

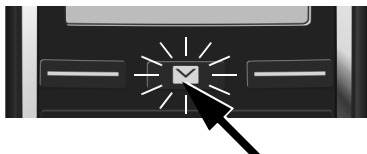
- ▶ Nazwy użytkownika (identyfikatora logowania), hasła oraz ewentualnie (w zależności od operatora) nazwy konta (zazwyczaj jest to numer telefonu VoIP).


Lub:


- ▶ Osobistego kodu automatycznej konfiguracji (kodu aktywacji), jeśli operator obsługuje usługę „automatycznej konfiguracji”.

7 Uruchamianie konfiguracji

Gdy słuchawka jest wystarczająco naładowana (około 20 minut po umieszczeniu jej w ładowarce), klawisz wiadomości  na słuchawce zaczyna migać.



- ▶ Naciśnij klawisz wiadomości  na słuchawce.

Komunikat „Dostępny jest nowy firmware” na wyświetlaczu informuje, że dostępne jest zaktualizowane oprogramowanie firmware dla telefonu. Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza **Tak**. Zostanie załadowane nowe oprogramowanie firmware. Trwa to około 6 minut. Następnie znowu zacznie migać klawisz wiadomości .


- ▶ **Uruchom konfigurację:** Naciśnij klawisz wiadomości .

Konfigurowanie połączenia VoIP

8 Uruchamianie kreatora VoIP

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak** (= prawy klawisz wyświetlacza).





- ▶ Naciśnij klawisz sterujący , aby przewinąć tekst.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby przejść dalej.

Jeśli kreator połączeń nie zostanie uruchomiony automatycznie lub zostanie wyłączony, można go uruchomić za pomocą menu słuchawki:

- ▶ Klawisz sterujący  ▶  ▶ **Telefonia** ▶ **Asystent VoIP**



Zostanie wyświetlona lista wszystkich możliwych połączeń IP (**IP 1** do **IP 6**). Już skonfigurowane połączenia VoIP oznaczone są symbolem .

- ▶ W razie potrzeby naciśnij klawisz sterujący w dół , aby wybrać połączenie.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby przejść dalej.

Przyjmuje się, że jeśli telefon jest ustawiony do automatycznej konfiguracji (ustawienie fabryczne), wyświetlony zostanie poniższy ekran. W przeciwnym razie przejdź do kroku **10**.

Konfigurowanie połączenia VoIP

Jeśli masz **nazwę użytkownika i hasło** oraz ewentualnie nazwę konta:

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Nie**.
- ▶ Następnie wykonaj krok **10**.



Jeśli masz **kod automatycznej konfiguracji**:

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak**.
- ▶ Następnie wykonaj krok **9**.

Jeśli telefon nie może nawiązać połączenia z Internetem, wyświetlany jest komunikat **Pol. internetowe niedostępne**.

- ▶ Aby wyświetlić informacje o możliwych przyczynach błędu: naciśnij klawisz wyświetlacza **Info**.
- ▶ Aby zakończyć kreatora VoIP i uruchomić kreatora połączeń: naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**. Następnie wykonaj krok **12**.

9 Wprowadzanie kodu automatycznej konfiguracji



- ▶ Wprowadź kod automatycznej konfiguracji za pomocą klawiatury (maks. 32 cyfry).
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.


Wszystkie niezbędne dane dostępne VoIP zostaną pobrane do telefonu bezpośrednio z Internetu.

Po pobraniu danych wyświetlony zostanie komunikat **Konto IP jest zarejestrowane u operatora**.


Następnie wykonaj krok **12**.

Konfigurowanie połączenia VoIP

10 Wybieranie operatora i ładowanie danych operatora zapisanych w stacji bazowej


- ▶ Wybierz kraj klawiszem sterującym .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.




- ▶ Wybierz operatora klawiszem sterującym .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

Ogólne dane dostępne operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

Jeśli operatora nie ma na liście, należy anulować kreatora VoIP:

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia . Słuchawka przełączy się w stan gotowości.
- ▶ Skonfiguruj ustawienia i przypisz linię wysyłającą oraz odbierającą za pomocą konfiguratora internetowego. Dodatkowe informacje znaleźć można w szczegółowej instrukcji obsługi na stronie www.gigaset.com/C530IP.

11 Wprowadzanie danych konta usługi VoIP

- ▶ Przełączanie pomiędzy trybem wielkich/małych liter/cyfr: naciśnij klawisz **#->** (w razie potrzeby kilka razy).
- ▶ Usuwanie błędnie wprowadzonych znaków: naciśnij klawisz wyświetlacza **<C**. Usuwane są znaki po lewej stronie kursora.
- ▶ Nawigacja w polu wprowadzania: naciskaj klawisz sterujący  w prawo/w lewo.

Przypisywanie linii wysyłającej i odbierającej



- ▶ Za pomocą klawiszy wprowadź nazwę logowania (nazwę użytkownika) otrzymaną od operatora VoIP. Upewnij się, że wpisane zostały odpowiednie wielkie i małe litery.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.



- ▶ Za pomocą klawiszy wprowadź hasło logowania otrzymane od operatora. Upewnij się, że wpisane zostały odpowiednie wielkie i małe litery.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

W zależności od operatora, wyświetlony może zostać monit o podanie dodatkowo nazwy konta (**Nazwa użytkownika**). Wprowadź ją w sposób opisany powyżej.

Jeśli **Nazwa użytkownika** jest taka sama jak **Nazwa uwierzytelniania**, należy tylko nacisnąć prawy klawisz wyświetlacza **OK**.

Po prawidłowym wprowadzeniu wszystkich niezbędnych danych VoIP wyświetlony zostanie przez chwilę komunikat „**Konto IP jest zarejestrowane u operatora**”. Kreator VoIP zostanie zamknięty.

Przypisywanie linii wysyłającej i odbierającej

12 Uruchamianie kreatora połączeń

W celu nawiązania z innym abonentem połączenia za pomocą skonfigurowanego połączenia VoIP (np. IP 1) należy połączenie to przypisać co najmniej jednej zarejestrowanej słuchawce jako linię wysyłającą.

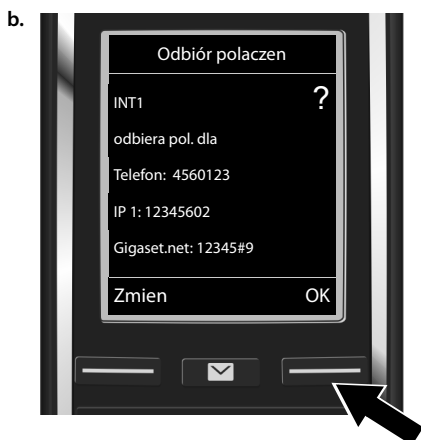
Przypisanie domyślne: połączenie VoIP jest przypisane każdej zarejestrowanej słuchawce i lokalnej automatycznej sekretarce jako połączenie odbierające (można odbierać połączenia przychodzące). Nie jest przypisane do żadnej słuchawki jako linia wysyłająca.

Przypisywanie linii wysyłającej i odbierającej


Wyświetlony zostanie następujący komunikat:



- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak**, aby zmienić ustawienie linii wysyłającej i odbierającej słuchawki o nazwie wewnętrznej **INT1**.
- ▶ Aby nie zmieniać ustawienia tej słuchawki, naciśnij klawisz wyświetlacza **Nie**.

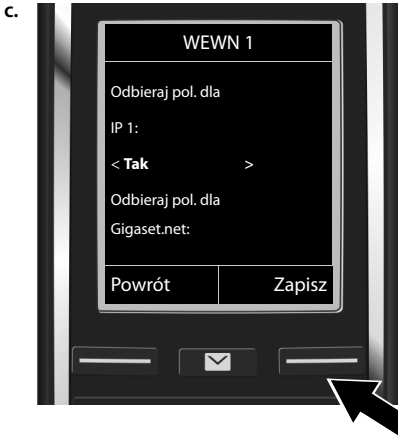


Zostanie wyświetlona lista aktualnie przypisanych połączeń odbierających.


W razie potrzeby przewiń listę klawiszem sterującym .

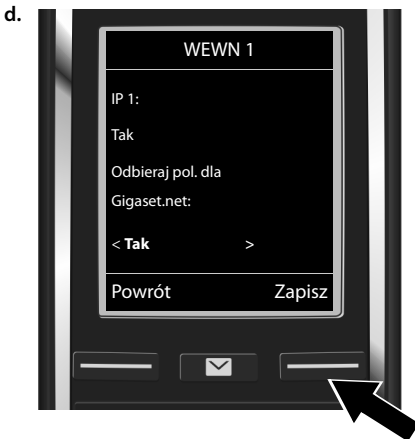
- ▶ Aby zmienić wybór linii odbierającej, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**.
- ▶ Aby nie zmieniać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**. Następne kroki zostaną pominięte. Przejdź do kroku e.


Przypisywanie linii wysyłającej i odbierającej



Jeśli słuchawka nie powinna sygnalizować połączeń na linii VoIP IP 1:

- ▶ Naciśnij klawisz sterujący w prawo , aby wybrać ustawienie **Nie**.



- ▶ Przejdź do następnego połączenia: Naciśnij w **dół** klawisz sterujący . W sposób opisany powyżej wybierz ustawienie **Tak** lub **Nie**.
- ▶ Powtórz kroki dla każdego połączenia.
- ▶ Zamknij ustawienia: naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Wyświetlona zostanie zaktualizowana lista linii odbierających do sprawdzenia. Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić przypisanie.

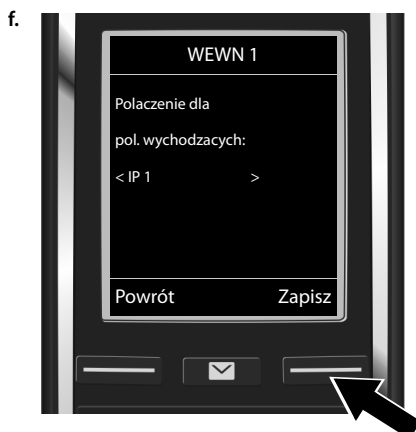
Przypisywanie linii wysyłającej i odbierającej



Zostanie wyświetlona linia wysyłająca aktualnie ustawiona dla słuchawki:

Telefon.

- ▶ Zachowanie ustawienia: naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**. Następnym krokiem zostanie pominięty.
- ▶ Zmiana ustawienia: naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**.



Wybór linii/numeru słuchawki używanego do nawiązywania połączeń:

- ▶ Naciśnij klawisz sterujący w **prawo** aż do wyświetlenia żądanej linii (w przykładzie IP 1).



- ▶ Zapisanie ustawień: naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Zamiast stałego przypisania linii można wybrać opcję **Wyb. przy pol.**. W takim przypadku przy każdym połączeniu można wybrać żądaną linię wysyłającą.

W dalszej procedurze można uruchomić kreatora połączeń dla każdej następnej słuchawki zarejestrowanej w stacji bazowej. W przypadku każdej ze słuchawek zostanie wyświetlone następujące pytanie:

Przypisać pol. do słuchawki xxx?

- ▶ W przypadku każdej zarejestrowanej słuchawki wykonaj kroki od **a.** do **f.** (patrz wyżej).

Zakończenie instalacji

Po pomyślnym zakończeniu konfiguracji ustawień na wyświetlaczu przez krótki czas wyświetlany będzie komunikat **Przypisanie połączenia ukonczone**. Następnie słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Przykładowy widok wyświetlacza w stanie gotowości:



Wyświetlane są następujące informacje:

Połączenie radiowe między stacją bazową a słuchawką:

Moc wysoka do niskiej: , brak zasięgu: (kolor czerwony)

Stan naładowania akumulatorów:

(wyczerpany–naładowany)

miga na **czerwono**: akumulatory prawie wyczerpane

(trwa ładowanie)

WEWN 1: nazwa wewnętrzna słuchawki

Można skonfigurować następujących pięć połączeń VoIP (numerów VoIP). Szczegółowa instrukcja obsługi telefonu (na stronie www.gigaset.com/C530IP) zawiera obszerne informacje na temat uruchamiania i używania telefonu, konfigurowania nowych połączeń oraz odpowiedzi na często zadawane pytania i możliwe rozwiązania ewentualnych problemów.

Aby zapewnić sobie możliwość stałej dostępności za pośrednictwem Internetu, router musi mieć stałe połączenie z Internetem.


Wpis w książce telefonicznej Gigaset.net

Wpis w książce telefonicznej Gigaset.net

Wprowadzanie nazw w książce telefonicznej Gigaset.net

Gigaset.net* to usługa VoIP firmy Gigaset Communications GmbH, dzięki której użytkownicy mogą **bezpłatnie** rozmawiać przez telefon z innymi użytkownikami urządzeń VoIP marki Gigaset.

Przy pierwszym otwarciu książki telefonicznej Gigaset.net wyświetlony zostanie monit umożliwiający przypisanie pseudonimu do własnego wpisu. Pod tą nazwą użytkownik będzie widnieć w książce telefonicznej Gigaset.net.

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz sterujący . ▶ Wybierz opcję **Gigaset.net**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Opcje**.
- ▶ Wybierz opcję **Info użytkownika**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**.

Zostanie nawiązane połączenie z siecią książką telefoniczną usługi Gigaset.net. Wyświetlony zostanie następujący ekran:



- ▶ Wprowadź klawiszami nazwę, pod którą chcesz widnieć w książce telefonicznej Gigaset.net**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Jeśli w książce telefonicznej Gigaset.net jest już wpis o tej nazwie, zostanie wyświetlony komunikat „**Nick istnieje! Proszę zmienić.**”. W takim przypadku znowu zostanie wyświetlony monit o wprowadzenie nazwy.

* Wykluczenie odpowiedzialności

Gigaset.net to dobrowolna usługa firmy Gigaset Communications GmbH bez gwarancji i odpowiedzialności z tytułu dostępności sieci i działania usługi.


** Wskazówka dotycząca ochrony danych

Pseudonim zostanie zapisany na centralnym serwerze Gigaset i będzie widnieć w książce telefonicznej usługi Gigaset.net. Inne osoby, korzystające z usługi Gigaset.net, będą mogły wywoływać przypisany do tego pseudonimu numer. **Wprowadzenie danych jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody na ich zapisanie.** Jeśli użytkownik sobie tego nie **zyczy**, może przerwać procedurę, nie wprowadzając żadnych danych i naciskając prawy klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Dodatkowe informacje na temat danych przechowywanych w związku z usługą Gigaset.net znajdują się na stronie internetowej pod adresem www.gigaset.net/privacy-policy.


Telefonowanie

Telefonowanie

- ▶ Wprowadź numer telefonu za pomocą klawiszy numerycznych słuchawki.
Należy pamiętać, że przypadku połączenia za pośrednictwem VoIP należy również w przypadku rozmów miejscowych wprowadzić numer kierunkowy (zależnie od operatora VoIP).
- ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Przypisana **stała linia wysyłająca**: nastąpi wybieranie numeru za pośrednictwem linii wysyłającej. (Przypisanie domyślne: połączenie sieci stacjonarnej.)

Przypisana funkcja **Wyb. przy pol.**: zostanie wyświetlona lista linii telefonu (**Telefon, IP 1**, itd.).

- ▶ Wybierz linię wysyłającą i naciśnij klawisz połączenia . Nastąpi wybieranie numeru za pośrednictwem wybranej linii wysyłającej.

Obsługa klienta i pomoc

Obsługa klienta i pomoc

Rozwiązania krok po kroku z obsługą klientów Gigaset

www.gigaset.com/service



Strony obsługi klientów znajdują się pod adresem:

www.gigaset.com/service

Na stronach tych można znaleźć:

- ◆ Oprogramowanie i instrukcje obsługi do bezpłatnego pobrania
- ◆ Deklaracje zgodności



Kontakt z pracownikami serwisu:

Nie można znaleźć rozwiązania w sekcji „Pytania i odpowiedzi”?

Jesteśmy do dyspozycji użytkowników...

... **Przy użyciu poczty elektronicznej:** www.gigaset.com/contact

... **Przez telefon:**

W przypadku konieczności dokonania naprawy, ew. skorzystania z prawa gwarancji:

Infolinia Polska 801 140 160

Koszt połączenia według stawki operatora.

Należy przygotować dowód zakupu.

Należy pamiętać, że jeśli produkt Gigaset nie jest sprzedawany przez autoryzowanych dystrybutorów w kraju, produkt może nie być w pełni kompatybilny z krajową siecią telefoniczną. Na opakowaniu, w pobliżu znaku CE, widnieje informacja dla jakiego kraju jest on przeznaczony.

Używanie sprzętu niezgodnie z powyższym zaleceniem lub zaleceniami w instrukcji obsługi, czy też niezgodnie z jego przeznaczeniem, ma wpływ na warunki gwarancji i ogranicza roszczenia klienta (naprawa lub wymiana produktu).

W celu wykonania naprawy gwarancyjnej użytkownik zobowiązany jest dostarczyć dokument zakupu z widniejącą datą oraz wypełnioną i podstemplowaną kartę gwarancyjną.

Pytania dotyczące łącza DSL i dostępu do usługi VoIP należy kierować do operatora udostępniającego te usługi.

Gwarancja

UWAGA!

Karta gwarancyjna musi być wypełniona dokładnie przez sprzedawcę pod rygorem nieważności. Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia lub zamazania mogą być powodem unieważnienia gwarancji.

Nazwa sprzętu / typ:

.....

Nr fabryczny: Data sprzedaży:



Pieczęć i podpis sprzedawcy

Dane i podpis użytkownika:

.....

.....

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

Informacje o produkcie, jego cechach technicznych oraz o najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym uzyskacie Państwo pod numerem telefonu: 801 140 160.

Data zgłoszenia	Data wykonania	Przebieg naprawy	Pieczętka zakładu

Gwarancja

Warunki gwarancji

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową bądź innych przepisów Polskiego Prawa.
3. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Mińska 63A udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu, umieszczonej na niniejszej karcie gwarancyjnej oraz dowodzie zakupu.
Na akumulatory gwarancja udzielana jest na okres 6 miesięcy od daty zakupu.
4. Karta gwarancyjna jest nieważna w następujących przypadkach:
 - brak pieczętki i podpisu sprzedawcy
 - brak dowodu zakupu
 - numer fabryczny/seryjny produktu lub datę sprzedaży w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto
 - brak akceptacji warunków gwarancji przez kupującego
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Gigaset.
6. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z ważną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu.
7. Wydanie produktu po naprawie nastąpi w miejscu oddania do naprawy.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie.
9. Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany produktu lub części produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
 - a. w okresie gwarancji Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset dokona czterech napraw istotnych, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z głównym przeznaczeniem
 - b. Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset stwierdzi na piśmie, że usterka jest niemożliwa do usunięciaZa wadę istotną uznaje się takie uszkodzenie produktu, które całkowicie uniemożliwia korzystanie z produktu zgodnie z jego głównym przeznaczeniem.
Wymianie podlega wyłącznie ta część produktu, w której nastąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany na taki sam produkt, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a. bezpieczniki, przewody i ich wymiana
 - b. mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wszystkie inne uszkodzenia
 - c. uszkodzenia i wady na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika, przechowywania i konserwacji
 - nieautoryzowanej ingerencji w oprogramowanie urządzenia
 - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
 - zdarzeń losowych (np. zalanie cieczą, wyładowania atmosferyczne, rdza oraz korozja)
 - użytkownika lub pozostawienia produktu w niewłaściwych warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka lub niska temperatura, itp.)
 - zastosowania nieoryginalnych akcesoriów
 - przepięć w sieci telefonicznej lub energetycznej, nieprawidłowego napięcia zasilającego, podłączenia do nieziemionego gniazda zasilającego
11. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych użytkownika produktu w trakcie wykonywania naprawy gwarancyjnej.

Zezwolenie

Ten aparat jest przeznaczony do użytku w analogowych liniach telefonicznych polskiej sieci publicznej.

Korzystanie z telefonii internetowej VoIP jest możliwe za pośrednictwem interfejsu LAN (IEEE 802.3).

W zależności od interfejsu sieci telekomunikacyjnej może być konieczny dodatkowy modem.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o skontaktowanie się z dostawcą usług internetowych.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

www.gigaset.com/docs

CE 0682

Środowisko

Nasza troska o środowisko

Firma Gigaset Communications GmbH poczuwa się do odpowiedzialności za środowisko naturalne i społeczne. Nasze idee, technologie i działania służą ludziom, społeczeństwu i środowisku naturalnemu. Celem naszych działań jest trwałe zabezpieczenie podstaw życia ludzi. Wyznajemy zasadę odpowiedzialności za produkt w całym cyklu jego eksploatacji. Już na etapie planowania produktów i procesów bierzemy pod uwagę wpływ produkcji, zaopatrzenia, dystrybucji, eksploatacji, serwisu i utylizacji produktu na środowisko.

Więcej informacji na temat przyjaznych dla środowiska produktów i technologii można znaleźć także na stronie internetowej www.gigaset.com.

System zarządzania środowiskowego



Firma Gigaset Communications GmbH posiada certyfikaty norm międzynarodowych ISO 14001 i ISO 9001.

ISO 14001 (zarządzanie środowiskowe): certyfikat wydany we wrześniu 2007 przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (zarządzanie jakością): certyfikat wydany 17 lutego 1994 r. przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

Zezwolenie

Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Konserwacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub ściereczką antystatyczną. Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

W rzadkich przypadkach kontakt urządzenia z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

Uszkodzenia błyszczących powierzchni można ostrożnie zlikwidować przy użyciu środka do czyszczenia ekranu telefonu komórkowego.

Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 Odłączyć urządzenie od zasilania.
- 2 Wyjąć akumulatory i pozostawić otwartą wnękę akumulatorów.
- 3 Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 4 Wytrzeć do sucha wszystkie elementy.
- 5 Umieścić urządzenie (klawiaturą do dołu) z otwartą wnęką akumulatorów na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 6 Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

Oprogramowanie Open Source

Informacje ogólne

Urządzenie Gigaset zawiera między innymi oprogramowanie typu Open Source, podlegające różnym warunkom licencyjnym. Udzielenie praw użytkowania nabytego oprogramowania typu Open Source, wykraczające poza użytkowanie urządzeń przewidziane przez firmę Gigaset Communications GmbH, zależy od odpowiednich warunków licencyjnych danego oprogramowania typu Open Source.

Poszczególne teksty licencyjne zawierają zazwyczaj ograniczenia odpowiedzialności danego licencjodawcy oprogramowania Open Source. Na przykład wyłączenie odpowiedzialności w licencji LGPL wersja 2.1 ma następującą treść:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Nie wpływa to na odpowiedzialność firmy Gigaset Communications GmbH.

Informacje o licencji i prawach autorskich











To urządzenie firmy Gigaset zawiera oprogramowanie Open Source objęte Powszechną licencją publiczną GNU ((GPL) lub Mniejszą powszechną licencją publiczną GNU (LGPL). Odpowiednie warunki licencji zostały podane poniżej w wersji oryginalnej.. Kod źródłowy można pobrać ze strony www.gigaset.com/opensource/. W ciągu trzech lat od zakupu produktu można również zażądać odpowiedniego kodu źródłowego od firmy Gigaset Communications GmbH. W tym celu należy użyć opcji kontaktu dostępnych na stronie www.gigaset.com/service.

Toate drepturile rezervate. Drepturi de modificare rezervate.

Bezpečnostné upozornenia

Výstraha

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a používateľskú príručku. Svojim deťom vysvetlite ich význam a možné riziká, ktoré sú spojené s používaním zariadenia.

	Používajte len sieťový adaptér uvedený na zariadení. Používajte len dodané káble na pripojenie k pevnej linke a sieti LAN a pripojte ich len k určeným portom.
	Používajte len nabíjateľné akumulátory , ktoré spĺňajú technické údaje (pozri „Technické údaje“). Nikdy nepoužívajte bežné batérie (bez možnosti nabíjania) ani iné typy batérií, pretože by to mohlo mať za následok vážne poškodenie zdravia a zranenie. Nabíjateľné akumulátory, ktoré sú viditeľne poškodené, je nutné vymeniť.
	Používanie telefónu môže mať vplyv na zdravotnícke zariadenia, ktoré sa nachádzajú v blízkosti. Oboznámte sa s technickými podmienkami v prostredí, kde sa nachádzate, napr. v lekárskej ordinácii. Ak používate medicínske zariadenie (napr. kardiostimulátor), obráťte sa na výrobcu zariadenia. Poskytnite vám informácie o citlivosti zariadenia na externé zdroje vysokofrekvenčnej energie (technické údaje zariadenia Gigaset nájdete v časti „Technické údaje“).
	Keď telefón zvoní, alebo je aktivovaný režim hlasitého telefonovania, zadnú časť telefónu nedržte pri uchu. V opačnom prípade si môžete ťažko alebo trvalo poškodiť sluch. Zariadenie Gigaset je kompatibilné s väčšinou predávaných digitálnych načúvacích prístrojov. Nie je však možné zaručiť dokonalé fungovanie so všetkými načúvacími prístrojmi. Telefón môže spôsobiť rušenie analógových načúvacích prístrojov (brum alebo pískanie), alebo spôsobiť ich preťaženie. Ak budete potrebovať pomoc, obráťte sa na dodávateľa načúvacieho prístroja.
	Zariadenia nie sú odolné voči striekajúcej vode. Preto ich neumiestňujte do vlhkého prostredia, ako sú napr. kúpeľne či sprchy.
	Zariadenia nepoužívajte v prostredí, v ktorom hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. lakovne).
	Ak zariadenie Gigaset poskytnete tretej osobe, nezabudnite jej odovzdať aj používateľskú príručku.
	Pokazené zariadenia vyradte z prevádzky alebo ich nechajte opraviť v servise, pretože by mohli rušiť funkciu iných bezdrôtových zariadení.
	Ak je displej prasknutý alebo rozbitý, zariadenie nepoužívajte. Rozbité sklo alebo plast by vám mohli poraniť ruky alebo tvár. Zariadenie odošlite na opravu do Servisného strediska.
	Zariadenie nepočúvajte dlhú dobu pri vysokej hlasitosti. Predídete tak strate sluchu.

Bezpečnostné upozornenia

Poznámka

- ◆ Zariadenie nie je možné použiť v prípade výpadku prúdu. Rovnako **nie je možné uskutočňovať ani tiesňové volania**.
- ◆ Ak je aktívny **záмок klávesnice/displeja, nie je možné vytáčať čísla tiesňového volania!**

V tejto stručnej príručke je opísaná len malá časť funkcií telefónu.

Podrobné informácie o funkciách telefónu nájdete v on-line používateľskej príručke na webovej adrese www.gigaset.com/C530IP.

Obsah balenia



- 1 **Základňová stanica** pre telefón Gigaset C530 IP
- 2 Napájací adaptér na pripojenie základňovej stanice k elektrickej sieti
- 3 Telefónny kábel (plochý) na pripojenie základňovej stanice k analógovej pevnej linke
- 4 Kábel typu ethernet (LAN) na pripojenie základňovej stanice k smerovaču (LAN/internet)
- 5 **Slúchadlo** Gigaset C530H
- 6 Dva akumulátory do slúchadla (nenabité)
- 7 Kryt akumulátorov slúchadla
- 8 Opasková spona pre slúchadlo
- 9 **Nabíjacia kolíska** pre slúchadlo
- 10 Napájací adaptér na pripojenie nabíjacej kolisky k elektrickej sieti
- 11 Tento stručný návod so sprievodcom nastavením telefónu, informáciami o licenciách, záručnými podmienkami a odkazmi na podrobný návod na obsluhu a na ďalšie dôležité webové stránky.
Pri vydaní aktualizácie firmvéru pre základňovú stanicu môže byť v prípade potreby aktualizovaný aj návod na obsluhu, ktorý si potom môžete prevziať on-line z internetovej stránky www.gigaset.com.

Displej a tlačidlá na slúchadle

Displej a tlačidlá na slúchadle



- 1 Zobrazenie** v pohotovostnom stave
- 2 Stavový riadok**
Jednotlivé symboly na displeji informujú o aktuálnom nastavení a prevádzkovom stave telefónu.
- 3 Tlačidlá displeja**
- 4 Tlačidlo správ**
Prístup k zoznamom hovorov a správ;
Bliká: nová správa alebo nový hovor
- 5 Tlačidlo na ukončenie hovoru, tlačidlo na zapnutie/vypnutie**
Ukončenie hovoru; zrušenie funkcie; návrat o jednu úroveň menu vyššie (**krátke** stlačenie); návrat do pohotovostného stavu (stlačenie a **podržanie**); zapnutie/vypnutie slúchadla (stlačenie a **podržanie** v pohotovostnom stave)
- 6 Tlačidlo mriežky**
Zapnutie/vypnutie zámku klávesnice (stlačenie a **podržanie** v pohotovostnom stave); Prepínanie medzi veľkými/malými písmenami a číslicami; Vloženie pauzy pri vytáčaní (stlačenie a **podržanie**)
- 7 Mikrofón**
- 8 Tlačidlo spätného dopytu**
Konzultačný hovor (flash) (stlačenie a **podržanie**)
- 9 Tlačidlo hviezdicka**
Zapnutie/vypnutie vyzváňacieho tónu (stlačenie a **podržanie** v pohotovostnom stave); Zobrazenie tabuľky so špeciálnymi znakmi (pri písaní textu)
- 10 Konektor na pripojenie náhlavnej súpravy**
- 11 Tlačidlo 1**
Sieťová odkazová schránka (stlačenie a **podržanie**)
- 12 Tlačidlo na prijatie hovoru/tlačidlá telefonovania bez použitia rúk**
Vytočenie zobrazeného čísla;
Prijatie hovoru; prepnutie medzi režimom slúchadla a režimom telefonovania bez použitia rúk;
Zobrazenie zoznamu na opätovné vytočenie (**krátke** stlačenie)
- 13 Ovládacie tlačidlo/tlačidlo menu**

Prehľad zapojenia

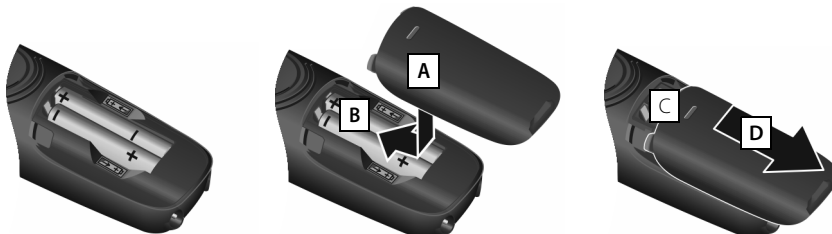


- 1 Pripravte slúchadlo: vložte akumulátory.
- 2 Zapojte nabíjajúcu kolísku do elektrickej zásuvky a nechajte nabiť akumulátory.
- 3 Pripojte telefónny kábel a napájací kábel k základňovej stanici.
- 4 Pripojte základňovú stanicu do telefónnej siete a k zdroju elektrickej energie.
- 5 Ak chcete základňovú stanicu pripojiť na internet, pripojte ju k smerovaču (zapojenie cez smerovač a modem alebo cez smerovač s integrovaným modemom).
- 6 Pripojenie počítača cez sieť LAN (nepovinné) – umožňuje ďalej konfigurovať základňovú stanicu telefónu Gigaset C530 IP

Príprava slúchadla

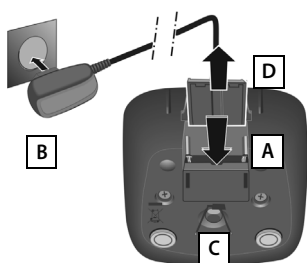
Príprava slúchadla

1 Vloženie priložených akumulátorov a zatvorenie krytu



- ▶ Vložte akumulátory. Dodržiavajte pritom správnu polaritu (správna orientácia pólus +/- je znázornená)
 - ▶ Zhora položte kryt akumulátorov **A**.
 - ▶ Kryt zatlačte, aby zacvakol na miesto **B**.
- Opätovné otvorenie krytu akumulátorov:**
- ▶ Pomocou zárezu na kryte **C** odsuňte kryt smerom nadol **D**.
- ▶ Na displeji sa nachádza ochranná plastová fólia. **Odstráňte ju!**

2 Pripojenie nabíjacej kolísky a nabitie akumulátorov



- ▶ Pripojte plochý konektor napájacieho adaptéra **A**.
- ▶ Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky **B**.

Odpojenie konektora z nabíjacej kolísky:

- ▶ Napájací adaptér odpojte od elektrickej zásuvky.
- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie **C** a odpojte konektor **D**.



Akumulátory sú pri dodaní čiastočne nabité. Pred použitím ich úplne nabitie. Akumulátory sú úplne nabité v momente, keď na displeji zhasne symbol napájania ⚡.

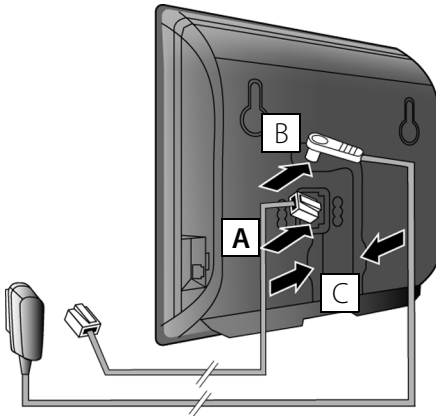
- ▶ Slúchadlo nabíjajte v nabíjacej kolíske **6 hodiny**.

Stav nabitia sa zobrazuje na displeji v pohotovostnom stave:

(od vybitých až po plne nabité akumulátory).

Pripojenie základňovej stanice

3 Pripojenie telefónneho kábla a napájacieho kábla k základňovej stanici



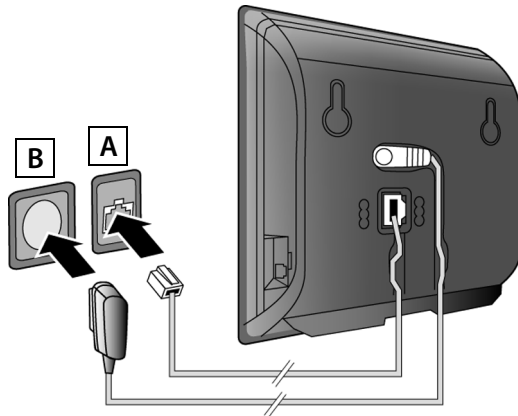
- ▶ Zapojte (plochý) telefónny kábel do dolného konektora na zadnej časti základňovej stanice **A**.
- ▶ Zapojte napájací kábel z napájacieho adaptéra do horného konektora na zadnej časti základňovej stanice **B**.
- ▶ Oba káble vložte do príslušných káblových drážok **C**.

Používajte len telefónny kábel a napájací adaptér, ktoré boli súčasťou balenia.


4 Pripojenie základňovej stanice k pevnej linke a zdroju elektrickej energie

- ▶ Zapojte telefónny kábel do prípojky pevnej linky **A**.
- ▶ **Potom** zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky **B**.

Napájací adaptér musí byť **vždy pripojený**, pretože telefón nefunguje bez pripojenia k elektrickej sieti.

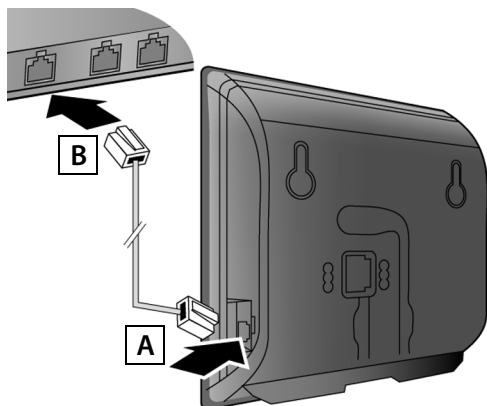


Teraz môžete telefonovať cez pevnú linku:

Na slúchadle zadajte telefónne číslo a stlačte tlačidlo na prijatie hovoru .

Pripojenie základňovej stanice

5 Pripojenie základňovej stanice k smerovaču (na internet)

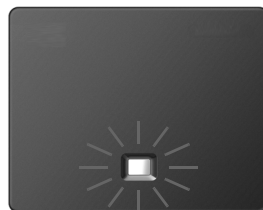


- ▶ Jednú koncovku kábla typu ethernet zapojte do konektora LAN **A** na základňovej stanici.
- ▶ Druhú koncovku kábla typu ethernet zapojte do konektora LAN na smerovači **B**.

Použite na to dodaný kábel typu ethernet.

Keď po zapojení kábla medzi telefónom a smerovačom zapnete smerovač, rozsvieti sa tlačidlo na prednej časti základňovej stanice (tlačidlo vyhľadávania).

Ochrana osobných údajov: Bližšie informácie o údajoch ukladaných v súvislosti so službou Gigaset.net nájdete na internetovej stránke www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Pripojenie počítača k smerovaču (nepovinné)

Pomocou smerovača môžete prepojiť telefón s počítačom, aby ste mohli meniť nastavenia základňovej stanice.

- ▶ Prepojte sieťový konektor (LAN) na počítači s druhým konektorom LAN na smerovači.

Nasledujúce postupy platia, keď má telefón IP adresu automaticky pridelenú smerovačom (t.j. na smerovači a telefóne je aktivovaný protokol DHCP).

Vo **výnimočných prípadoch** (napr. keď na smerovači nie je aktivovaný protokol DHCP) je nutné prideliť základňovej stanici pevnú IP adresu, ktorá jej umožní získať prístup do siete LAN. Túto IP adresu je nutné zadať pomocou slúchadla pred vykonaním ďalších krokov.

Bližšie informácie nájdete v podrobnom návode na obsluhu on-line na internetovej adrese www.gigaset.com/C530ip.

Ak chcete zadať tieto údaje, použite nasledujúce menu slúchadla:

- ▶ (stlačte pravú stranu ovládacieho tlačidla) ▶ ▶ **System** ▶ **Místni sit** ▶ (prípade potreby zadajte systémový PIN kód)

Konfigurácia VoIP pripojenia

Pomocou nižšie uvedeného postupu môžete zadať nastavenia VoIP pripojenia a priradiť VoIP pripojenie odchádzajúcim alebo prichádzajúcim hovorom (kroky 7 – 12). Tieto nastavenia však môžete zadať aj pomocou počítača.

- ▶ Na počítači spustíte webový prehliadač.
- ▶ Do poľa na zadávanie adresy vo webovom prehliadači zadajte adresu URL www.gigaset-config.com a stlačte kláves Enter.

Zobrazí sa nástroj Web configurator, v ktorom môžete meniť nastavenia základňovej stanice. Na registráciu pomocou nástroja Web configurator budete potrebovať systémový PIN kód telefónu (továrenské nastavenie: 0000).

Opis prvkov nástroja Web configurator nájdete v podrobnom návode na obsluhu on-line na adrese www.gigaset.com/C530ip a v on-line pomocníkovi nástroja Web configurator.

Nutný predpoklad pri nasledujúcom postupe:

Aby ste mohli telefonovať iným účastníkom cez internet, na pevnú linku alebo na mobilnú sieť pomocou VoIP pripojenia, musíte mať VoIP účet.

- ▶ Nastavte si VoIP účet u svojho poskytovateľa VoIP pripojenia.
- ▶ Pripravte si údaje k VoIP účtu, ktoré ste získali od poskytovateľa VoIP pripojenia.


Budete potrebovať:

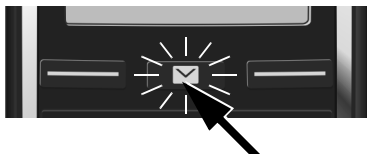
- ▶ Registračné meno (prihlasovacie ID), heslo a (v závislosti od poskytovateľa) používateľské meno (zvyčajne to býva vaše VoIP telefónne číslo).

Alebo:


- ▶ Váš osobný autokonfiguračný kód (aktivačný kód), ak váš poskytovateľ podporuje „automatickú konfiguráciu“.


7 Spustenie konfigurácie

Keď sú akumulátory v slúchadle dostatočne nabité (približne 20 minút po vložení do nabíjacej kolísky), na slúchadle začne blikat tlačidlo správ .



- ▶ Stlačte tlačidlo správ  na slúchadle.

Ak sa na displeji zobrazuje oznam „Nový firmware k dispozícii“, znamená to, že pre váš telefón je k dispozícii aktualizácia firmvéru. Stlačte pravé tlačidlo displeja **Ans**. Do telefónu sa preniesť nový firmvér. Bude to trvať približne 6 minút. Potom začne tlačidlo správ  znova blikat.


- ▶ **Spustenie konfigurácie:** Stlačte tlačidlo správ .

Konfigurácia VoIP pripojenia

8 Spustenie sprievodcu VoIP

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja pod položkou **Ano** (= pravé tlačidlo displeja).




- ▶ Stláčaním dolnej časti ovládacieho tlačidla  môžete zobraziť ďalší text.
- ▶ Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo displeja **OK**.

Ak sa sprievodca pripojením nespustí automaticky, alebo ak sprievodcu pripojením zrušíte, môžete ho spustiť prostredníctvom menu slúchadla:

- ▶  na ovládacom tlačidle ▶  ▶ **Telefonie** ▶ **Asistent VoIP**



Na displeji sa zobrazí zoznam všetkých možných IP pripojení (IP 1 až IP 6). VoIP pripojenia, ktoré sú už nakonfigurované, sú označené symbolom .

- ▶ V prípade potreby stláčaním dolnej časti ovládacieho tlačidla  zvolte požadované pripojenie.
- ▶ Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo displeja **OK**.

Konfigurácia VoIP pripojenia

V prípade, že je váš telefón nastavený na automatickú konfiguráciu (továrenské nastavenie), uvidíte nižšie uvedené zobrazenie. Alebo prejdite na krok **10**.

Ak ste získali **registračné meno/heslo**

a prípadne aj používateľské meno:

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Ne**.
- ▶ Prejdite na krok **10**.



Ak ste získali **autokonfiguračný kód**:

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Ano**.
- ▶ Prejdite na krok **9**.

Ak sa telefón nedokáže pripojiť na internet, zobrazí sa oznam **Pripojeni k Internetu neni k dispozici..**

- ▶ **Ak chcete zobrazit' informácie o možných príčinách problému:** Stlačte tlačidlo displeja **Info**.
- ▶ **Ak chcete zrušit' sprievodcu VoIP a spustiť sprievodcu pripojením:** Stlačte tlačidlo displeja **OK**. Prejdite na krok **12**.

9 Zadanie autokonfiguračného kódu



- ▶ Pomocou klávesnice zadajte autokonfiguračný kód (max. 32 znakov).
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**.


Všetky údaje potrebné na telefonovanie cez VoIP pripojenie sa prenesú priamo z internetu do telefónu.

Po úspešnom prenesení údajov sa na displeji zobrazí oznam „**Vas ucet je registrovan u poskytovatele.**“.


Prejdite na krok **12**.

Konfigurácia VoIP pripojenia

10 Voľba poskytovateľa a načítanie údajov poskytovateľa do základňovej stanice


- ▶ Pomocou ovládacieho tlačidla  zvolte krajinu.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**.






- ▶ Pomocou ovládacieho tlačidla  zvolte poskytovateľa.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**.

Do telefónu sa prenesú a uložia všeobecné prístupové údaje vášho poskytovateľa VoIP pripojenia.


Ak váš poskytovateľ nie je v zozname, zrušte sprievodcu VoIP:

- ▶ Stlačte a **podržte** tlačidlo na ukončenie hovoru . Slúchadlo sa vráti do pohotovostného stavu.
- ▶ Konfiguráciu a priradenie spojenia pre prichádzajúce a odchádzajúce hovory nastavte pomocou nástroja Web configurator. Bližšie informácie nájdete v podrobnom návode na obsluhu on-line na internetovej adrese www.gigaset.com/C530ip.


11 Zadanie údajov k VoIP účtu

- ▶ Prepinanie medzi veľkými/malými písmenami a číslicami: Stlačte tlačidlo  (v prípade potreby niekoľkokrát).
- ▶ Vymazanie nesprávne zadaných znakov: Stlačte tlačidlo displeja . Vymaže sa znak vľavo od kurzora.
- ▶ Pohyb v rámci poľa na zadávanie údajov: Stlačte pravú/lavú časť ovládacieho tlačidla .




- ▶ Pomocou číselných tlačidiel zadajte registračné meno (identifikátor používateľa), ktoré ste získali od poskytovateľa VoIP pripojenia. Pri tomto údaji záleží na tom, či zadávate malé alebo veľké písmená.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja .



- ▶ Pomocou číselných tlačidiel zadajte registračné heslo, ktoré ste získali od poskytovateľa. Pri tomto údaji záleží na tom, či zadávate malé alebo veľké písmená.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja .

Niektorí poskytovatelia môžu vyžadovať zadanie ďalšieho prihlasovacieho mena (**Jmeno uzivatele**). V takom prípade toto meno zadajte vyššie opísaným spôsobom.

Ak je údaj **Jmeno uzivatele** rovnaký ako **Jmeno pro overovani**, stlačte iba pravé tlačidlo displeja .

Ak ste správne zadali všetky údaje potrebné na nastavenie VoIP pripojenia, na displeji sa zakrátko zobrazí oznam „**Vas ucet je registrovan u poskytovatele.**“. Sprievodca VoIP sa potom ukončí.

Priradenie typu spojenia pre prichádzajúce/odchádzajúce hovory

Priradenie typu spojenia pre prichádzajúce/odchádzajúce hovory

12 Spustenie sprievodcu pripojením

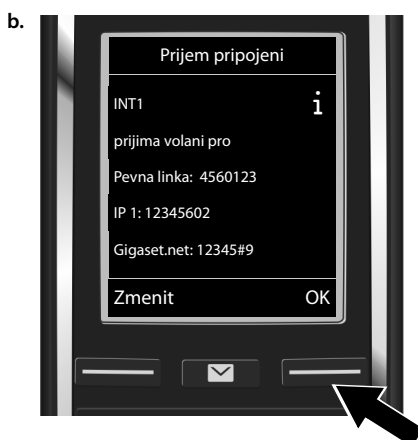
Aby ste mohli telefonovať iným účastníkom pomocou novovytvoreného VoIP pripojenia (napr. IP 1), musíte toto pripojenie priradiť jednému alebo viacerým zaregistrovaným slúchadlám ako typ spojenia pre odchádzajúce hovory.

Predvolené priradenie: VoIP pripojenie je pre každé zaregistrované slúchadlo a miestny záznamník priradené ako typ spojenia pre prichádzajúce hovory (môžete prijímať prichádzajúce hovory). Pre žiadne slúchadlo nie je priradené ako typ spojenia pre odchádzajúce hovory.


Zobrazenie na displeji:



- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Ano**, ak chcete zmeniť nastavenie typu spojenia pre prichádzajúce a odchádzajúce hovory na slúchadle s interným názvom **INT1**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Ne**, ak nechcete zmeniť nastavenie pre toto slúchadlo.

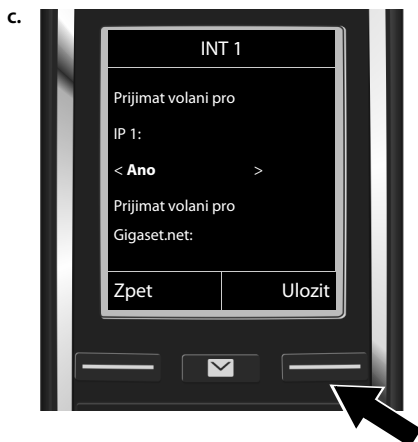


Zobrazí sa zoznam aktuálne priradených spojení pre prichádzajúce hovory.


V prípade potreby sa v zozname môžete pohybovať pomocou ovládacieho tlačidla .

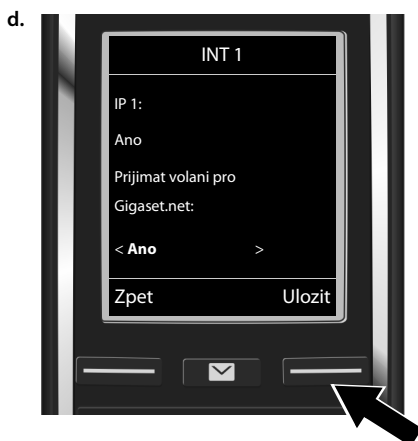
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Zmenit**, ak chcete zmeniť nastavenie zvoleného spojenia pre prichádzajúce hovory.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**, ak nechcete zmeniť toto nastavenie. Nasledujúce kroky budú preskočené: Pokračujte od kroku **e**.


Priradenie typu spojenia pre prichádzajúce/odchádzajúce hovory



Ak nechcete, aby sa na danom slúchadle signalizovali hovory na VoIP pripojení **IP 1** :

- ▶ Stláčaním **pravej** časti ovládacieho tlačidla  zvolte možnosť **Ne**.



- ▶ Ak chcete prejsť na ďalšie spojenie: Stlačte **dolnú** časť ovládacieho tlačidla . Vyššie uvedeným spôsobom zvolte možnosť **Ano** alebo **Ne**.
- ▶ Zopakujte uvedený postup pre každé spojenie.
- ▶ Dokončenie nastavení: Stlačte tlačidlo displeja **Ulozit**.

Na displeji sa znova zobrazí zoznam spojení pre prichádzajúce hovory, aby ste si mohli skontrolovať aktuálne nastavenia. Ak chcete potvrdiť aktuálne priradenie, stlačte tlačidlo displeja **OK**.

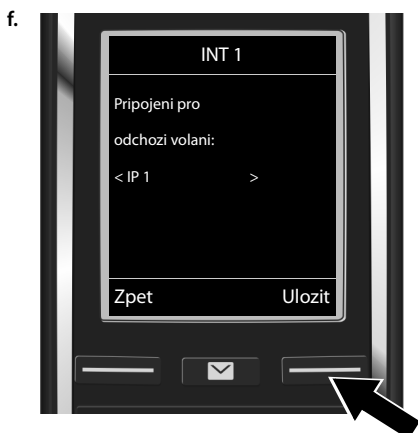
Priradenie typu spojenia pre prichádzajúce/odchádzajúce hovory




Na displeji sa zobrazí typ spojenia, ktorý je aktuálne priradený odchádzajúcim hovorom z daného slúchadla:

Pevna linka.

- ▶ Ak chcete zachovať aktuálne nastavenie: Stlačte tlačidlo displeja **OK**. Nasledujúci krok bude preskočený:
- ▶ Ak chcete nastavenie zmeniť: Stlačte tlačidlo displeja **Zmenit**.



Nastavenie typu spojenia/telefónneho čísla, ktoré chcete používať pri telefonovaní z tohto slúchadla:

- ▶ Stláčajte **pravú** časť ovládacieho tlačidla , kým sa nezobrazí požadované spojenie (v uvedenom príklade IP 1).



- ▶ Uloženie nastavení: Stlačte tlačidlo displeja **Ulozit**.

Namiesto pevného priradenia spojenia môžete zvoliť možnosť **Vyber u kazd.v.**. Potom budete môcť pri každom hovore zvoliť, aký typ spojenia chcete použiť pri danom hovore.

Ďalej môžete pre každé ďalšie slúchadlo zaregistrované na základňovej stanici spustiť sprievodcu pripojením. Pre každé slúchadlo sa postupne zobrazí nasledujúci text:

Chcete priradiť pripojeni k pren. c. xxx?

- ▶ Pre každé zaregistrované slúchadlo vykonajte kroky **a.** až **f.** (pozri vyššie).

Dokončenie inštalácie



Po úspešnom dokončení nastavenia sa na displeji nakrátko zobrazí oznam **Prirazovani pripojeni bylo dokončeno..** Slúchadlo sa následne prepne do pohotovostného stavu.

Príklad zobrazenia na displeji v pohotovostnom stave:





Zobrazenie na displeji:

Bezdrôtové spojenie medzi základňovou stanicou a slúchadlom:

dobré až slabé: , žiadny signál:  (červená)

Stav nabitia akumulátorov:

 (od vybitých až po plne nabité)

 bliká **načerveno**: Akumulátory sú takmer vybité

 (nabíjanie)

INT 1: Interný názov slúchadla

Nakonfigurovať môžete ďalších päť VoIP pripojení (VoIP čísel). V podrobnom návode na obsluhu telefónu (on-line na adrese www.gigaset.com/C530ip nájdete úplné informácie o nastavovaní, konfigurovaní nových pripojení a obsluhu telefónu, ako aj odpovede na časté otázky a riešenia možných problémov.

Ak chcete, aby bol telefón neustále k dispozícii pre internetové volania, smerovač musí byť stále pripojený na internet.


Zápis do telefónneho zoznamu Gigaset.net

Zápis do telefónneho zoznamu Gigaset.net

Zapísanie mena do telefónneho zoznamu Gigaset.net

Gigaset.net* je VoIP služba poskytovaná spoločnosťou Gigaset Communications GmbH, ktorú môžete **bezplatne** používať na zjednodušenie telefonovania iným používateľom VoIP zariadení Gigaset.

Keď telefónny zoznam Gigaset.net otvoríte **prvý raz**, vykonaním nižšie uvedeného postupu sa môžete zapísať do telefónneho zoznamu Gigaset.net:

- ▶ Stlačte a **podržte** ovládacie tlačidlo . ▶ Zvoľte položku **Gigaset.net**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Moznosti**.
- ▶ Zvoľte položku **Vlastni informace**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **OK**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Upraviť**.

Telefón sa pripojí na on-line telefónny zoznam Gigaset.net. Zobrazenie na displeji:



- ▶ Pomocou číselných tlačidiel zadajte prezývku, pod ktorou sa chcete zapísať do telefónneho zoznamu Gigaset.net**.
- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Ulozit**.

Ak už zvolená prezývka v zozname existuje, zobrazí sa oznam „**Prezdivka již existuje! Provedte změnu.**“. Zadajte inú prezývku.

* **Vylúčenie zodpovednosti**

Gigaset.net je bezplatná služba, ktorú poskytuje spoločnosť Gigaset Communications GmbH bez povinnosti zaručiť stálu dostupnosť siete a funkčnosť služby.


** **Ochrana osobných údajov**

Vami zvolená prezývka bude uložená na centrálnom serveri spoločnosti Gigaset a zverejnená v telefónnom zozname Gigaset.net. Pod touto prezývkou vám budú môcť telefonovať iní používatelia služby Gigaset.net. **Zadaním svojich údajov vyjadrujete svoj súhlas s ich uložením.** Ak s uložením údajov nesúhlasíte, môžete proces ukončiť stlačením praveho tlačidla displeja **Uložit** bez zadania akýchkoľvek údajov.

Bližšie informácie o údajoch uchovávaných v súvislosti so službou Gigaset.net nájdete na internetovej stránke www.gigaset.net/privacy-policy.


Uskutočňovanie hovorov

Uskutočňovanie hovorov

- ▶ Pomocou číselných tlačidiel na slúchadle zadajte želané telefónne číslo.
V prípade VoIP hovorov je nutné zadávať miestnu predvoľbu aj pri miestnych hovoroch (v závislosti od operátora).
- ▶ Stlačte tlačidlo na prijatie hovoru .

Ak je nastavená možnosť **Fixed outgoing connections**: Číslo sa vytočí s použitím tohto spojenia pre odchádzajúce hovory. (Predvolené nastavenie: spojenie cez pevnú linku)

Ak je nastavená možnosť **Vyber u kazd.v.**: Na displeji sa zobrazí zoznam spojení dostupných pre váš telefón (**Pevna linka, IP 1** atď.).

- ▶ Zvoľte typ spojenia pre odchádzajúci hovor a stlačte tlačidlo na prijatie hovoru . Zadané telefónne číslo sa vytočí s použitím zvoleného spojenia pre odchádzajúce hovory.

Starostlivosť o zákazníkov a pomoc

Starostlivosť o zákazníkov a pomoc

Postup pri riešení problémov v spolupráci s oddelením starostlivosti o zákazníkov Gigaset Customer Care
www.gigaset.com/service



Navštívte webovú stránku starostlivosti o zákazníkov:

www.gigaset.com/service

Nájdete na nej:

- ◆ časté otázky,
- ◆ bezplatný softvér a používateľský manuál na prevzatie,
- ◆ zoznam kompatibilných zariadení.



Obráťte sa na pracovníkov oddelenia starostlivosti o zákazníkov:

Nenašli ste riešenie v časti FAQ (časté otázky)?

Radi vám pomôžeme ...

... e-mailom: www.gigaset.com/contact

... telefonicky:

Číslo technickej podpory:

044 5567 988

(Hovor je spoplatnený podľa aktuálneho cenníka vášho operátora.

Pred zavolaním si pripravte doklad o zaplatení.

Upozorňujeme, že ak výrobok Gigaset, nie je predávaný autorizovaným predajcom, nemusí byť plne kompatibilný s vašim poskytovateľom služby. Pre akú krajinu je výrobok určený je jasne uvedené na škatuli v blízkosti označenia CE. Ak budete zariadenie používať spôsobom nezlučiteľným s týmto odporúčaním a s pokynmi v príručke, môže to mať vplyv na podmienky záruky alebo zabezpečenia opravy (oprava alebo výmena výrobku). V prípade uplatnenia si záruky, je kupujúci povinný predložiť potvrdenie, ktoré dokazuje dátumu zakúpenia (dátum, od ktorého začína záručná doba) a druh tovaru, ktorý bol zakúpený.

Na otázky týkajúce sa DSL a VoIP prístupu sa obráťte na príslušného poskytovateľa služby.

Záruka

Záručný list

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou telefónu Gigaset Communications GmbH. Získali ste kvalitný prístroj, ktorý bude pri správnom používaní dlhodobo spoľahlivo slúžiť.

Ak budete potrebovať radu alebo pomoc, obráťte sa na našu informačnú linku Gigaset. Naši špecialisti sú Vám v pracovnej dobe od 7:30 do 18:00 na telefónnom čísle 044 / 55 67 988.

Kontakt možno taktiež nadviazať na www.gigaset.com/sk. Naši technickí pracovníci Vám poradia, prípadne odporúčia doručiť Váš prístroj do servisného strediska na adrese:

Inoteska s.r.o.
Podtureň-Roveň 221
033 01 Liptovský Hrádok

Prístroj môžete zaslať prostredníctvom Vášho predajcu, poštou ako cennú zásielku, alebo ho môžete priniesť osobne.

Záručné podmienky:

1. Záruka sa vzťahuje na bezporuchovú prevádzku telefónu, ako aj jeho príslušenstva v trvaní dvadsaťštyri (24) mesiacov. Batéria a nabíjačka je štandardne dodávané príslušenstvo k telefónu. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia telefónu a príslušenstva kupujúcim. Dátum musí byť vyznačený na záručnom liste.
2. Záruka bude uznaná, iba ak k tomuto úplne a riadne vyplnenému záručnému listu bude priložený doklad o zaplatení.
3. Záruka je neplatná, ak typ výrobku alebo výrobné číslo bolo zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.
4. V prípade uplatnenia záručnej opravy príslušenstva, ktoré bolo inštalované, bude záruka uznaná, len ak kupujúci zároveň predloží inštalčný protokol.
5. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené:
 - používaním výrobku, ktoré je v rozpore s návodom na obsluhu
 - mechanickým poškodením
 - kontaktom výrobku s vodou či inými tekutinami, ktoré vtekli do vnútra
 - opravou vykonanou neautorizovaným servisným strediskom neodbornou inštaláciou výrobku v inom než autorizovanom inštaláčnom stredisku
 - nevhodným skladovaním a používaním mimo tepelného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu
 - skladovaním a používaním výrobku vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo ináč agresívnom prostredí – oxidácia
 - statickou elektrinou a kolísaním napätia v elektrorozvodnej sieti

Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté:

- pri haváriách motorových vozidiel, prudkých nárazoch a pod.
 - pri živelných pohromách
6. Za chybu predávanej veci sa považujú nedostatky jej vlastností alebo prejavu, ktoré najmä vzhľadom na obsah zmluvy o predaji v obchode alebo vyhlásenie predávajúceho o zaručených vlastnostiach, alebo vzhľadom na ustanovenia

Záruka

právných predpisov, či technických noriem by mala predávaná vec mať. Za chybu veci sa považuje aj nedostatok vlastností alebo prejavu, ktoré sa pri veciach tohto druhu predávaných v obchode všeobecne predpokladajú. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku vzniknuté v dôsledku jeho používania, vrátane straty kapacity batérie spôsobené jej bežným opotrebovaním.

7. Ak ide o chybu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne odstránená. Kupujúci môže namiesto odstránenia chyby požadovať výmenu veci, alebo ak sa chyba týka len súčasti veci, výmenu súčasti, iba vtedy, ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.
8. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď kupujúci po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.

Na tento prístroj sa poskytuje záruka po dobu dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa jeho prevzatia kupujúcim.

Záruka sa uplatňuje u predajcu.

Typ prístroja (vyplní predajca)

Dátum predaja (vyplní predajca)

Pečiatka a podpis predajcu:

Tento bezšnúrový telefón bol uvedený na trh po
13. auguste 2005 firmou

Záznam servisného strediska o vykonaní záručných opráv

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum prijmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Schválene - výňatok z vyhlásenia o zhode

Tento prístroj je určený pre analógové telefónne pripojenie do slovenskej siete.

VoIP telefonovanie je možné cez LAN rozhranie (IEEE 802.3).

V závislosti od rozhrania vašej telekomunikačnej siete, môže byť vyžadovaný prídavný modem.

Pre viac informácií, kontaktujte vášho poskytovateľa pripojenia.

Osobitosti krajiny určenia sú zohľadnené.

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH týmto vyhlasuje, že tento prístroj spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia predpisov 1999/5/EC.

Kópia Vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internetovej adrese:

www.gigaset.com/docs



Likvidácia odpadu

Naša koncepcia ochrany životného prostredia

My, spoločnosť Gigaset Communications GmbH, máme spoločenskú zodpovednosť aangažujeme sa za lepší svet. Vo všetkých oblastiach našej práce – od projektovania výrobkov a plánovania výrobných procesov, cez výrobu a odbyt, až po likvidáciu – kladieme vždy dôraz aj na našu ekologickú zodpovednosť.

Viac informácií o našich ekologických výrobkoch a postupoch nájdete na internetovej stránke www.gigaset.com.

Systém manažmentu životného prostredia



Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je držiteľom certifikátov podľa medzinárodných noriem ISO 14001 a ISO 9001.

ISO 14001 (životné prostredie): certifikát udelila spoločnosti v septembri 2007 skúšobňa TÜV Süd Management Service GmbH.

ISO 9001 (kvalita): certifikát udelila spoločnosti 17.02.1994 skúšobňa TÜV Süd Management Service GmbH.

Likvidácia odpadu

Batérie nepatria do domového odpadu. K tomu dodržujte miestne nariadenia o likvidácii odpadov, o ktorých sa môžete informovať u vašej obce alebo u vášho odborného predajcu, ktorý vám výrobok predal.

Likvidácia odpadu

Nakladanie s elektrozariadením - informačný leták

Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženia) elektronické zariadenie je potrebné odovzdať na miestach na to určených.



Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou).

Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.

Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.

Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.

Účel tohto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné späťne odobrať na miestach na to určených!

Údržba

Zariadenie utierajte **vlhkou** utierkou alebo antistatickou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani utierky z mikrovlákna.

Nikdy nepoužívajte suchú handričku; mohli by ste vytvoriť statickú elektrinu.

V zriedkavých prípadoch môže styk s chemickými látkami spôsobiť zmeny na zovňajšku zariadenia. Vzhľadom na veľkú rozmanitosť chemických produktov dostupných na trhu nebolo možné otestovať vplyv všetkých látok.

Kazy na povrchoch s vysokým leskom môžete opatrne odstrániť pomocou leštidiel na displeje mobilných telefónov.

Kontakt s kvapalinami

Ak zariadenie príde do styku s kvapalinou:

- 1 Odpojte napájací zdroj.**
- 2 Vyberte akumulátory zo zariadenia a nechajte priestor pre akumulátory otvorený.**
- 3** Nechajte kvapalinu vytiect' zo zariadenia.
- 4** Všetky časti jemne osušte.
- 5** Nechajte zariadenie položené klávesnicou nadol (ak ju zariadenie má) s otvoreným priestorom pre akumulátory na suchom, teplom mieste **aspoň 72 hodín** (nie však v mikrovlnnej rúre a pod.).
- 6 Zariadenie nezapínajte, kým sa úplne nevysuší.**

Vo väčšine prípadov bude zariadenie po úplnom vysušení opäť fungovať.

контакт, наведено на www.gigaset.com/service.

Open source softvér

Všeobecné informácie

V zariadení Gigaset sa používa softvér typu Open Source, ktorého použitie sa riadi rôznymi licenčnými podmienkami. S ohľadom na softvér typu Open Source sa udeľovanie práv na používanie, ktoré siahajú nad rámec prevádzky zariadenia zamýšľanej spoločnosťou Gigaset Communications GmbH, riadi príslušnými licenčnými podmienkami platnými pre softvér Open Source.

Príslušné licenčné texty pravidelne obsahujú obmedzenie zodpovednosti týkajúce sa príslušného poskytovateľa licencie na open source softvér. Vylúčenie zodpovednosti pre licenciu LGPL verzie 2.1 znie napríklad takto:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“











Zodpovednosť spoločnosti Gigaset Communications GmbH zostáva nedotknutá.

Licencie a autorské práva

Toto zariadenie Gigaset obsahuje open source softvér, ktorý podlieha licencií „GNU General Public License“(GPL) alebo „GNU Library/Lesser General Public License“(LGPL). Príslušné licenčné podmienky v pôvodnej verzii možno nájsť nižšie.. Príslušný zdrojový kód si môžete prevziať z internetovej stránky www.gigaset.com/opensource/. Príslušný zdrojový kód možno vyžiadať aj od spoločnosti Gigaset Communications GmbH za stanovenú cenu do troch rokov od zakúpenia produktu. Použite kontaktné informácie, ktoré sa nachádzajú na stránke www.gigaset.com/service.

Všetky práva vyhradené. Práva na vykonávanie zmien vyhradené.

Opozorila za varno uporabo

Opozorilo	
<p>Pred uporabo telefona preberite opozorila za varno uporabo in navodilo za uporabo. Pojasnite vašim otrokom vsebino navodila in nevarnosti pri uporabi naprave.</p>	
	<p>Uporabljajte le vtično napajalno enoto, ki je navedena na napravah. Za priključek stacionarnega omrežja in LAN priključek uporabljajte le priložene kable in jih priključite le v za to predvidene vtičnice.</p>
	<p>Vstavite le akumulatorje za polnjenje, ki ustrezajo specifikaciji (glejte „Tehnični podatki“), ker sicer niso izključene znatne zdravstvene poškodbe in osebna škoda. Akumulatorje, ki so opazno poškodovani, morate zamenjati.</p>
	<p>Radijsko sevanje lahko vpliva na delovanje medicinskih naprav. Upošteвайте tehnične pogoje vsakokratnega okolja, npr. v bolnišnici. Če uporabljate medicinske naprave (npr. srčni spodbujevalnik), prosimo, da se pozanimате pri proizvajalcu naprave. Pri njem lahko dobite informacijo, v kolikšni meri so ustrezne naprave imune na zunanje visokofrekvenčne energije (za informacije za vaš izdelek Gigaset glejte „Tehnični podatki“).</p>
	<p>Hrbtno stran prenosne enote ne prislanjajte na uho, ko ta poziva, oziroma, ko ste vključili funkcijo prostoročnega delovanja. Lahko si sicer težko in trajno poškodujete sluh. Vaš Gigaset je skladen z večino digitalnih slušnih aparatov, ki se nahajajo na trgu. Vendar vam neoporečne funkcije z vsakim slušnim aparatom ne moremo zagotoviti. Telefon lahko povzroča šumne motnje (brnenje ali piskanje) v analognih slušnih aparatih ali jih preobremeni. Pri težavah se obrnite na strokovnjaka za slušne aparate.</p>
	<p>Naprave niso zaščitene proti prseči vodi. Zato jih ne montirajte v vlažne prostore kot npr. v kopalnice ali v prostore s tuši.</p>
	<p>Naprav ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih okoljih, npr. v lakirnicah.</p>
	<p>Vaš Gigaset oddajte tretji osebi samo skupaj z navodilom za uporabo.</p>
	<p>Prosimo, izključite okvarjene naprave ali jih pošljite v popravilo servisu, ker bi te eventualno lahko motile druge radijske storitve.</p>
	<p>Naprave ne uporabljajte, če je prikazovalnik počen ali zlomljen. Zlomljeno steklo ali plastika lahko povzroči poškodbe na rokah in obrazu. Napravo pošljite na servis v popravilo.</p>
	<p>Da bi preprečili izgubo sluha, se izogibajte poslušanju pri visoki glasnosti prek daljšega časovnega obdobja.</p>

Opozorila za varno uporabo

Opombe

- ◆ Med izpadom električnega omrežja naprava ne deluje. Ne morete poslati niti klica v sili.
- ◆ Pri vključeni **zapori tipkovnice/prikazovalnika** ne morete izbirati **niti** klicnih števil za klic v sili.

Obravnvano navodilo za uporabo opisuje le majhen del funkcij vašega telefona.

Podroben opis funkcij vašega telefona najdete v navodilu za uporabo na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

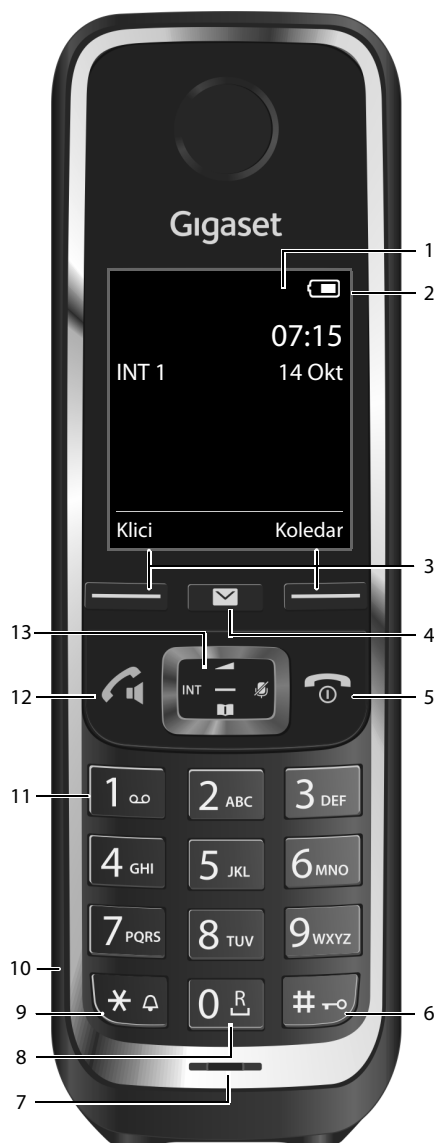
Vsebina embalaže



- 1 **Osnovna enota** Gigaset C530 IP
- 2 Vtična napajalna enota za priključitev osnovne enote na električno omrežje
- 3 Priključna vrstica (sploščena) za priključitev osnovne enote na analogno stacionarno telefonsko omrežje
- 4 Ethernet (LAN) kabel za priključitev osnovne enote na usmerjevalnik (router) (LAN/ internet)
- 5 **Prenosna enota** Gigaset C530H
- 6 Dva akumulatorja za prenosno enoto (nista napolnjena)
- 7 Pokrov prostora akumulatorjev za prenosno enoto
- 8 Zaponka za pas za prenosno enoto
- 9 **Polnilna enota** za prenosno enoto
- 10 Vtična napajalna enota za priključitev polnilne enote na električno omrežje
- 11 Kratko navodilo s pomočnikom za namestitev za vaš telefon, licenčna besedila, garancijski sporazum in povezave k obširnemu navodilu za uporabo in pomembnim stranem na internetu. Pri posodabljanju strojno-programske opreme za vašo osnovno enoto se eventualno aktualizira tudi navodilo za uporabo in ga lahko naložite iz interneta pod www.gigaset.com.

Tipke in funkcije prenosne enote

Tipke in funkcije prenosne enote



- 1 **Prikazovalnik** v stanju mirovanja
- 2 **Vrstica stanja**
Simboli prikazujejo aktualne nastavitve in stanje delovanja telefona
- 3 **Funkcijski tipki**
- 4 **Tipka za sporočila**
Dostop na sezname ključev in sporočil;
utripa: novo sporočilo ali nov klic
- 5 **Tipka za položitev, vključitev/izključitev**
Zaključitev zveze; prekinitev funkcije; vrnitev za en nivo menija (pritisnite na **kratko**); vrnitev v stanje mirovanja (pritisnite in **držite**); vključitev/izključitev prenosne enote (v stanju mirovanja pritisnite in **držite**)
- 6 **Tipka lojtca**
Vključitev/izključitev zapore tipkovnice (v stanju mirovanja pritisnite in **držite**); prekop med pisanjem velikih in malih črk ter pisanjem cifer
Vnašanje premora (pritisnite in **držite**)
- 7 **Mikrofon**
- 8 **R tipka**
Vmesna zveza (flash) (pritisnite in **držite**)
- 9 **Tipka zvezdica**
Izključitev pozivnih signalov (v stanju mirovanja pritisnite in **držite**); odpiranje tabele posebnih znakov (pri vnosu besedila)
- 10 **Priključna vtičnica za naglavno slušalko**
- 11 **Tipka 1**
Klicanje odzivnika omrežja (pritisnite in **držite**)
- 12 **Tipka za dvig slušalke/tipka za prostoročno delovanje**
Izbiranje prikazane klicne številke; prevzem pogovora; menjava med delovanjem s slušalko in prostoročnim delovanjem; odpiranje seznama za ponavljanje izbiranja (pritisnite na **kratko**)
- 13 **Tipka za upravljanje/tipka meni**

Pregled priključitve

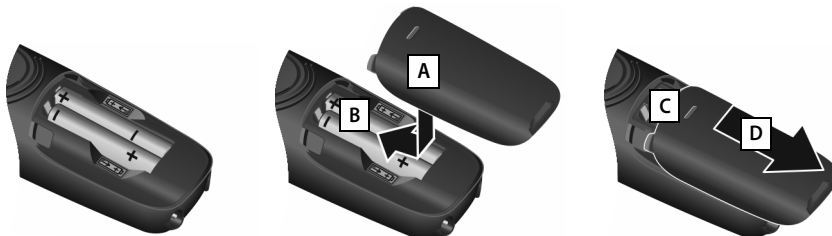


- 1** Pripravite prenosno enoto: Vstavite akumulator
- 2** Polnilno enoto povežite z električnim omrežjem in napolnite akumulatorje
- 3** Na osnovno enoto priključite priključno vrvico in napajalni kabel
- 4** Osnovno enoto povežite s telefonskim in električnim omrežjem
- 5** Za priključitev osnovne enote na internet povežite osnovno enoto z usmerjevalnikom (priključitev prek usmerjevalnika in modema ali prek usmerjevalnika z vgrajenim modemom)
- 6** Osebni računalnik v LAN omrežju (opcijsko) - za razširjeno konfiguracijo osnovne enote Gigaset C530 IP

Priprava prenosne enote

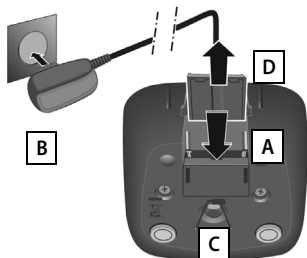
Priprava prenosne enote

1 Vstavljanje priloženih akumulatorjev in zapiranje pokrova akumulatorjev



- ▶ Akumulatorja vstavite pravilno obrnjena (smer vstavljanja +/-, glejte sliko).
 - ▶ Pokrov akumulatorja postavite z zgornje strani **A**.
 - ▶ Pokrov potisnite navzgor, da se zaskoči **B**.
 - Ponovno odpiranje pokrova akumulatorja:**
 - ▶ Pokrov primate zgoraj v zarezi **C** in ga povlecite navzdol **D**.
- ▶ Prikazovalnik je zaščiten s folijo. **Prosimo, da pred uporabo telefona folijo odstranite!**

2 Priključitev polnilne enote in polnjenje akumulatorjev



- ▶ Priključite ploščati vtič vtične napajalne enote **A**.
- ▶ Vtično napajalno enoto vključite v vtično električnega omrežja **B**.

Ponovna odstranitev vtiča iz polnilne enote:

- ▶ Vtično napajalno enoto izključite iz omrežja.
- ▶ Pritisnite zaporni gumb **C** in izvlecite vtič **D**.



Akumulatorja sta ob dobavi delno napolnjena. Prosimo, da akumulatorja pred uporabo popolnoma napolnite. Akumulatorja sta popolnoma napolnjena, ko na prikazovalniku ugasne simbol strele ⚡.

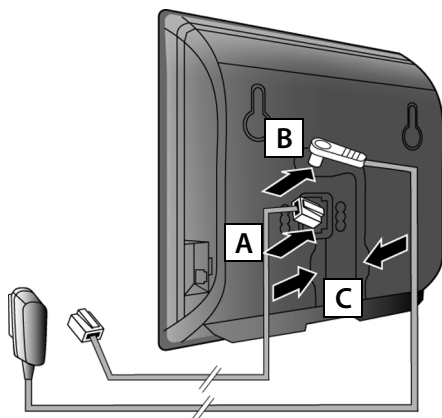
- ▶ Prenosno enoto postavite za **6 ur** v polnilno enoto.

Stanje napoljenosti se prikaže v stanju mirovanja prikazovalnika:



Priključitev osnovne enote

3 Priključitev priključne vrvice in napajalnega kabla na osnovno enoto



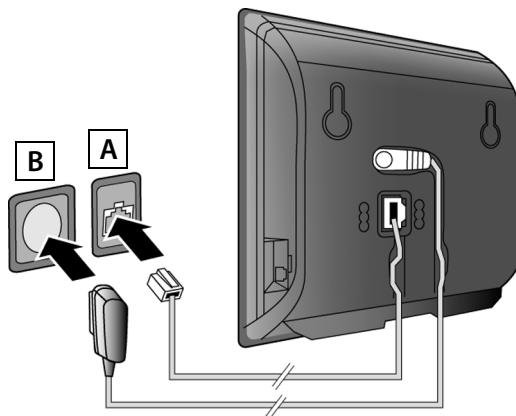
- ▶ (Sploščeno) priključno vrstico vključite v spodnjo priključno vtičnico na zadnji strani osnovne enote **A**.
- ▶ Napajalni kabel vtične napajalne enote vključite v zgornjo priključno vtičnico na zadnji strani osnovne enote **B**.
- ▶ Oba kabla položite v zato predvidene kanale **C**.


Uporabljajte le **priloženo** priključno vrstico in priloženo vtično napajalno enoto.

4 Priključitev osnovne enote na stacionarno telefonsko omrežje in na električno omrežje

- ▶ Priključno vrstico vključite v priključek stacionarnega telefonskega omrežja **A**.
- ▶ **Nato** vključite vtično napajalno enoto v vtičnico električnega omrežja **B**.

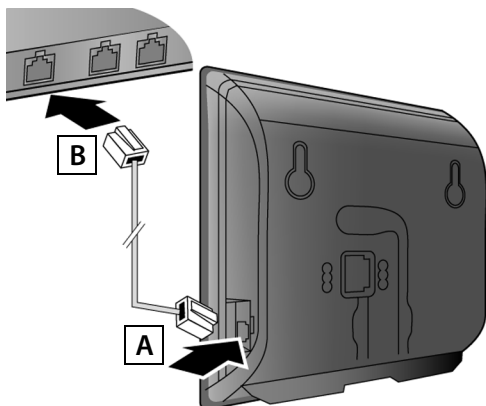
Za delovanje telefona mora biti vtična napajalna enota **vedno vključena** v vtičnici električnega omrežja, ker telefon brez napajanja iz električnega omrežja ne deluje.



Sedaj že lahko telefonirate prek stacionarnega telefonskega omrežja:
Na prenosni enoti vnesite klicno številko ter pritisnite tipko za dvig slušalke .

Priključitev osnovne enote

5 Povezava osnovne enote z usmerjevalnikom (internet)

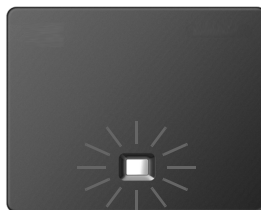


- ▶ Prvi vtič Ethernet kabla vključite v LAN priključno vtičnico na stranski steni osnovne enote **A**.
- ▶ Drugi vtič Ethernet kabla vključite v enega od LAN priključkov na usmerjevalniku **B**.

Uporabljajte le priloženi Ethernet kabel.

Takoj, ko je kabel med telefonom in usmerjevalnikom priključen in je usmerjevalnik vključen, sveti tipka na sprednji strani osnovne enote (tipka za iskanje/paging).

Opozorilo o varovanju podatkov: Več informacij o shranjenih podatkih v zvezi s storitvijo Gigaset.net najdete pod povezavo www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Povezava osebnega računalnika z usmerjevalnikom (opcijsko)

Z osebnim računalnikom, ki je prek usmerjevalnika povezan z vašim telefonom, lahko napravite nastavitve na osnovni enoti telefona.



- ▶ V ta namen povežite omrežni priključek osebnega računalnika z nadaljnjim LAN priključkom vašega usmerjevalnika.

V nadaljevanju je predpostavljeno, da je usmerjevalnik vašemu telefonu samodejno dodelil dinamični IP naslov (to pomeni, na usmerjevalniku in telefonu je aktiviran DHCP).

V **izjemnih primerih** (npr., če DHCP na usmerjevalniku ni aktiviran) morate osnovni enoti za dostop na LAN dodeliti stalni IP naslov. Ta IP naslov morate vnesti na prenosni enoti, preden napravite nadaljnje korake.

Podrobne informacije o tej temi najdete v obširnem navodilu za uporabo na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

Za vnos imate na voljo npr. naslednji meni prenosne enote:

- ▶  (Tipko za upravljanje pritisnite na desni) ▶  ▶ **Sistem** ▶ **Lokalno omrežje**
 - ▶ (eventualno vnesite PIN številko sistema)

Konfiguriranje VoIP povezave

VoIP dostopne podatke in dodelitev VoIP povezave kot odhodne ter dohodne povezave (koraki 7 - 12), lahko vnesete namesto v nadaljevanju opisanega načina tudi prek vašega osebnega računalnika.

- ▶ Na osebne računalniku zaženite spletni pregledovalnik.
- ▶ V naslovno polje spletnega pregledovalnika vnesite URL www.gigaset-config.com in pritisnite tipko za vrnitev (return).

Povezani ste s spletnim konfiguratorjem vaše osnovne enote. Za prijavo pri spletnem konfiguratorju potrebujete PIN številko sistema telefona (tovarniška nastavitvev: 0000).

Opis spletnega konfiguratorja najdete v obširnem navodilu za uporabo na internetu pod www.gigaset.com/C530IP in na spletni pomoči spletnega konfiguratorja.

Pogoj za naslednje korake:

Za telefoniranje prek VoIP s poljubnimi sogovorniki na internetu, v stacionarnem omrežju in v mobilnem omrežju, potrebujete VoIP račun.

- ▶ Odprite VoIP račun pri nekem VoIP ponudniku.
- ▶ Pripravite podatke vašega VoIP računa, ki ste jih dobili pri vašem VoIP ponudniku.

Potrebujete naslednje:


- ▶ Vaše prijavno ime (Login-ID) in vaše geslo ter eventualno (odvisno od ponudnika) uporabniško ime (največkrat je to vaša VoIP klicna številka).

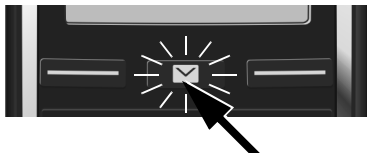
Ali:


- ▶ Vašo osebno kodo za konfiguracijo (Activation Code), če ponudnik podpira „samodejno konfiguracijo“.


Konfiguriranje VoIP povezave


7 Zagon konfiguracije

Takoj, ko je akumulator prenosne enote dovolj napolnjen (približno 20 minut potem, ko ste prenosno enoto postavili v polnilno enoto), na prenosni enoti utripa tipka za sporočila .



- ▶ Na prenosni enoti pritisnite tipko za sporočila .

Če se na prikazovalniku prikaže „**Na voljo nova stroj program. oprema**“, je za vaš telefon na internetu že na voljo posodobljena strojno-programaska oprema. Pritisnite desno funkcijsko tipko **Da**. Na vaš telefon se naloži nova strojno-programaska oprema. Postopek traja približno 6 minut. Nato ponovno utripa tipka za sporočila .


- ▶ **Zagon konfiguracije:** Pritisnite tipko za sporočila .

8 Zagon pomočnika za VoIP



- ▶ Pritisnite tipko pod prikazom **Da** na prikazovalniku (= desna funkcijska tipka).



- ▶ Za nadaljevanje listanja pritisnite spodnjo stran tipke za upravljanje .
- ▶ Za nadaljevanje pritisnite funkcijsko tipko **OK**.


Če se pomočnik za povezavo ne zažene pravilno ali pomočnika za povezavo prekinete, ga lahko na prenosni enoti zaženete prek naslednjega menija:

- ▶  Tipka za upravljanje ▶  Telefonija ▶ **VoIP pomočnik**

Konfiguriranje VoIP povezave



Na prikazovalniku se prikaže seznam vseh možnih VoIP povezav (IP 1 do IP 6). Če konfigurirane VoIP povezave so označene s simbolom .

- ▶ Za izbiro povezave eventualno pritisnite spodnjo stran tipke za upravljanje .
- ▶ Za nadaljevanje pritisnite funkcijsko tipko **OK**.

S predpostavko, da je vaš telefon nastavljen za samodejno konfiguracijo (tovarniška nastavitve), se na prikazovalniku prikaže naslednji prikaz. Sicer berite dalje pri točki **10**.

Če ste prejeli **prijavno ime/geslo** in eventualno uporabniško ime:

- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Ne**.
- ▶ Dalje s korakom **10**.



Če ste prejeli **kodo za samodejno konfiguracijo**:

- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Da**.
- ▶ Dalje s korakom **9**.

Če vaš telefon ne more vzpostaviti povezave z internetom, se prikaže sporočilo **Internetna povezava ni na voljo**.

- ▶ **Prikaz informacij o možnih vzrokih napak:** Pritisnite funkcijsko tipko **Info**.
- ▶ **Končanje pomočnika za VoIP in zagon pomočnika za povezavo:** Pritisnite funkcijsko tipko **OK**. Dalje s korakom **12**.

Konfiguriranje VoIP povezave

9 Vnašanje kode za samodejno konfiguracijo



- ▶ S tipkovnico vnesite kodo za samodejno konfiguracijo (največ 32 znakov).
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.


Z interneta se neposredno na vaš telefon naložijo vsi, za VoIP telefonijo potrebni podatki.

Po uspešnem nalaganju podatkov se na prikazovalniku prikaže **Vas IP racun je pri vasem ponudnik prijavljen.**


Dalje s korakom **12**.

10 Izbiranje ponudnika in nalaganje podatkov ponudnika na osnovno enoto



- ▶ S tipko za upravljanje  izberite državo.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.




- ▶ S tipko za upravljanje  izberite ponudnika.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.


Naložijo se splošni dostopni podatki vašega VoIP ponudnika in shranijo v telefon.

Konfiguriranje VoIP povezave

Če vašega VoIP ponudnika ni na seznamu, morate pomočnika za VoIP prekiniti:

- ▶ Pritisnite in **držite** tipko za položitev slušalke . Vaša prenosna enota se vrne v stanje mirovanja.
- ▶ Prek spletnega konfiguratorja napravite konfiguracijo in dodelitev odhodnih in dohodnih povezav. Podrobne informacije o tej temi najdete v obširnem navodilu za uporabo na internetu pod www.gigaset.com/C530IP.

11 Vnašanje osebnih podatkov VoIP računa

- ▶ Menjava med velikimi/malimi črkami in vnašanjem cifer: Pritisnite tipko **#->** (eventualno večkrat).
- ▶ Brisanje napačno vnesenih znakov: Pritisnite funkcijsko tipko **<C**. Izbrši se znak levo od kazalca.
- ▶ Pomikanje po polju za vnos: Pritisnite tipko  desno/levo.



- ▶ S tipkovnico vnesite vaše prijavno ime (uporabniško ID), ki ste ga dobili od vašega VoIP ponudnika. Pri tem pazite na pravilno pisanje velikih/malih črk.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.



- ▶ S tipkovnico vnesite vaše prijavno geslo, ki ste ga dobili od vašega ponudnika. Pri tem pazite na pravilno pisanje velikih/malih črk.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.

Odvisno od ponudnika se eventualno prikaže zahteva za vnos še drugega imena (**Uporabniško ime**). Vnesite ime, kot je opisano zgoraj.

Če je **Uporabniško ime** identično z **Autentifikacija Prijavno ime**, morate pritisniti le desno funkcijsko tipko **OK**.

Če ste vse VoIP podatke vnesli popolno in pravilno, se po določenem času na prikazovalniku prikaže sporočilo „**Vas IP račun je pri vsem ponudnik prijavljen**“. Pomočnik za VoIP se konča.

Dodelitev odhodne/dohodne povezave

Dodelitev odhodne/dohodne povezave

12 Zagon pomočnika za povezavo

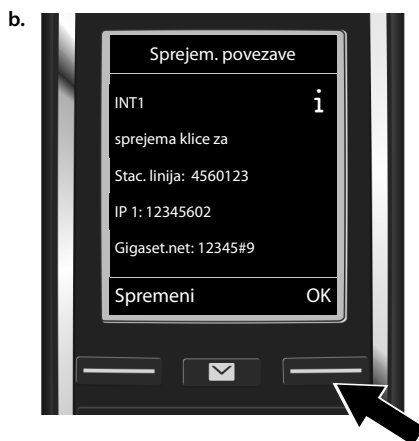
Za klicanje drugih naročnikov prek na novo konfigurirane VoIP povezave (npr. IP 1) morate povezavo dodeliti eni ali več prijavljenim prenosnim enotam kot odhodno povezavo.

Standardna dodelitev: VoIP povezava je dodeljena vsaki prijavljeni prenosni enoti in lokalnemu telefonskemu odzivniku kot dohodna povezava (lahko prevzimate dohodne klice). Nobeni prenosni enoti ni dodeljena kot odhodna povezava.


Na prikazovalniku se prikaže naslednje:



- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Da**, če želite spremeniti nastavitve za odhodno in dohodno povezavo prenosne enote z internim imenom INT1.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Ne** če nastavitve za to prenosno enoto ne želite spremeniti.



Prikaže se seznam aktualno dodeljenih dohodnih povezav.


Za listanje po seznamu eventualno pritisnite tipko za upravljanje .

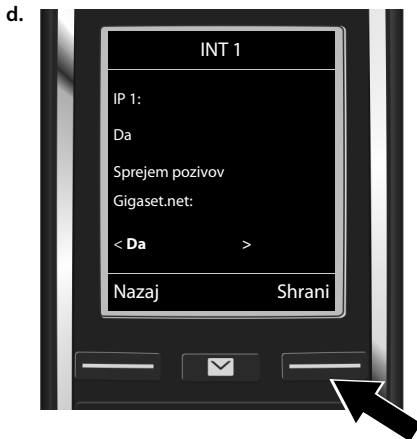
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Spremeni**, če želite spremeniti izbiro dohodne povezave.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**, če nastavitve ne želite spremeniti. Naslednje korake preskočite. Nadaljujete pri koraku e.


Dodelitev odhodne/dohodne povezave



Če naj se na prenosni enoti ne signalizirajo nobeni klici na VoIP povezavi **IP 1**:

- ▶ Za nastavev **Ne** pritisnite **desno** stran tipke za upravljanje .



- ▶ Za preklop na naslednjo povezavo: Pritisnite **spodnjo** stran tipke za upravljanje . Nastavite ukaz kot je opisano zgoraj na **Da** ali **Ne**.
- ▶ Ponovite korake za vsako povezavo.
- ▶ Zaključitev nastavitvev: Pritisnite funkcijsko tipko **Shrani**.

Na prikazovalniku se za preverjanje še enkrat prikaže aktualiziran seznam dohodnih povezav. Za potrditev dodelitve pritisnite funkcijsko tipko **OK**.

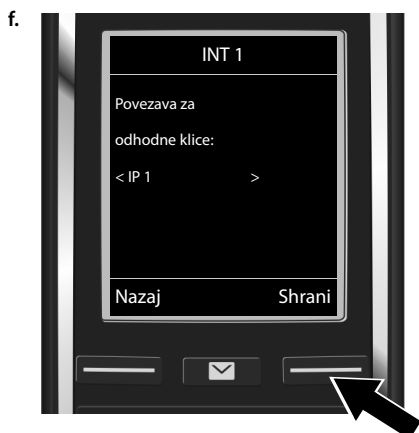
Dodelitev odhodne/dohodne povezave



Prikaže se aktualno nastavljena odhodna povezava za prenosno enoto:

Stac. linija.

- ▶ Ohranjanje nastavitve: Pritisnite funkcijsko tipko **OK**. Naslednji korak bo telefon preskočil.
- ▶ Spreminjanje nastavitve: Pritisnite funkcijsko tipko **Spremeni**.



Prek katere povezave/klicne številke naj prenosna enota kliče:

- ▶ **Desno** stran tipke za upravljanje pritisnite tolikokrat, da se prikaže zelena povezava (v primeru **IP 1**).



- ▶ Shranjevanje nastavitve: Pritisnite funkcijsko tipko **Shrani**.

Namesto fiksno določene povezave lahko izberete tudi **Polj. izbira**. Tako lahko nato pri vsakem klicu izberete povezavo, prek katere naj vsakokratni pogovor poteka.

V nadaljnjem poteku lahko pomočnika za povezavo zaženete za vsako nadaljnjo prenosno enoto, ki je prijavljena na osnovno enoto. Eno za drugim se za vsako prenosno enoto prikaže naslednje:

Dodelim povezave za prenosno enoto xxx?

- ▶ Napravite korake od **a.** do **f.** (glejte zgoraj) za vsako prijavljeno prenosno enoto.

Končanje namestitve

Po uspešni zaključitvi nastavitvev se na prikazovalniku za kratek čas prikaže **Dodelitev povezave koncana**. Nato se prenosna enota preklopi v stanje mirovanja.

Primer prikaza v stanju mirovanja:



Prikažejo se naslednje informacije:

Radijski kontakt med osnovno enoto in prenosno enoto:

dober do slab: , ni sprejema: (rdeče)

Stanje napolnenosti akumulatorja:

(prazno do polno)

utripa rdeče: akumulator je skoraj prazen

(postopek polnjenja)

INT 1: Interno ime prenosne enote

Konfigurirate lahko še pet nadaljnjih VoIP povezav (VoIP klicnih števil). V obširnem navodilu za uporabo vašega telefona (na internetu pod www.gigaset.com/C530IP najdete izčrpne informacije za zagon, konfiguracijo novih povezav in uporabo telefona ter tudi možne rešitve za najpogostejše nastala vprašanja in težave.

Da bi bili prek interneta vedno dosegljivi, mora biti usmerjevalnik trajno povezan z internetom.


Vnos v telefonskem imeniku Gigaset.net

Vnos v telefonskem imeniku Gigaset.net

Vnašanje imena v telefonski imenik Gigaset.net

Gigaset.net* je VoIP storitev podjetja Gigaset Communications GmbH, prek katerega lahko **brezplačno** telefonirate z drugimi uporabniki Gigaset VoIP telefonov.

Če pri **prvem** odpiranju telefonskega imenika Gigaset.net napravite naslednje korake, se za vas v telefonskem imeniku Gigaset.net ustvari vnos:

- ▶ Pritisnite in **držite** spodnjo stran tipke za upravljanje . ▶ Izberite **Gigaset.net**.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Moznosti**.
- ▶ Izberite **Lastni podatki**.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **OK**.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Spremeni**.

Vzpostavi se povezava z Gigaset.net online telefonskim imenikom. Na prikazovalniku se prikaže naslednje:



- ▶ S tipkovnico vnesite ime, pod katerim želite biti vneseni v telefonskem imeniku Gigaset.net**.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko **Shrani**.

Če v telefonskem imeniku že obstaja vnos s tem imenom, se na prikazovalniku prikaže obvestilo „Vzdevek zeobstaja! Prosim spremenite.“. Ponovno se prikaže zahteva za vnos imena.

* Izključitev odgovornosti

Gigaset.net je prostovoljna storitev podjetja Gigaset Communications GmbH brez jamstva in odgovornosti za razpoložljivost omrežja in storitve.


** Opozorilo o varovanju podatkov

Vzdevek se shrani v osrednjem strežniku Gigaset in se prikaže v telefonskem imeniku Gigaset.net. Drugi uporabniki storitve Gigaset.net vas pod tem vzdevkom lahko pokličejo. **Z vnosom vaših podatkov se izjasnite, da se strinjate s shranjevanjem.** Če tega ne želite lahko postopek prekinete tako, da brez vnosa pritisnete desno funkcijsko tipko **Shrani**.

Več informacij o shranjenih podatkih v zvezi s storitvijo Gigaset.net najdete na povezavi www.gigaset.net/privacy-policy.


Telefoniranje

Telefoniranje

- ▶ S številčnimi tipkami vaše prenosne enote vnesite klicno številko. Upoštevajte, da morate pri klicanju prek VoIP eventualno tudi pri krajevnih pogovorih izbrati karakteristično številko krajevnega omrežja (odvisno od ponudnika).
- ▶ Pritisnite tipko za dvig slušalke .

Dodeljena **stalna odhodna povezava**: Telefon bo klicno številko izbral prek te odhodne povezave. (Standardna dodelitev: povezava stacionarnega omrežja).

Dodeljena **Polj. izbira**: Na prikazovalniku se prikaže seznam povezav vašega telefona (**Stac. linija, IP 1, ...**).

- ▶ Izberite odhodno povezavo in pritisnite tipko za dvig slušalke . Telefon bo klicno številko izbral prek izbrane odhodne povezave.

Servis za kupce in pomoč

Servis za kupce in pomoč

Korak za korakom do rešitve vaših težav s pomočjo servisa za kupce

www.gigaset.com/service



Obiščite naše strani servisa za stranke:

www.gigaset.com/service

Tu med drugim najdete:

- ◆ vprašanja in odgovore
- ◆ brezplačno nalaganje programske opreme in navodil za uporabo
- ◆ primernost združljivosti



Vzpostavite stik z našimi sodelavci servisa:

Pod „Vprašanja in odgovori“ niste našli rešitve vaše težave?

Vedno smo vam na voljo ...

... **po e-pošti:** www.gigaset.com/contact

... **po telefonu: 01 5466 511**

Prosimo, upoštevajte opozorilo! V kolikor Gigaset izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu za posamezno državo, lahko v tem primeru izdelek ni popolnoma združljiv z nacionalnim telefonskim omrežjem. Za katero državo/države je bil izdelek razvit, je jasno označeno v okvirčku poleg oznake CE. Če opremo uporabljate na način, ki ni v skladu s tem opozorilom, namenom uporabe in navodili za uporabo izdelka, lahko to vpliva na pogoje za garancijo ali garancijske zahteve (popravila oziroma zamenjavo izdelka).

Za uveljavitev garancijskih zahtev je potrebno predložiti potrdilo o nakupu in vrsti prodanega izdelka, na katerem je s strani prodajalca pravilno izpolnjen datum nakupa (datum, od katerega se šteje garancijska doba izdelka).

Za vprašanja v zvezi z DSL in VoIP dostopom, prosimo kontaktirajte posameznega dobavitelja storitev

Garancijska izjava

Gigaset Communications GmbH
Frankenstrasse 2a, 46395 Bocholt

GARANCIJSKI LIST


za telekomunikacijske proizvode

Gigaset C530IP

Serijska št.:

Garancija velja 24 mesecev od
dneva prodaje

Prodajalec (datum, žig, podpis)



V primeru zamenjave
proizvoda garancija velja do: -----

Garancijska izjava

Podjetje Gigaset Communications GmbH, Dunaj jamči, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste pravilno priključili, uporabljali in vzdrževali po navodilih za uporabo.

V garancijskem roku zagotavljamo ustrezne servisne storitve in potrebne nadomestne dele tako, da bomo najkasneje v roku 45 dni po prejemu zahtevka in proizvoda na naše stroške odpravili okvare oziroma pomanjkljivosti. Izdelek, ki ne bo popravljen v tem roku, bomo zamenjali z novim.

Garancijski rok se podaljša za čas trajanja garancijskega popravila.

Proizvod lahko pošljete v popravilo v garancijskem roku pooblaščenemu servisu po pošti na stroške naslovnika. Stroškov prevoza in prenosa proizvoda z drugimi transportnimi sredstvi ni mogoče uveljavljati.

Napeljava mora ustrezati splošno veljavnim predpisom in standardom za telekomunikacijske naprave in za električno omrežje.

Garancija začne veljati z dnevom izročitve proizvoda, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom (datum, žig in podpis prodajalca) in računom. Najkrajši garancijski rok je 24 mesecev od dneva izročitve.

Garancijo uveljavljate pri **pooblaščenemu serviserju** oziroma pri prodajalcu, kjer ste proizvod kupili.

V primeru poškodb, ki bi nastale zaradi zunanjih vplivov (transport, mehanske poškodbe, vdor tekočine, izpostavljenost vlagi, vpliv okolice, udarec strele, visokonapetostni sunki, elementarne neizgode), uporabe neoriginalne dodatne opreme, neupoštevanje navodil za uporabo, nepooblaščenih posegov ali nepravilne uporabe, **garancija ne velja**.

Iz garancije so izvzeti potrošni deli, ki so podvrženi stalni obrabi, če predpisi ne določajo drugače.

Vzdrževanje in nega proizvoda ne sodita v garancijo.

Po preteku garancijske dobe zagotavljamo 3 leta servisiranje izdelka, nadomestne dele (in priklopne aparate).

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Pooblaščen servis:

PSE poslovne komunikacije d.o.o.

Dolenjska cesta 318

1291 Škofljica

tel: +386 (1) 5466 511

faks: +386 (1) 5466 508

int.: www.gigaset.com

Certifikat

Naprava je namenjena za analogni priključek v slovenskem telefonskem omrežju.

VoIP telefonija je možna preko LAN vmesnika (IEEE 802.3).

Ovisno od vašega vmesnika za dostop do omrežja, boste morda potrebovali dodatni modem.

Za nadaljnje informacije se obrnite na vašega ponudnika internetnih storitev.

Upoštewane so specifične posebnosti zahtev države.

S tem Gigaset Communications GmbH izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim bistvenim določbam smernic 1999/5/EC.

Kopijo izjave o skladnosti najdete na naslednjem internetnem naslovu:

www.gigaset.com/docs

CE 0682

Okolje

Naša skrb za okolje

Podjetje Gigaset Communications GmbH nosi poslovno odgovornost in se angažira za boljši svet. Na vseh področjih našega dela – od načrtovanja izdelka in procesa prek proizvodnje in distribucije do odlaganja odpadkov – v največji meri skrbimo za to, da resno upoštevamo našo ekološko odgovornost.

Pozanimajte se še na internetu pod www.gigaset.com glede naših okolju prijaznih izdelkov in postopkov.

Sistem ravnanja z okoljem



Gigaset Communications GmbH je certificiran po mednarodni normi ISO 14001 in ISO 9001.

ISO 14001 (okolje): certificirano od septembra 2007 pri TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (kakovost): certificirano od 17.02.1994 pri TÜV Süd Management Service GmbH.

Okolje

Odlaganje odpadkov

Akumulatorji **ne spadajo** v gospodinske odpadke! Oddajte jih na uradnem zbirnem mestu za recikliranje ali na prodajnem mestu, kjer ste jih kupili.

Obvestilo:

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) v državah EU.

Prečrtan smetnjak na kolesih je označba na produktu, ki označuje, da produkt zapade pod Direktivo evropskega Parlamenta in Sveta 2002/96/EC.



Ločeno zbiranje:

Uporabniki električne in elektronske (v nadaljnem besedilu: EE) opreme, morajo odpadno EE opremo zbirati ločeno. Ločeno zbiranje je pogoj za obdelavo, recikliranje in ponovno uporabo EE opreme, s čimer prizanašamo naravnim virom.

Vračilni in zbiralni sistemi:

Za oddajo odpadne EE opreme po 1.1.2006 vas prosimo, da uporabite vračilne in zbiralne sisteme. Odpadno EE opremo lahko pod določenimi pogoji vrnete tudi brezplačno ob nakupu nove EE opreme. Informacije o tem dobite na prodajnem mestu EE opreme.

Čiščenje

Prah z naprave obrišite le z **vlažno krpo** ali z antistatično krpo. Ne uporabljajte topil in krpe iz mikro vlaken.

Nikoli ne uporabljajte suhe krpe: obstaja nevarnost poškodbe elektronskih delov naprave s statično elektriko.

V redkih primerih lahko kemične snovi v stiku z napravo povzročijo spremembe površine. Zaradi številnih kemikalij, ki so tržišču, nismo mogli preveriti odpornosti na vse snovi.

Manjše poškodbe poliranih površin lahko previdno odstranite s polirnimi sredstvi za prikazovalnike mobilnih telefonov.

Stik s tekočino

Če je naprava prišla v stik s tekočino oziroma je bila tekočina po njej polita:

- 1** Napravo ločite od napajalne napetosti.
- 2** Odstranite akumulatorje in prostor za akumulatorje pustite odprt.
- 3** Pustite, da tekočina iz naprave odteče.
- 4** Vse dele do suhega obrišite.
- 5** Napravo nato z odprtim prostorom za akumulatorje in tipkovnico navzdol (če obstaja) postavite za **najmanj 72 ur** na suho, toplo mesto (**ne postavite**: v mikrovalovno pečico, pečico in podobno).
- 6** Napravo ponovno vključite šele, ko so suhi vsi deli.

Po popolni izsušitvi je v največ primerih možna ponovna uporaba naprave.

Odprihodna programska oprema

Splošno

Vaša naprava Gigaset vključuje odprihodno programsko opremo, za katero veljajo različni licenčni pogoji. Če želite pridobiti pravice do uporabe odprihodne programske opreme, ki presegajo pravice, povezane z uporabo naprave, kot je določeno v obrazcu podjetja Gigaset Communications GmbH, se morate ravnati po ustreznih licenčnih pogojih za odprihodno programsko opremo.

Besedilo ustrezne licence po navadi vsebuje omejitve odgovornosti v zvezi z ustreznim dajalcem licence odprihodne programske opreme. Besedilo izključitve odgovornosti za licenco LGPL različica 2.1 je na primer:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

To ne vpliva na odgovornost družbe Gigaset Communications GmbH.

Opombe za licenčne in avtorske pravice

Vaša Gigaset naprava vsebuje Open Source Software, za katero veljajo licenčni pogoji GNU General Public License (GPL) oziroma GNU Library/Lesser General Public License (LGPL). Ustrezne pogoje licence najdete spodaj v prvotni različici. Ustrezno izvorno kodo lahko naložite iz interneta pod www.gigaset.com/opensource/. V roku treh let po nakupu izdelka lahko ustrezno izvorno kodo naročite za ceno lastnih stroškov tudi pri Gigaset Communications GmbH. Prosimo, da v ta namen uporabite pod www.gigaset.com/service navedene možnosti kontaktov.










Vse pravice pridržane. Pridržujemo si pravico do sprememb.

Мере предострожности

Упозоре

Пре употребе прочитајте мере предострожности и упутство за употребу.

Објасните вашој деци садржај тих докумената и могуће опасности у вези са коришћењем телефона.

	Користите само онај струјни адаптер приказан на уређају. Користите само приложене каблове за фиксну линију и повезивање на ЛАН и повежите их само на предвиђене прикључке.
	Користите само пуњиве батерије које одговарају карактеристикама (видите „Спецификације“). Никада не употребљавајте обичне (непуњиве) батерије или друге типове батерија, јер то може довести до значајног ризика по здравље и до повреда. Пуњиве батерије, које су приметно оштећене, морају се заменити.
	Коришћење телефона може да утиче на оближњу медицинску опрему. Водите рачуна о техничким условима у вашем конкретном окружењу, нпр. докторска ординација. Ако користите медицински уређај (нпр. пејсмејкер), обратите се произвођачу уређаја. Они ће бити у могућности да вас посаветују у вези подложности уређаја екстерним изворима високофреквентне енергије (за спецификације вашег Gigaset производа видите „Спецификације“).
	Немојте држати задњу страну слушалице на увету када звони или када је активиран режим звучника. У супротном ризикујете озбиљно и трајно оштећење слуха. Ваш Gigaset је компатибилан са већином дигиталних слушних помагала на тржишту. Међутим, не може се гарантовати савршено функционисање у комбинацији са свим слушним помагалима. Телефон може да проузрокује ометање код аналогних слушних апарата (брујање или звиждање), као и да изазове преоптерећење. Уколико вам је потребна помоћ, обратите се добављачу слушних помагала.
	Уређаји нису водоотпорни. Из овог разлога не уграђујте их у влажне средине као што су купатила или туш кабине.
	Немојте користити телефон у окружењу у коме постоји опасност од експлозије (нпр. продавница боја).
	Ако дајете ваш Gigaset телефон некоме, обавезно му дајте и упутство за употребу.
	Оштећене уређаје немојте користити или их однесите на поправку нашим сервисима, јер у случају оштећења могу ометати рад других бежичних уређаја.
	Не користите уређај ако је дисплеј окрњен или поломљен. Поломљено стакло или пластика може изазвати повреде руку и лица. Уређај пошаљите нашем сервисном одељењу на поправку.
	За спречавање губитка слуха, избегавајте слушање при високом јачинама звука или у дужим временским раздобљима.

Мере предострожности

Пажња

- ◆ Уређај не може да се користи у случају нестанка струје. Такођер **није** могуће пренети **хитне позиве**.
- ◆ Бројеви хитних служби се **не могу** позвати ако је закључана **тастатура/дисплеј**.

Ово кратко корисничко упутство описује само мали део функција вашег телефона. Више информација о функцијама телефона потражите у корисничком упутству на Интернету на адреси www.gigaset.com/C530IP.

Садржај пакета



- 1 **База** за Gigaset C530 IP
- 2 Адаптер напајања за повезивање базе на извор мрежног напајања
- 3 Телефонски кабл (пљоснати) за повезивање базе на аналогну линију фиксне мреже
- 4 Етернет (ЛАН) кабл за повезивање базе са рутером (ЛАН/Интернет)
- 5 Gigaset C530N **слушалица**
- 6 Две батерије за слушалицу (нису напуњене)
- 7 Поклопац за батерије за слушалицу
- 8 Штипаљка за појас за слушалицу
- 9 **База за пуњење** за слушалицу
- 10 Адаптер напајања за повезивање базе за пуњење на извор мрежног напајања
- 11 Ово упутство за брзи почетак коришћења са чаробњаком за инсталацију за ваш телефон, текстови лиценце, уговор о гаранцији, везе ка детаљном корисничком упутству и кључним веб локацијама.

Ако фирмвер базе буде ажуриран, корисничко упутство ће, ако је потребно, такође бити ажурирано и доступно за преузимање на Интернету на адреси www.gigaset.com.

Дисплеј и тастери на слушалици

Дисплеј и тастери на слушалици



- 1 Дисплеј у статусу мировања**
- 2 Статусна трака**
Иконе показују тренутна подешавања и радни статус телефона
- 3 Дисплеј тастери**
- 4 Тастер за поруке**
Пристап листама позива и порука;
Трепери: нова порука или нови позив
- 5 Тастер за крај позива, тастер за укључивање/искључивање**
Крај позива; отказивање функције; назад за један ниво менија (притисните **кратко**); назад у статус мировања (притисните и **држите**); укључивање/искључивање слушалице (притисните и **држите** у статусу мировања)
- 6 Тастер тараба**
Закључавање/откључавање тастатуре (притисните и **држите** у статусу мировања);
Избор великих/малих слова и цифара;
Унос паузе у бирању (притисните и **држите**)
- 7 Микрофон**
- 8 Тастер за повратно позивање**
Консултациони позив (flash) (притисните и **држите**)
- 9 Тастер звезда**
Укључивање/искључивање звука звона (притисните и **држите** у статусу мировања);
Отварање табеле са специјалним знаковима (приликом уноса текста)
- 10 Утичница за наглавне слушалице**
- 11 Тастер 1**
Мрежно сандуче (притисните и **држите**)
- 12 Тастер за јављање на позив / тастер за режим рада без употребе руку**
Позивање приказаног броја;
Прихватање позива; прелаз између слушалице и режима без употребе руку;
Отварање листе за поновно позивање (притисните **кратко**);
- 13 Управљачки тастер / тастер менија**

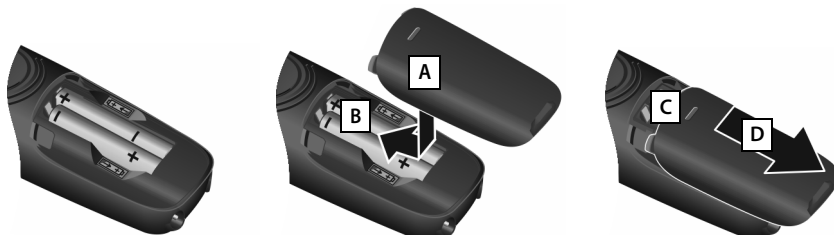
Преглед прикључака



- 1 Припремите слушалицу: ставите батерије
- 2 Повежите базу за пуњење на мрежно напајање и напуните батерије
- 3 Прикључите телефонски кабл и кабл за напајање у базу
- 4 Повежите базу на телефонску мрежу и мрежно напајање
- 5 Да бисте повезали базу са Интернетом, прикључите је у рутер (повезивање преко рутера и модема или преко рутера са интегрисаним модемом)
- 6 Рачунар на ЛАН мрежу (опционо) – за напредну конфигурацију Gigaset C530 IP базе

Припрема слушалице

Припрема слушалице

1 Стављање батерија које се добијају у комплекту и затварање поклопца батерије

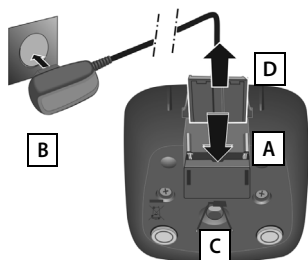
- ▶ Ставите батерије са поларитетом у исправном смеру (за правилну оријентацију ознака +/-, погледајте дијаграм).

- ▶ Уметните поклопац батерије при врху **A**.
- ▶ Затим притисните поклопац тако да легне на место **B**.

Поновно отварање поклопца батерије:

- ▶ Ухватите урез на поклопцу **C** и повуците га надоле **D**.

- ▶ Дисплеј је заштићен пластичном фолијом. Уклоните заштитну фолију!

2 Повезивање базе за пуњење и пуњење батерија

- ▶ Прикључите пљоснати утикач у адаптер напајања **A**.
- ▶ Прикључите адаптер напајања у струјну утичницу **B**.

Да бисте извукли утикач из базе за пуњење:

- ▶ Искључите адаптер напајања из извора напајања.
- ▶ Притисните дугме за ослобађање **C** па извучите утикач **D**.



Приликом куповине, батерије су делимично напуњене. Напуните их у потпуности пре употребе. Батерије су потпуно напуњене када икона напајања ⚡ нестане са дисплеја.

- ▶ Оставите слушалицу у бази за пуњење у трајању од **6 сати**.

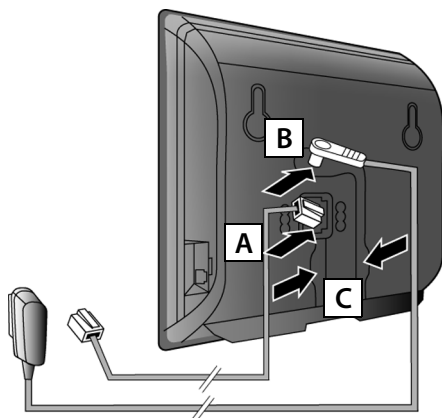
Статус пуњења приказује се на дисплеју у мировању.



(од празне до пуне).

Повезивање базе

3 Прикључивање телефонског кабла и кабла за напајање у базу



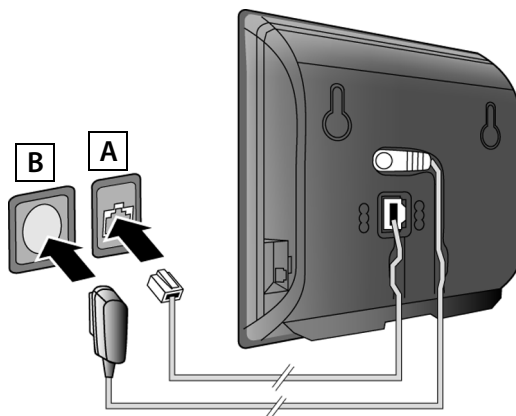
- ▶ Прикључите (плъснат) телефонски кабл у доњу утичницу на задњој страни базе **A**.
- ▶ Прикључите кабл за напајање адаптера напајања у горњу утичницу на задњој страни базе **B**.
- ▶ Убаците оба кабла у одговарајуће канале за кабл **C**.

Користите само **приложени** телефонски кабл и адаптер напајања.


4 Повезивање базе на линију фиксне мреже и мрежно напајање

- ▶ Прикључите телефонски кабл у утичницу за повезивање линије фиксне мреже **A**.
- ▶ **Затим** укључите адаптер напајања у струјну утичницу **B**.

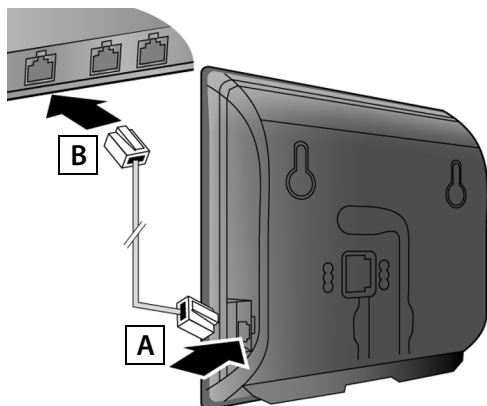
Адаптер напајања мора **уек бити прикључен** јер телефон неће радити без напајања.



Сада можете да позивате преко линије фиксне мреже:

Унесите број помоћу слушалице а затим притисните тастер за јављање на позив .

Повезивање базе

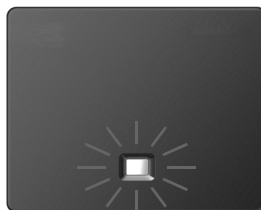
5 Повезивање базе на рутер (Интернет)

- ▶ Уметните један утикач Етернет кабла у ЛАН утичницу [А] на бочној страни базе.
- ▶ Уметните други утикач Етернет кабла у ЛАН утичницу на рутеру [В].

Користите приложени Етернет кабл.

Чим се прикључи кабл који повезује телефон и рутер и рутер се укључи, тастер на предњој страни базе почеће да светли (тастер за пејџинг).

Информације о заштити података: Више информација о подацима који се чувају приликом коришћења услуге Gigaset.net потражите на адреси www.gigaset.net/privacy-policy.

**6 Повезивање рачунара на рутер (опционо)**

Можете повезати рачунар са телефоном преко рутера да бисте могли да мењате подешавања базе телефона.



- ▶ Мрежни прикључак на рачунару повежите са другим ЛАН прикључком на рутеру.

За доле описани поступак потребно је да рутер аутоматски додељује IP адресу вашем телефону (тј. да је DHCP протокол омогућен на рутеру и телефону).

У **изузетним случајевима** (нпр. ако DHCP протокол није омогућен на рутеру), мораћете да додате статичку IP адресу бази за приступ ЛАН мрежи. Неопходно је да унесете ову IP адресу на слушалици пре него што наставите са следећим корацима.

Више информација потражите у детаљном корисничком упутству на Интернету на адреси www.gigaset.com/C530ip.

Да бисте унели ове информације, употребите следећи мени на слушалици:

- ▶  (притисните десну страну управљачког тастера) ▶  ▶ **System** ▶ **Local Network** ▶ (по потреби, унесите системски PIN)

Конфигурисање VoIP везе

Уместо начина који је описан испод, податке за приступ VoIP протоколу и додели VoIP везе као одлазне и долазне везе (кораци **7** - **12**) можете да унесете помоћу рачунара.

- ▶ Отворите веб прегледач на рачунару.
- ▶ Унесите URL адресу www.gigaset-config.com у поље адресе веб прегледача и притисните тастер Enter.

Повезаћете се са веб конфигуратором за базу. Да бисте се пријавили на веб конфигуратор, потребан вам је системски PIN за телефон (фабричка поставка: 0000).

Опис веб конфигуратора потражите у детаљном корисничком упутству на Интернету на адреси www.gigaset.com/C530ip, као и у помоћи на мрежи за веб конфигуратор.

Предуслови за следеће кораке:

Да бисте могли да позивате преко Интернета, фиксне и мобилне мреже помоћу VoIP протокола, биће вам потребан VoIP налог.

- ▶ Отворите VoIP налог код провајдера VoIP услуга.
- ▶ Припремите податке о VoIP налогу који сте добили од провајдера VoIP услуга.

Потребно вам је:


- ▶ Ваше име за регистрацију (идентификација за пријављивање), лозинка и (у зависности од провајдера) корисничко име (углавном је то ваш VoIP број телефона).

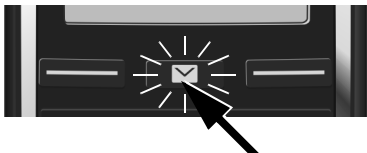
Или:


- ▶ Ваша лична шифра за аутоматску конфигурацију (активациона шифра), ако ваш провајдер подржава „аутоматску конфигурацију“.


Конфигурисање VoIP везе

7 Почетак конфигурисања

Када се слушалица довољно напуни (приближно 20 минута након што сте је ставили у базу за пуњење), тастер за поруке  на слушалици почеће да трепери.



- ▶ Притисните тастер за поруке  на слушалици.

Ако се на дисплеју прикаже порука „New firmware available“, то значи да је за ваш телефон доступна исправка фирмвера. Притисните десни дисплеј тастер **Yes**. Телефон ће преузети нови фирмвер. Поступак траје отприлике 6 минута. Тастер за поруке  ће затим поново почети да трепери.


- ▶ Да бисте започели конфигурисање: Притисните тастер за поруке .

8 Покрените VoIP чаробњак



- ▶ Притисните тастер испод дисплеја **Yes** (= десни дисплеј тастер).



- ▶ Притисните доњу страну управљачког тастера  за кретање кроз листу.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK** да бисте наставили.

Ако се чаробњак за повезивање не покрене правилно или ако откажете чаробњак за повезивање, можете га покренути из следећег менија на слушалици:

- ▶  Управљачки тастер ▶  ▶ **Telephony** ▶ **VoIP Wizard**

Конфигурисање VoIP везе



Листа свих доступних IP веза биће приказана на дисплеју (IP 1 до IP 6). VoIP везе које су већ конфигуриране обележене су знаком .

- ▶ Ако је потребно, притисните доњу страну управљачког тастера (↵) да бисте изабрали везу.

- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK** да бисте наставили.

Ако је ваш телефон подешен за аутоматску конфигурацију (фабричка поставка), приказаће се следећи екран. У супротном, наставите са читањем од корака **10**.

Ако сте добили **име за регистрацију/ лозинку** и, ако је применљиво, корисничко име:

- ▶ Притисните дисплеј тастер **No**.
- ▶ Пређите на корак **10**.



Ако сте добили **шифру за аутоматску конфигурацију**:

- ▶ Притисните дисплеј тастер **Yes**.
- ▶ Пређите на корак **9**.

Ако телефон не може да успостави везу са Интернетом, приказаће се порука **Internet connection not available**.

- ▶ **Приказивање информација о узроку евентуалних грешака:** Притисните дисплеј тастер **Info**.
- ▶ **Отказивање VoIP чаробњака и покретање чаробњака за повезивање:** Притисните дисплеј тастер **OK**. Пређите на корак **12**.

Конфигурисање VoIP везе

9 Унесите шифру за аутоматску конфигурацију

- ▶ Унесите шифру за аутоматску конфигурацију помоћу тастатуре (макс. 32 знака).
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK**.

Сви подаци који су потребни за VoIP телефонирање учитавају се директно са Интернета на телефон.

Након успешног преузимања података, на дисплеју ће се приказати порука „Your IP account is registered at your provider.“

Пређите на корак **12**.

10 Избор провајдера и учитавање података о провајдеру у базу


- ▶ Изаберите земљу помоћу управљачког тастера (↵).
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK**.






- ▶ Изаберите провајдера помоћу управљачког тастера (↵).
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK**.

Општи приступни подаци за вашег VoIP провајдера биће преузети и сачувани на телефону.


Уколико ваш провајдер није на листи, откажите VoIP чаробњака:

- ▶ Притисните и **држите** тастер за крај позива . Телефон ће се вратити у статус мировања.
- ▶ Извршите конфигурацију и доделу долазне и одлазне везе помоћу веб конфигуратора. Више информација потражите у детаљном корисничком упутству на Интернету на адреси www.gigaset.com/C530ip.


11 Унос података о VoIP налогу

- ▶ За пребацивање између великих/малих слова и цифара: Притисните тастер  (више пута ако је потребно).
- ▶ За брисање погрешно унетих знакова: Притисните дисплеј тастер . Знак са леве стране курсора биће избрисан.
- ▶ За кретање кроз поље за унос: Притисните десну/леву страну управљачког тастера .




- ▶ Помоћу тастера са бројевима унесите име за регистрацију (идентификација корисника) које сте добили од VoIP провајдера. Имајте у виду да ово поље за унос разликује мала и велика слова.
- ▶ Притисните дисплеј тастер .



- ▶ Помоћу тастера са бројевима унесите лозинку које сте добили од провајдера. Имајте у виду да ово поље за унос разликује мала и велика слова.
- ▶ Притисните дисплеј тастер .

У зависности од провајдера, може бити потребно да унесете друго име (**User name**), ако је применљиво. Унесите име као што је претходно описано.

Ако је **User name** идентично вредности **User ID**, довољно је да притиснете десни дисплеј тастер .

Ако сте све VoIP податке унесли у потпуности и исправно, након краћег времена на дисплеју ће се приказати порука „Your IP account is registered at your provider.“. VoIP чаробњак ће се затворити.

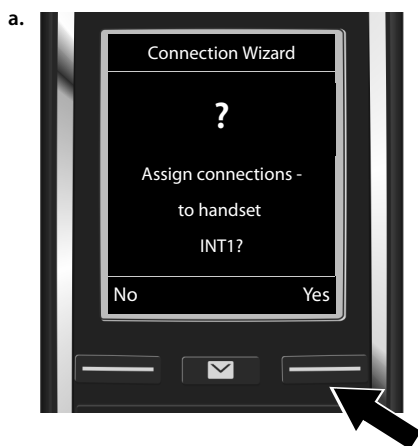
Додељивање долазне/одлазне везе

Додељивање долазне/одлазне везе**12** Покрените чаробњак за инсталацију

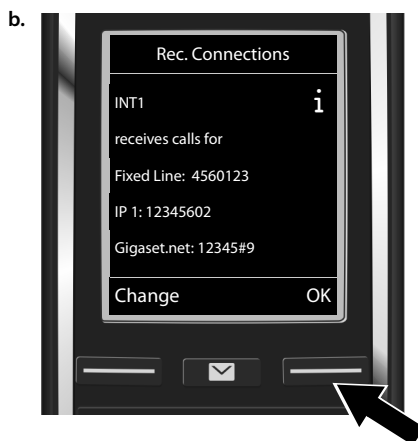
За позивање бројева помоћу новоконфигурисане VoIP везе (нпр. IP 1), морате доделити одлазну везу једној или више регистрованих слушалица.

Фабричка додела: VoIP веза се додељује свакој регистрованој слушалици и локалној телефонској секретарици као долазна веза (могу се примати долазни позиви). Не додељује се ниједној слушалици као одлазна веза.

На дисплеју се приказује:



- ▶ Притисните дисплеј тастер **Yes** ако желите да промените подешавање за долазну и одлазну везу на слушалици са интерним називом INT1.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **No** ако не желите да промените подешавање за ову слушалицу.

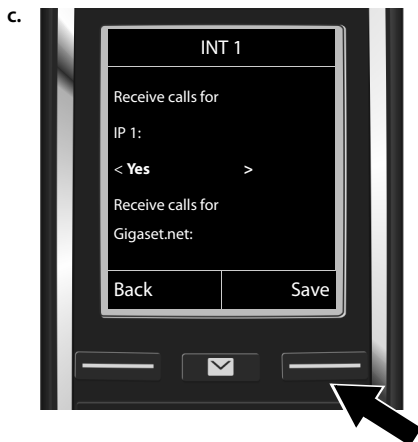


Приказаће се листа тренутно додељених долазних веза.


Ако је потребно, крећите се кроз листу помоћу управљачког тастера

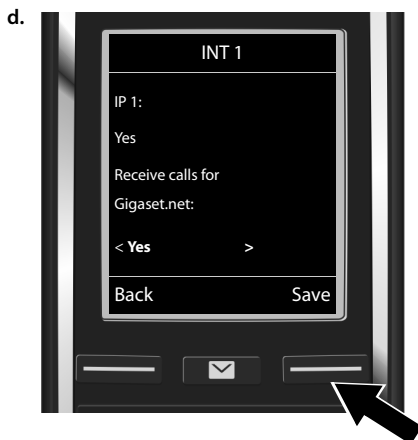
- ▶ Притисните дисплеј тастер **Change** ако желите да промените подешавање за долазну везу.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK** ако не желите да промените ово подешавање. Следећи кораци се прескачу. Наставите од корака **e**.


Додељивање долазне/одлазне везе



Ако позиви VoIP везе **IP 1** не треба да се приказују на слушалици:

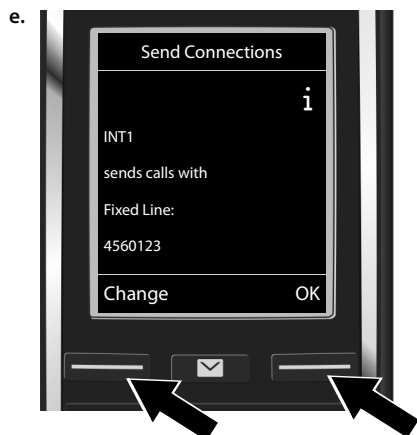
- ▶ Притисните **десну страну** управљачког тастера  да бисте подесили **No**.



- ▶ Прелазак на следећу везу: Притисните **доњу страну** управљачког тастера . Изаберите **Yes** или **No** као што је описано изнад.
- ▶ Поновите кораке за сваку везу.
- ▶ Да бисте завршили подешавање: Притисните дисплеј тастер **Save**.

На дисплеју ће се приказати ажурирана листа долазних веза ради провере. Притисните дисплеј тастер **OK** да бисте потврдили доделу.

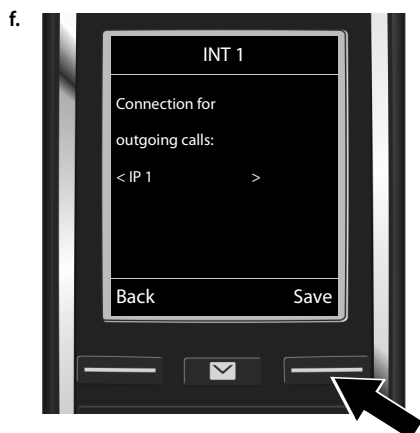
Додељивање долазне/одлазне везе




На слушалици ће се приказати одлазна веза која је тренутно подешена за ту слушалицу.

Fixed Line

- ▶ Да бисте задржали постојеће подешавање: Притисните дисплеј тастер **OK**. Следећи корак се прескаче.
- ▶ Да бисте променили постојеће подешавање: Притисните дисплеј тастер **Change**.



Подешавање везе/броја телефона који ће слушалица користити за позивање:

- ▶ Притискајте **десну страну** управљачког тастера  све док се не прикаже жељена веза (на пример, IP 1).



- ▶ Да бисте сачували подешавања: Притисните дисплеј тастер **Save**.

Уместо фиксне везе можете да изаберете и **Sel. at each call**. Након тога, приликом позивања моћи ћете да изаберете везу преко које ће се тај позив успоставити.

Ако желите, можете да покренете чаробњак за повезивање за сваку додатну слушалицу која је регистрована на бази. За сваку слушалицу приказиваће се следећа порука:

Assign connections to handset xxx?

- ▶ Обавите кораке од а. до f. (видети изнад) за сваку регистровану слушалицу.

Завршетак инсталације

Након успешног подешавања, на дисплеју ће се кратко приказати порука **Connection assignment complete**. Телефон се тада пребацује у статус мировања.

Пример изгледа дисплеја у статусу мировања:



На дисплеју се приказује:

Радио контакт између базе и слушалице:
од доброг до слабог: без пријема: (црвено)

Статус напуњености батерија:

(од празне до пуне)

трепће **црвено**: Батерије су скоро празне

(пуњење у току)

INT 1: Интерно име слушалице

Можете конфигурисати још пет VoIP веза (VoIP бројева). Детаљно корисничко упутство за телефон (на Интернету на адреси www.gigaset.com/C530ip садрже детаљне информације о подешавању, конфигурирању нових веза и руковању телефоном, као и могућа решења за честа питања и проблеме.


Да бисте увек били доступни преко Интернета, потребно је да рутер увек буде повезан на Интернет.

Унос у именик у оквиру услуге Gigaset.net

Унос у именик у оквиру услуге Gigaset.net

Унос имена у именик Gigaset.net

Gigaset.net* је VoIP услуга компаније Gigaset Communications GmbH коју можете **бесплатно** користити да бисте позивали друге кориснике Gigaset VoIP уређаја. Када **први пут** отворите именик Gigaset.net и обавите следеће кораке, креираћете унос у Gigaset.net именику:

- ▶ Притисните и **држите** доњу страну управљачког тастера . ▶ Изаберите **Gigaset.net**.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK**.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **Options**.
- ▶ Изаберите **Own Details**.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **OK**.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **Edit**.

Веза са имеником на мрежи Gigaset.net је успостављена. На дисплеју се приказује:



- ▶ Помоћу тастера са бројевима унесите име које бисте желели да буде наведено у именику Gigaset.net**.
- ▶ Притисните дисплеј тастер **Save**.

Ако већ постоји унос са овим именом, приказаће се порука „Nickname already exists. Please change.“ Од вас ће се тражити да унесете друго име.

* Изузимање од одговорности

Gigaset.net је добровољна услуга коју пружа компанија Gigaset Communications GmbH без гаранције или одговорности у вези са доступношћу мреже и услуге.


** Информације о заштити података

Ваш надимак се чува на централном Gigaset серверу и приказује се у именику Gigaset.net. Можете примати позиве других корисника услуге Gigaset.net под овим надимком. **Тиме што уносите податке о себи, слажете се да ти подаци буду сачувани.** Ако се не слажете, поступак можете отказати притиском на десни дисплеј тастер **Save** без уношења информација.

Више информација о подацима који се чувају приликом коришћења услуге Gigaset.net потражите на адреси www.gigaset.net/privacy-policy.

Телефонирање

Телефонирање

- ▶ Бирајте број помоћу тастера са бројевима на слушалици.
Имајте у виду да за VoIP позиве морате да унесете и позивни број, чак и у случају локалних позива (у зависности од провајдера).
- ▶ Притисните тастер за јављање на позив .

Ако је додељена **фиксна одлазна веза**: Број се позива преко ове одлазне везе.
(Подразумевана додела: линија фиксне мреже)

Ако је додељено **Sel. at each call**: На дисплеју ће се приказати листа доступних веза на телефону (**Fixed Line, IP 1** итд.).

- ▶ Изаберите жељену одлазну везу и притисните тастер за јављање на позив . Број се позива преко изабране одлазне везе.

Помоћ и подршка корисницима

Помоћ и подршка корисницима

Корак по корак према вашем решењу са Gigt Корисничком подршком
www.gigaset.com/service



Посетите наше странице Корисничке подршке:

www.gigaset.com/service

Овде можете да нађете:

- ◆ Најчешће постављана питања
- ◆ Бесплатан софтвер и приручнике за кориснике
- ◆ провера компатибилности



Обратите се нашем сервису за кориснике:

Не можете да нађете решење за свој проблем међу одговорима на често постављана питања?

Можемо да вам помогнемо и...

... путем емаила: www.gigaset.com/contact

... Телефона:

Hotline Србија 0800 222 111

Бесплатан позив за позиве са фиксног телефона.

Кад нас позивате имајте при руци рачун о куповини уређаја.

Напомињемо да уколико Gigaset производ није продат од стране овлашћеног дилера на националној територији, постоји могућност да производ не буде у потпуности компатибилан са националном телефонском мрежом. Јасно је означено на кутији поред CE знака за коју земљу/земље је опрема развијена. Уколико се опрема користи на начин супротан наведеном савету, упутству за коришћење на самом производу, то може утицати на услове гаранције или на гаранцију потраживања (поправку или замену производа). Да би остварио право на гаранцију, од купца производа се тражи да поднесе рачун који доказује датум куповине (датум почетка гаранције) и врсту робе која је купљена.

За питања везана за DSL и VoIP приступ, контактирајте одговарајућег сервисног провајдера.

Одобрење

Овај је уређај намењен за аналогне линије телефонске мреже.

Voice over IP телефонија је могућа преко LAN интерфејса (IEEE 802.3).

Зависно од интерфејса Ваше телекомуникационе мреже, додатни модем може бити потребан.

За додатне информације молимо да контактирате Вашег мрежног провајдера.

Потребно је узети у обзир захтеве карактеристичне за државу.

Ми, Gigaset Communications GmbH, изјављујемо да овај уређај задовољава најважније захтеве и друге законске прописе наведене у Директиви 1999/5/ ЕЦ.

Копија Изјаве о усклађености је доступна на интернет адреси: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Животна средина

Наша изјава о екологији

Ми у Gigaset Communications GmbH свесни смо своје друштвене одговорности. Због тога активно предузимамо мере да створимо бољи свет. На свим пољима пословања - од планирања производа и производње до продаје и одлагања отпада - поступање у складу са нашом еколошком свешћу у свему што чинимо за нас је од највећег значаја.

Сазнајте више о нашим производима и процесима којима бринемо о земљи на www.gigaset.com.

Систем управљања у складу са човеком околином



Gigaset Communications GmbH је сертификован по међународним стандардима ISO 14001 и ISO 9001.

ISO 14001 (животна средина): Сертификован од септембра 2007. од стране TV SD Management Service GmbH.

ISO 9001 (квалитет): Сертификован од 17.02.1994. од стране TV SD Management Service GmbH.

Одлагање

Батерије не треба бацати у обично кућно смеће. Поштујте локалне прописе за одлагање отпада, о којима се можете распитати код локалних надлежних установа или код продавца од кога сте купили производ. Сва електрична и електронска опрема мора се одлагати одвојено од обичног кућног смећа користећи места означена за то од стране надлежних локалних власти.



Ако је на производу приказан симбол прекривене канте за смеће тада је производ покривен Европском директивом 2002/96/EC.

Правилно одлагање и одвојено прикупљање смећа сачињеног од коришћених уређаја иде у прилог заштити животне средине и здравља. То је предуслов за рециклажу и поновну употребу коришћених електричних и електронских уређаја. За даље информације о одлагању коришћене опреме контактирајте локалне органе власти, комуналну службу или дилера код кога сте купили опрему.

Одржавање

Обришите апарат **влажном** тканином или антистатичком крпом. Немојте користити растворе или микрофибер крпе.

Никада немојте користити суву крпу; то може створити статички електрицитет.

У ретким случајевима, контакт са хемијским супстанцама може оштетити спољашност апарата. Због постојања широког спектра хемијских производа који су расположиви на тржишту, није могуће извршити тестове за све супстанце.

Оштећења на површинама са високом сјајом могу се пажљиво уклонити коришћењем средстава за полирање дисплеја за мобилне телефоне.

Додир са течностима

Уколико уређај дође у контакт са течностима:

- 1 Искључите напајање.**
 - 2 Извадите батерије и оставите отворен одељак за батерије.**
 - 3** Оставите уређај док сва течност не исцури.
 - 4** Осушите све делове.
 - 5** Ставите уређај на суво, топло место **најмање 72 сата** (не у микроталасну или обичну пећницу, итд.) и уверите се да је одељак за батерије отворен а тастатура окренута на доле (ако је могуће).
 - 6 Немојте поново укључивати уређај све док не буде сасвим сув.**
- Када се у потпуности осуши, моћи ћете нормално опет да га користите.

Софтвер отвореног кода

Софтвер отвореног кода

Опште

Ваш Gigaset уређај, између осталог, садржи софтвер отвореног кода који подлеже различитим условима лиценцирања. Одобравање права на употребу, у односу на софтвер отвореног кода, која превазилазе сам рад уређаја у облику у којем је испоручен од стране Gigaset Communications GmbH, регулисано је одговарајућим условима лиценце за софтвер отвореног кода.

Одговарајући текстови за лиценцу обично садрже ограничења одговорности у вези са релевантним даваоцем лиценце софтвера отвореног кода. Искључивање одговорности за LGPL верзија 2.1, на пример, гласи:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Ово неће утицати на одговорност компаније Gigaset Communications GmbH.

Лиценца и информације о ауторским правима

Ваш Gigaset уређај садржи софтвер отвореног кода, а исти подлеже GNU-овој општој јавној лиценци (GPL) или GNU-овој библиотеци/мање општој јавној лиценци (LGPL). Одговарајући услови лиценцирања се могу наћи испод у њиховој оригиналној верзији. Одговарајући изворни код можете скинути са наше Интернет странице на www.gigaset.com/opensource/. Унутар периода од три године од куповине производа, а сам Gigaset Communications GmbH може од вас затражити одговарајући изворни код. Молимо да користите опције за контакт, наведене на www.gigaset.com/service.

Сва права задржана. Задржава се право измене.

Open Source Software

Licence Texts

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.
[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

Open Source Software

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License. d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

Open Source Software

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

Open Source Software

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Open Source Software

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2015
Subject to availability.
All rights reserved. **Rights of modification reserved.**
www.gigaset.com